



DOLCEVITA
Hand blender



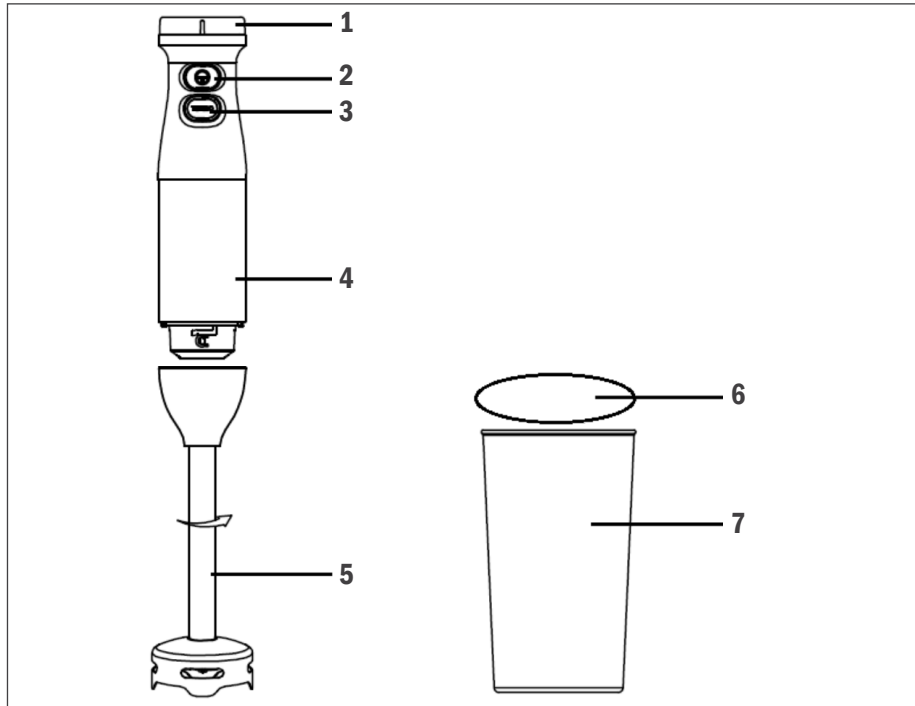
USER MANUAL

Model No.: HB5010KB-GS

EN.....	2	KS.....	17	RO.....	30
AL.....	4	KZ.....	18	RS.....	31
BG.....	5	LT.....	20	RU.....	33
BIH.....	7	LV.....	21	SI.....	36
CZ.....	10	MD.....	23	SK.....	38
EE.....	11	ME.....	24	UA.....	40
HR.....	13	MK.....	26	EXPLANATION OF MARKINGS.....	42
HU.....	15	PL.....	28		

(EN) IMAGES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУПЕТТЕР / (LT) PAVEIKSLIUOKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

Pic. 1



EN

Thank you for selecting Delimano products!
 Delimano brand brings innovative range of great quality kitchenware that is designed to provide healthy, tasty and enjoyable cooking experience (preparation, cooking and consumption of food), encouraging passion for cooking and entertaining no matter the level of cooking skills. Cook. Celebrate. Every day.
 All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeit, similar product or unauthorised distributor to brand.protection@studio-moderna.com in order to help us fight against illegal counterfeits.

Delimano DolceVita Hand Blender – User Manual

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

WARNINGS

1. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
2. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
3. Plug in power supply that corresponds to the rated one on product only. In case of misusage power supply

- or device failure may occur.
4. If the device is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, do not use it.
 5. Do not attempt any modification or repair by yourself and ensure that any repair is conducted only by appropriately qualified technician.
 6. If the power cable is damaged, it must be replaced immediately by authorized and qualified person only.
 7. This device should never be switched on or stay plugged in power supply when not in use, while replacing accessories or during cleaning.
 8. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
 9. Use extreme caution when manipulating the parts to avoid any injuries due to the sharp blades. Never touch the moving parts. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender.
 10. The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry contents, otherwise the blade could be blunted.
 11. This device should never operate empty/unloaded, because such action could result in appliance failure and/or injuries to the user.
 12. Before use, place the device on hard, flat, stable and dry surface.
 13. Clean and dry thoroughly before first use.
 14. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
 15. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
 16. Do not operate the appliance for other than its intended use.
 17. Please refer to below paragraphs about details on cleaning, operating and settings.
 18. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
 19. This device is intended for household, indoor and dry use only.
 20. Although the product has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

1) PARTS

The Delimano Dolcevita Hand Blender contains the following parts for following functions:

Pic. 1 (see: PICTURES, Pic. 1)		
1. Speed knob	3. Turbo/ high speed button	5. Blending attachment
2. Power/ low speed button	4. Main unit	6. Jar lid
		7. Blending jar

2) BEFORE USE

1. Clean and dry thoroughly before first use.
2. Before use, place the device on hard, flat, stable and dry surface.

3) USAGE

NOTE: Before usage always make sure that device and its parts are in order and that device is unplugged from power supply.

How to use the blender

Maximum operation time per cycle should be less than 1 minute. 3 minutes rest time must be maintained at two consecutive cycles.

1. To attach the blending attachment to main unit, rotate the the main unit in clockwise direction until locked. To disassemble, rotate in oposite direction (See pic., pic.1).
2. Plug the device to power supply.
3. Lower the blender into food. Then press and hold the low speed button or high-speed button to start operating.
NOTE: When using low speed button blending speed can be adjusted by rotating speed knob in counter/clockwise direction.
4. To stop the blender, release the button.
5. When blending carrot, cut carrot into small pieces, and place them into blending jar, the max quantity of carrot should not exceed 280 g (420 mL of water must be added).
NOTE: You can adjust speed with speed knob, byturning it clockwise to increase speed, and turn counter/clockwise to decrease speed. The speed knob is effective only during low speed (not turbo) button use,

4) CLEANING AND MAINTENANCE

For quick cleaning of blending attachment between processing tasks, hold the device in the jar half filled with water and turn on for few seconds.

NOTES: Never unlock and immerse the blending attachment in water or put in dishwasher because overtime the lubrication on the bearings may wash away. Turn OFF and unplug the device from power supply before removing blending attachment by rotating the main unit counter clockwise.

1. Wash the blending attachment under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning place it upright so that any water which may have got in, can drain out.
2. Wash the blending jar in warm soapy water. The blending jar and blending attachment are not recommended to place in dishwasher as the plastic component deteriorates through prolonged use of dishwasher cleaning.
3. Wipe the main unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as a electric shock may occur.
4. Dry thoroughly.

NOTE:

- Blades are very sharp, handle with care.
- Always hold the blade stem instead of cutting edge when handling and cleaning the blade.

5) TROUBLESHOOTING

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Device does not turn on.	Device is not plugged in power supply	Plug the device in power supply.
Blades are not turning.	Blending attachment not attached properly	Reattach the blending attachment
	Too much ingredients in the jar.	Reduce quantity of ingredients in the jar and try again.
Motor slowing down and appears to be struggling while in use.	Too dense or too much ingredients in the jar.	Reduce quantity of ingredients and try again. Check that speed level is appropriate for your ingredients.
The device gets very hot after usage.	The device has been used for long time continuously.	Leave the hand blender 3-5 minutes to cool down before further use.

AL

Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri te enëve te gatimit të një cilësie te madhe dhe jane projektuar për të siguruar një eksperience të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kenaqesine për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësi te gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë.

Te gjitha produktet delimano jane shume te kerkueshme dhe per kete arsye falsifikatoret parapelejne te na kopjojne produktet tona dhe te abuzojne me klientet me kete gje. Ju lutem raportoni cdo falsifikim tek brand.protection@studio-moderna.com ne menyre qe te na ndihmoni te luftojme kunder falsifikatoreve.

Delimano DolceVita Blender Hand - Manuali i Përdorimit

Ju lutemi lexoni këtë manual para se ta përdorni dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMERIME

1. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart si dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe kuptoni rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse nuk janë më të vjetër se 8 vjeç dhe nuk mbikëqyren.
2. Mbani pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve të moshës më pak se 8 vjeç.
3. Lidhni furnizimin me energji elektrike që korrespondon me atë të vlerësuar vetëm për produktin. Në rast të keqpërdorimit mund të ndodhë ndërprerja e furnizimit me energji elektrike ose dështimi i pajisjes.
4. Nëse pajisja nuk po punon siç duhet, ka marrë një goditje të fortë, është rënë, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, mos e përdorni.
5. Mos provoni asnjë modifikim ose riparim nga vetë ju dhe sigurohuni që çdo riparim të kryhet vetëm nga teknik i kualifikuar në mënyrë të përshtatshme.
6. Nëse kablli i rymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet menjëherë nga vetëm një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
7. Kjo pajisje nuk duhet të ndizet kurrë ose të qëndrojë e lidhur në furnizimin me energji kur nuk është në përdorim, ndërsa zëvendësoni pajisjet shtesë ose gjatë pastrimit.
8. Mos lejoni që kordoni të varet në buzë të tryezës ose sipërfaqe të nxehtë.
9. Përdorni kujdes të jashtëzakonshëm kur manipuloni pjesët për të shmangur ndonjë dëmtim për shkak të teheve të mprehta. Asnjëherë mos prekni pjesët në lëvizje. Mbani duart dhe veglat jashtë enës gjatë përzierjes për të zvogëluar rrezikun e dëmtimit të rëndë të personave ose dëmtimit të blenderit.
10. Pajisja nuk mund të përdoret për copëtimin e akullit ose përzierjen e përmbajtjes së fortë dhe të thatë, përndryshe tehu mund të thuhet.
11. Kjo pajisje nuk duhet të funksionojë kurrë bosh / shkarkuar, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim të pajisjes dhe / ose dëmtime të përdoruesit.
12. Para përdorimit, vendoseni pajisjen në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
13. Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
14. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, kurrë mos vendosni tehun prerës në bazë pa vendosur më parë tasin në vend.
15. Përdorimi i bashkëngjitjeve ose aksesoreve që nuk rekomandohet ose shitet nga shpërndarësi i produktit mund të shkaktojë rreziqe ose lëndime personale ose të pronës.
16. Mos e përdorni pajisjen për përdorim tjetër përveç përdorimit të saj të synuar.
17. Ju lutemi referojuni paragrafëve më poshtë në lidhje me detajet mbi pastrimin, funksionimin dhe cilësimet.
18. Kini kujdes nëse lëngu i nxehtë derdhet në përpunuesin e ushqimit ose në blender pasi mund të nxirret nga pajisja për shkak të avullit të papritur.
19. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak, të brendshëm dhe të thatë.

20. Megjithëse produkti është kontrolluar përdorimi dhe pasojat e tij janë reptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

1) PJESET

The Delimano DolceVita Hand Blender përmban pjesët e mëposhtme:

Foto 1 (shih: FOTO, Pk. 1)			
1. Doreza e shpejtësisë	3. Butoni Turbo / me shpejtësi të lartë	5. Përzjerja	7. Kavanoz për përzjerje
2. Butoni i energjisë / shpejtësisë së ulët	4. Njësia kryesore	6. Kapaku i kavanozit	

2) PARA PËRDORIMIT

- Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
- Para përdorimit, vendoseni pajisjen në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.

3) PËRDORIMI

SHENIM: Para përdorimit gjithmonë sigurohuni që pajisja dhe pjesët e saj të jenë në rregull dhe që pajisja të hiqet nga furnizimi me energji elektrike. Si të përdorni blenderin

Koha maksimale e funksionimit për cikël duhet të jetë më pak se 1 minutë. 3 minuta kohë pushimi duhet të mbahet në dy cikle radhazi.

- Për të bashkangjitur shtojcën e përzjerjes në njësine kryesore, rotulloni njësine kryesore në drejtim të akrepave të orës densa të bllokohet. Për ta çmontuar, rotullohuni në drejtim të kundërt (Shikoni figurën, f. 1).
- Lidhni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
- Ulni blenderin në ushqim. Pastaj shtypni dhe mbani shtypur butonin me shpejtësi të ulët ose butonin me shpejtësi të lartë për të filluar funksionimin.
SHENIM: Kur përdorni butonin me shpejtësi të ulët, shpejtësia e përzjerjes mund të rregullohet duke rotulluar butonin e shpejtësisë në drejtim të kundërt / në drejtim të akrepave të orës.
- Për të ndaluar blenderin, lëshoni butonin.
- Kur përzieni karotën, pritni karotën në copa të vogla dhe vendoseni në kavanoz për përzjerje, sasia maksimale e karotës nuk duhet të kalojë 280 g (duhet të shtohen 420 ml ujë) .
Shënim: Ju mund të rregulloni shpejtësinë me butonin e shpejtësisë, duke e kthyer atë në drejtim të akrepave të orës për të rritur shpejtësinë dhe të kthimi kundërt / në drejtim të akrepave të orës për të ulur shpejtësinë. Butoni i shpejtësisë është efektiv vetëm gjatë përdorimit të butonit me shpejtësi të ulët (jo turbo),

4) PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

Për pastrim të shpejtë të shtojcës së përzjerjes midis përpunimit, mbajeni pajisjen në kavanoz gjysmë të mbushur me ujë dhe ndizeni për disa sekonda.

SHENIM: Asnjëherë mos e zhblokoni dhe zhytni lidhësin e përzjerjes në ujë ose mos e vendosni në pjatlarëse, sepse vaji mbi kushinetat jashtë orarit mund të lahet.

FIKNI dhe hiqni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të hiqni shtojcën e përzjerjes duke rotulluar njësine në drejtim të akrepave të orës.

- Lani shtojcën e përzjerjes nën ujë të rjedhshëm, pa përdorur pastrues gjëryse ose detergjentë. Pas përfundimit të pastrimit vendoseni atë në mënyrë të drejtë që çdo ujë që mund të ketë hyrë të mund të kullojë.
- Lani vazon e përzjerjes në ujë të ngrohtë me sapun. Kavanoza e përzjerjes dhe shtojca e përzjerjes nuk rekomandohet të vendosen në pjatlarëse pasi përbërësi plastik përkeqësohet përmes përdorimit të zgjatuar të pastrimit të pjatlarësit.
- Fshijeni njësine kryesore me një leckë të lagur. Asnjëherë mos e zhytni në ujë për pastrim pasi mund të ndodhë një goditje elektrike.
- Thani tërësisht.

SHENIM:

- Thikat janë shumë të mprehta, trajtojini me kujdes.
- Gjithmonë mbani kërcellin e tehut në vend të prerjes kur përdorni dhe pastroni tehut.

5) ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

ÇËSHITJE	SHKAQJA E MUNDSHME	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Pajisja nuk ndizet.	Pajisja nuk është e lidhur në furnizimin me energji elektrike	Lidhni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
Thikat nuk janë kthyer.	Shtojca e përzjerjes nuk është bashkangjitur si duhet Shumë përbërës në kavanoz.	Bashkoni përsëri lidhjen e përzjerjes Ulni sasinë e përbërësve në kavanoz dhe provoni përsëri.
Motori ngadalësohet dhe duket se po bllokohet gjatë përdorimit.	Përbërës shumë të dendur ose shumë sasi në kavanoz.	Ulni sasinë e përbërësve dhe provoni përsëri. Kontrolloni që niveli i shpejtësisë është i përshatshëm për përbërësit tuaj.
Pajisja nxehet shumë pas përdorimit.	Pajisja është përdorur për një kohë të gjatë vazhdimisht.	Lëreni blenderin 3-5 minuta të qetësohet përpara përdorimit të mëtejshëm.



Hvala vam što ste odabrali Delimano proizvode!

Brend Delimano donosi inovativnu paletu visokokvalitetnog posuda koje je dizajnirano da pruži zdravo, ukusno i ugodno kuharsko iskustvo (priprema, kuhanje i konzumacija hrane), podstičući strast za kuhanjem i zabavom bez obzira na nivo kuharskih vještina. Kuhañte. Proslavite. Svaki dan.

Svi proizvodi Delimano smatraju se vrlo vrijednima, tako da nas krivotvoritelji zaista vole kopirati i tako zloupotrijebiti kupce proizvoda lošije kvalitete bez garancije i usluge. Molimo prijavite kopirani, krivotvoreni, slični proizvod ili neovlaštenog distributera na brand.protection@studio-modema.com kako bi nam pomogli u borbi protiv ilegalnih krivotvorina.

Delimano DolceVita štapani blender - Korisnički priručnik

Molimo pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i više, kao i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Priključite napajanje koje odgovara nazivnom na proizvodu. U slučaju zloupotrebe može doći do napajanja ili kvara uređaja.

4. Ako uređaj ne radi kako bi trebao, primio je oštar udarac, pao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili pao u vodu, nemojte ga koristiti.
5. Ne pokušavajte sami modificirati ili popraviti i osigurajte da bilo koji popravak provodi samo odgovarajuće kvalificirani tehničar.
6. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga odmah zamijeniti samo ovlaštena i kvalificirana osoba.
7. Ovaj se uređaj nikada ne smije uključiti ili ostati priključen na napajanje kad se ne koristi, tijekom zamjene dodatne opreme ili tijekom čišćenja.
8. Pazite da kabel ne visi preko ruba stola ili vruće površine.
9. Budite izuzetno oprezni prilikom manipuliranja dijelovima kako biste izbjegli ozljede zbog oštrica. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Držite ruke i posude izvan posude dok miješate kako biste smanjili rizik od teških ozljeda osoba ili oštećenja miješalice.
10. Uređaj se ne može koristiti za sjeckanje leda ili miješanje tvrdog i suhog sadržaja, inače bi oštrica mogla otupiti.
11. Ovaj uređaj nikada ne smije raditi prazan / neopterećen, jer takvo djelovanje može dovesti do kvara uređaja i / ili ozljeda korisnika.
12. Prije uporabe, postavite uređaj na tvrdi, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
13. Prije prve uporabe temeljito očistite i osušite.
14. Da biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte reznu oštricu na podnožje, a da prethodno niste pravilno postavili posudu.
15. Korištenje dodatka ili pribora koje distributer proizvoda ne preporučuje ili prodaje može prouzročiti osobne ili imovinske opasnosti ili ozljede.
16. Aparatom nemojte rukovati za druge svrhe, osim za namjeravanu upotrebu.
17. Molimo pogledajte dolje odlomak o pojedinostima o čišćenju, radu i postavkama.
18. Budite oprezni ako se vruća tekućina ulije u procesor za hranu ili miješalicu jer se može naglo izbaciti iz uređaja zbog naglog parenja.
19. Ovaj je uređaj namijenjen samo za kućanstvo, unutar i suhu upotrebu.
20. Iako je proizvod provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnička odgovornost.

1) DIJELOVI

Delimano DolceVita štapni blender sadrži sljedeće dijelove za sljedeće funkcije:

Slika 1 (vidi: SLIKE, SLIKA 1)			
1. Dugme za brzinu	3. Turbo/ velika brzina gumb	5. Dodatak za miješanje	7. Tegla za miješanje
2. Dugme za uključivanje/isključivanje	4. Glavna jedinica	6. Poklopac staklenke	

2) PRIJE UPOTREBE

1. Prije prve uporabe temeljito očistite i osušite.
2. Prije uporabe, postavite uređaj na tvrdi, ravnu, stabilnu i suhu površinu.

3) UPOTREBA

NAPOMENA: Prije upotrebe uvijek provjerite jesu li uređaj i njegovi dijelovi u redu i je li uređaj isključen iz napajanja.

Kako koristiti blender

Maksimalno vrijeme rada po ciklusu trebalo bi biti manje od 1 minute. Vrijeme odmora od 3 minute mora se održavati u dva uzastopna ciklusa.

1. Da biste pričvrstili dodatak za miješanje na glavnu jedinicu, zakrećite glavnu jedinicu u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa. Za rastavljanje zakrenite u suprotnom smjeru (vidi sliku, slika 1).
2. Uključite uređaj u napajanje.
3. Spustite miješalicu u hranu. Zatim pritisnite i držite tipku male brzine ili velike brzine da biste započeli s radom.
 NAPOMENA: Kada koristite tipku za malu brzinu brzina miješanja može se podesiti okretanjem gumba za brzinu u smjeru suprotno od kazaljke na satu.
4. Da biste zaustavili miješalicu, otpustite gumb.
5. Kada miješate mrvku, narežite mrvku na sitne komade i stavite je u teglu za miješanje, maksimalna kvantificirana količina mrvke ne smije biti veća od 280 g (mora se dodati 420 ml vode).
 Napomena: Možete podesiti brzinu pomoću gumba za brzinu okretanjem u smjeru kazaljke na satu za povećanje brzine i okretati brojač / u smjeru kazaljke na satu za smanjenje brzine. Gumb za brzinu djeluje samo tijekom upotrebe gumba za malu brzinu (ne turbo)

4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za brzo čišćenje nastavka za miješanje između zadataka obrade, držite uređaj u posudi do pola napunjenoj vodom i uključite nekoliko sekundi.

NAPOMENE: Nastavak za miješanje nikada ne otključavajte i ne uranjajte u vodu ili u perilicu posuda jer se prekomjerno podmazivanje na ležajevima može isprati.

ISKLUČITE uređaj iz napajanja prije uklanjanja nastavka za miješanje okretanjem glavne jedinice u smjeru kazaljke na satu.

1. Nastavak za miješanje operite pod mlazom vode, bez upotrebe abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata. Nakon završetka čišćenja postavite ga uspravno, tako da voda koja je ušla u njega može iscuriti.
2. Operite staklenku za miješanje u toploj sapunici. Staklenku za miješanje i dodatak za miješanje ne preporučuje se stavljati u perilicu posuda jer se plastična komponenta pogoršava duljom uporabom čišćenja perilice posuda.
3. Obrisite glavnu jedinicu vlažnom krpom. Nikada ga ne uranjajte u vodu za čišćenje jer može doći do strujnog udara.
4. Temeljito osušite.

NAPOMENA:

- Oštrice su vrlo oštre, rukujte pažljivo.
- Pri rukovanju i čišćenju noža uvijek držite stapku oštrice umjesto reznog ruba.

5) РЪШАВАНЕ ПРОБЛЕМА

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Уредџ се не укључује.	Уредџ није прикључен у напajanje	Укључите уредџ у напajanje.
Лопатиче се не окрећу.	Наставак за мијешање није правилно причвршћен	Поновно причврстите наставак за мијешање
	Превише састојака у стаклени.	Сманјите количину састојака у стаклени и покушајте поново.
Мотор успоравџ и чини се да се муџи док је у употреби.	Превише гушће или превише састојака у стаклени.	Сманјите количину састојака и покушајте поново. Проверите одговара ли разина брзине ваџим састојцима.
Уредџ се након употребе јако загрије.	Уредџ се користи дуго времена континуирано.	Оставите руџни блендер 3-5 минута да се охлади прије даљње употребе.



Благодарим Ви, че избрахте продуктите на Делимано!

Марката Делимано предлага иновативно кухненско оборудване с високо квалитет, което е създадено с цел да осигури здравословни, вкусни и забавни преживявания в кухнята (свързани с подготовка, готвене и консумация на храна), които разпалват страст към готвенето и Ви помагат да се насладите на целия процес, независимо от нивото на Ваџшите кулинарни умения. Гответе. Забавлявайте се. Всеки ден.

Всеки продукт на Делимано са с високо квалитет и ценни характеристики, затова конкуренти се опитват да правят фалшиви копия, като така мамџят клиентите с некачествени продукти, без гаранџия и осигурен сервис. Моля, да ни информирате на brand.protection@studio-moderna.com, ако попаднете на фалшифинати или на продукти, наподобяващи нашите, предлагани от неотризирирани дистрибутори, за да ни помогнете в борбата с нееложната конкуренџия.

Делимано Долчевита Рџчен Блендер – Упџване

Моля, прочетете внимателно това упџване и го запазете за бъдещи справки.

ВНИМАНИЕ

1. Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица, с намалени физически, сензорни или умствени способности или от такива без опит и знания, само при осигурен надзор или инструкции, засягащи безопасната употреба на уреда и възможните опасности, свързани с нея. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и при осигурен родителски контрол.
2. Пазете уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8-годишна възраст.
3. Включете уреда в подходящ контакт, с волтаж съответстващ на посочения върху продукта. В случай на неправилна употреба, може да последва повреда в уреда или в контакта.
4. Ако уредът не работи както трябва, ако е ударен, изпуснат, повреден, оставен на открито или е паднал във вода, не го използвайте.
5. Не се опитвайте да променџте или ремонтирате уреда сами. Уверете се, че ремонтът се извършва от техник с подходяща квалификация.
6. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен незабавно от квалифициран техник.
7. Уредът не трябва да е активиран чрез бутона или включен в контакта, ако не се използва, ако подменџте части от него или го почиствате.
8. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата или над нагрџата повърхност.
9. Бъдете изключително внимателни, когато оперирате с частите, за да избегнете наранявания, причинени от остриете ножчета. Никога не докосвайте движещите се компоненти. Дръжте ръцете си и приборите далеч от контейнера, докато уредът работи, за да избегнете сериозни наранявания или повреди на блендера.
10. Уредът не е предназначен за разбиване на лед или смесване на твърди и сухи субстанции, които биха могли да захаят острието.
11. Този уред не трябва да работи празен/незареден, защото подобно действие може да доведе до повреда му и/или до наранявания на потребителя.
12. Преди употреба, поставете уреда върху твърда, плоска, стабилна и суха повърхност.
13. Почистете и подсушете добре уреда преди първа употреба.
14. За да предотвратите нараняване, никога не поставяйте острието в основата, без преди това да сте поставили купата стабилно на мястото џ.
15. Използването на приставки или аксесоари, които не се препорџчат или продават от дистрибутора на продукта, може да причини материални щети или наранявания на потребителя.
16. Използвайте уреда само по предназначение.
17. Моля, вижте параграфите по-долу за подробности относно почистването, работата и настройките.

18. Внимавайте при наливане на гореща течност в каната или блендера, тъй като може да се получи налягане от парата и да последва внезапно изтласкване на капака.
19. Уредът е предназначен само за домашна употреба, на закрити и сухи места.
20. Въпреки че този уред е тестван, неговата употреба и последствията, свързани с нея, са изцяло отговорност на потребителя.

1) ЧАСТИ

Делимано Долчевита Ръчен Блендер съдържа следните части със следните функции:

Картинка 1 (виж: КАРТИНИ , Картинка 1)			
1. Копче за контрол на скоростта	3. Копче за висока скорост (турбо)	5. Приставка за блендиране	7. Кана за блендиране
2. Копче за включване/изключване/ниска скорост	4. Моторна част	6. Капак на каната	

2) ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Почистете и подсушете добре уреда преди първа употреба.
- Преди употреба, поставете уреда върху твърда, плоска, стабилна и суха повърхност.

3) УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди употреба винаги се уверявайте, че уредът и частите му са в изправност и че уредът е изключен от захранването.

Как да използвате блендера

Максималното времетраене на работен цикъл не трябва да надвишава 1 минута и следва да има пауза от 3 минути между два последователни работни цикъла.

- За да закрепите приставката за блендиране към моторната част, завъртете приставката по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира. За да разглобите, завъртете в обратната посока (Виж Картини, картинка 1).
 - Включете уреда в контакта.
 - Спуснете блендера в храната. След това натиснете и задръжте бутон за ниска или висока скорост, за да започнете да блендирате.
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате бутон за ниска скорост, скоростта на блендиране може да се регулира чрез завъртане на копчето за контрол на скоростта по посока на или обратна на часовниковата стрелка.
 - За да спрете уреда, пуснете бутон.
 - Когато блендирате морков, нарежете моркова на малки парченца и ги поставете в каната за блендиране, като максималното количество на моркова не трябва да надвишава 280 г (трябва да се добавят 420 мл вода).
- ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да регулирате скоростта с копчето за контрол на скоростта, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта, и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта. Копчето за контрол на скоростта е ефективно само при използване на бутон с ниска скорост (не турбо бутон).

4) ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За бързо почистване на приставката за блендиране при обработка на различни съставки, задръжте приставката за блендиране в каната наполовина пълна с вода и включете за няколко секунди.

ЗАБЕЛЕЖКИ: Никога не оплъквайте и не потапяйте приставката за блендиране във вода или не я поставяйте в съдомиялна машина, тъй като с времето смазката на лагерите може да се отбие. Изключете уреда от бутона и от захранването, преди да отстраните приставката за блендиране, като завъртите моторната част обратно на часовниковата стрелка.

- Измийте приставката за блендиране под течаща вода, без да използвате абразивни почистващи средства или препарати. След приключване на почистването, я поставете в изправно положение, така че водата, която е попаднала вътре, да се оттече.
- Измийте каната за блендиране в топла сапунена вода. Не е препоръчително да поставяте каната за блендиране и приставката за блендиране в съдомиялна машина, тъй като пластмасовият компонент се уврежда при продължително миене в съдомиялна машина.
- Забършете моторната част с влажна кърпа. Никога не я потапяйте във вода, за да я почистите, тъй като това може да причини токов удар.
- Подсушете добре.
ЗАБЕЛЕЖКА:
 - Остриетата са много остри, трябва внимателно да боравите с тях.
 - Винаги хващайте острието за дръжката, а не за режещата част, когато боравите с него или го почиствате.

5) ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
Уредът не се включва.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в контакта.
Остриетата не се въртят.	Приставката за блендиране не е монтирана правилно.	Монтирайте отново приставката за блендиране.
	Твърде много съставки в каната.	Намалете количеството съставки в каната и опитайте отново.
Моторът започва да работи по-бавно и видимо се затруднява, докато блендира.	Прекалено твърди или големи парчета храна или твърде много съставки в каната.	Намалете количеството съставки в каната и опитайте отново. Проверете дали нивото на скоростта е подходящо за конкретните съставки.
Уредът се нагрява много след употреба.	Уредът е използван за прекалено продължителен, непрекъснат интервал от време.	Оставете ръчния блендер за 3-5 минути да се охлади преди по-нататъшна употреба.

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от силноления договор от разстояние в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната сток.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се приема възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Гаранционен срок - 24 месеца

Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.

Име.....

Адрес.....

Търговски обект.....

Фактура№/.....

Касов бон.....

Дата.....

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектovanост на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Законова гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно: Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Приведенето на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reclamaцията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Приведенето на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на reclamaцията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на reclamaцията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три reclamaции на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никаква друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Ви имаме право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:

1. попълване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: www.topshop.bg;

2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число - чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи - договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиени / здравни съображения; при непредставяне на необходимите

19 документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Reklamacии

Reklamacии до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна - България ЕООД е удовлетворил три Ваши reclamaции на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: care.bg@studio-moderna.com

Děkujeme, že jste si vybrali výrobky společnosti Delimano!

Delimano nabízí inovativní řadu vysoce kvalitního kuchyňského nádobí, které je navrženo tak, aby poskytovalo zdravý, chutný a příjemný zážitek z vaření (z přípravy, samotného vaření i konzumace jídla), aby ve vás probudilo nadšení pro vaření a především aby vás vaření bavilo bez ohledu na úroveň vašich kuchařských dovedností. Vařte. Oslavujte. Každý den.

Všechny výrobky Delimano jsou považovány za velmi hodnotné, proto nás padělatelé velmi rádi kopírují, zneužívají důvěru našich zákazníků a poskytují jim horší kvalitu bez záruky a servisu. Jakýkoli kopírovaný, padělaný či podobný výrobek nebo neautorizovaného distributora prosím nahlaste na brand.protection@studio-moderna.com a pomozte nám v boji proti nezákonným padělkům.

Ruční mixér Delimano Dolcevita – návod k použití

Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtete tento návod a uchovejte si ho pro případ, že byste se k němu potřebovali vrátit.

UPOZORNĚNÍ

1. Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o bezpečném používání výrobku a pokud pochopily rizika s tím spojená. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
2. Uchovávejte spotřebič včetně kabelu mimo dosah dětí mladších 8 let.
3. Zapojte výrobek do zdroje napájení, který odpovídá hodnotám uvedeným na výrobku. V případě nesprávného použití může dojít k poruše napájení nebo výrobku.
4. Pokud spotřebič nefunguje tak, jak by měl, pokud byl vystaven ostrému úderu, spadl, byl poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody, nepoužívejte jej.
5. Nepokoušejte se sami provádět jakékoli úpravy ani opravy a zajistěte, aby opravy prováděl pouze náležitě kvalifikovaný technik.
6. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být okamžitě vyměněn autorizovanou a kvalifikovanou osobou.
7. Pokud spotřebič není používán, při výměně příslušenství nebo během čištění byste ho nikdy neměli nechávat zapnutý ani zapojený do napájení.
8. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo horký povrch.
9. Při manipulaci s jednotlivými součástmi postupujte velmi opatrně, aby nedošlo k poranění ostrými čepeli. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí. Během mixování držte ruce a náčiní v bezpečné vzdálenosti od nádoby, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození mixéru.
10. Tento spotřebič nelze použít k mixování tvrdých a suchých ingrediencí, protože by mohlo dojít ke ztupení čepelí.
11. Tento spotřebič byste nikdy neměli zapínat prázdný/nezatížený, protože by to mohlo mít za následek poruchu spotřebiče a/nebo zranění uživatele.
12. Před použitím umístěte výrobek na tvrdý, rovný, stabilní a suchý povrch.
13. Před prvním použitím výrobek důkladně očistěte a osušte.
14. Abyste snížili riziko poranění, nikdy neumísťujte čepel na základnu, aniž byste nejprve správně umístili nádobu na své místo.
15. Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno distributorem výrobku, může způsobit poškození majetku nebo zranění osob.
16. Nepoužívejte spotřebič k jinému než k určenému účelu.
17. V následujících odstavcích najdete podrobnosti týkající se čištění, provozu a nastavení.
18. Pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru nalijete horkou tekutinu, dejte si pozor, protože by mohla uniknout ven kvůli okamžité tvorbě páry.
19. Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití, uvnitř a v suchu.
20. Přestože byl výrobek zkontrolován, jeho použití a důsledky jsou výhradně odpovědností uživatele.

1) ČÁSTI

Ruční mixér Delimano Dolcevita obsahuje následující části:

Obr. 1 (viz: OBRÁZKY , Obr. 1.)			
1. ovladač rychlosti	3. turbo/vysoká rychlost	5. Mixovací nástavec	7. nádoba na mixování
2. tlačítko napájení/nízká rychlost	4. hlavní jednotka	6. víko nádoby	

2) PŘED POUŽITÍM

1. Před prvním použitím výrobek důkladně očistěte a osušte.
2. Před použitím umístěte výrobek na tvrdý, rovný, stabilní a suchý povrch.

3) POUŽITÍ

POZNÁMKA: Před použitím se vždy ujistěte, že je spotřebič a jeho součásti v pořádku a že výrobek není zapojen do napájení.

Jak používat míxér

Maximální doba provozu na jeden cyklus by neměla přesáhnout 1 minutu. 3 minuty odpočinku je nutné dodržet při dvou po sobě jdoucích cyklech.

1. Chcete-li připojit míxovací nástavec k hlavní jednotce, otáčejte hlavní jednotkou ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na své místo. Při demontáži otáčejte opačným směrem (viz obr.1).
 2. Zapojte spotřebič do sítě.
 3. Vložte míxér do jídla. Poté stiskněte a podržte tlačítko pro nízkou rychlost nebo tlačítko pro vysokou rychlost, abyste míxér spustili.
- POZNÁMKA:** Při použití tlačítka nízké rychlosti lze rychlost míxování upravit otáčením ovládacím rychlosti proti směru/ve směru hodinových ručiček.
4. Chcete-li míxér zastavit, uvolněte tlačítko.
 5. Při míxování mrkve nakrájejte mrkve na malé kousky a vložte je do míxovací nádoby, maximální množství mrkve by nemělo překročit 280 g (musí se přidat 420 ml vody).
- Poznámka: Rychlost můžete upravit pomocí ovládací rychlosti, otáčením ve směru hodinových ručiček rychlost zvyšujete a otáčením proti směru hodinových ručiček rychlost snižujete. Ovladač rychlosti funguje pouze při použití tlačítka pro nízkou rychlost (nikoli turbo).

4) ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Chcete-li rychle vyčistit míxovací nástavec mezi jednotlivými úkoly, podržte zařízení v nádobě naplň naplněnou vodou a zapněte ho na několik sekund.

POZNÁMKY: Nikdy neodemykejte a neponořujte míxovací nástavec do vody, ani ho nedávejte do myčky nádobí, protože s postupem času by mohlo dojít k odstranění promazaných ložisek.

Před odstraněním míxovacího nástavce vypněte a odpojte zařízení ze sítě otáčením hlavní jednotky proti směru hodinových ručiček.

1. Míxovací nástavec umyjte pod tekoucí vodou bez použití abrazivních čisticích prostředků. Po dokončení čištění jej postavte do svislé polohy, aby mohla vytéct veškerá voda, která se mohla dostat dovnitř.
2. Omyjte míxovací nádobu v teplé vodě se saponátem. Míxovací nádobu a nástavec nedoporučujeme dávat do myčky, protože plastová součást degraduje při dlouhodobém mytí v myčce.
3. Omyte hlavní jednotku vlhkým hadříkem. Nikdy ji neponořujte do vody, abyste ji vyčistili, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
4. Důkladně vše osušte.

POZNÁMKA:

- Čepele jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně.
- Při manipulaci a čištění čepelí držte vždy drák čepele, nikoli samotnou čepel.

5) ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Spotřebič nelze zapnout.	Spotřebič není zapojen do zásuvky.	Zapojte spotřebič do zásuvky.
Čepele se neotáčejí.	Míxovací nástavec není správně připojený	Znovu připojte míxovací nástavec
	Příliš mnoho přísad v nádobě.	Snižte množství přísad v nádobě a zkuste to znovu.
Motor zpomaluje a zdá se, že má během používání problémy.	Obsah je příliš hustý nebo příliš mnoho přísad v nádobě.	Snižte množství přísad a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda je stupeň rychlosti vhodný pro vaše ingredience.
Spotřebič se po použití velmi zahřívá.	Zařízení bylo delší dobu nepřetržitě používáno.	Před dalším použitím nechte ruční míxér 3-5 minut vychladnout.

EE

Täname, et valisite Delimano toote!

Delimano pakub uuenduslikke ja kvaliteetseid kööginõusid ja -tarvikuid, mis on loodud tevislike, maitsvate ja nauditavate toitude valmistamiseks - nii ettevalmistusteks kui ka küpsetamiseks ning samuti söömiseks, julgustades väljendama oma kirge toiduvalmistamise ja serveerimise vastu mis tahes tasemel oskuste juures. Küpsetage. Tundke rõõmu. Iga päev.

Kõiki Delimano tooteid peetakse väga väärtuslikuks ja seepärast meeldib võltsijatele meie tooteid järele teha. Selliste halva kvaliteedi, garantii ja hoolduseta toodetega kaasnevad klientidele ebameeldivused. Palun teatage kõigist kopeeritud, võltsitud, samastest toodetest või võltsuseta edasimüüjast e-kirjaga aadressil brand.protection@studio-moderna.com ja aidake meil võltsimisega võidelda.

Delimano DolceVita saumikser - kasutusjuhend

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

HÕIATUSED

1. Lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimupuudega või vajalike kogemuste või teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hoolidada, v.a vanuses üle 8 aasta ja täiskasvanu järelevalve all.
2. Hoidke seadet ja selle juhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
3. Pange toitepistik ainult toote/laadija nimiandmetelevastava elektrivõrgu pistikupesasse. Väärkasutamine võib tuua kaasa elektrikatkestuse või seadme rikke.
4. Ärge kasutage seadeid kui: seade ei tööta nii nagu peaks, on saanud järsu löögi, kukkunud, vigastatud, jätetud õue või kukkunud vette.
5. Ärge proovige seadet ise parandada ega muuta ning tagage, et seadme kõik parandustööd teeks sobiva kvalifikatsiooniga tehnik.
6. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab vaid volitatud ja kvalifitseeritud hooldustöötaja selle koheselt asendama.
7. Seda seadet ei tohiks kunagi sisse lülitada ega soovulõrku ühendada, kui seadet ei kasutata, vahetatakse lijsaadmeid või puhastatakse.
8. Ärge laske juhtmel riputada üle laua ääre ega kuuma pinna.

9. Olge osade käsitlemisel äärmiselt ettevaatlik, et vältida teravate terade põhjustatud vigastusi. Ärge kunagi puudutage liikuvaid osi. Segamise ajal hoidke käsi ja köögiriistu mahutist eemal, et vähendada inimeste raskete vigastuste või saumikseri kahjustamise ohtu.
10. Seadet ei saa kasutada jää purustamiseks ega kõva ja kuiva sisu segamiseks, vastasel juhul võib tera nüriks minna.
11. Seade ei tohiks kunagi töötada tühjana, kuna selline toiming võib põhjustada seadme rikke ja/või vigastusi kasutajale.
12. Enne kasutamist pange toode kõvale, tasasele, tugevale ja kuivale aluspinnale.
13. Enne esimest kasutamist puhastage ja kuivatage hoolikalt.
14. Vigastusohu vähendamiseks ärge kunagi asetage lõiketera alusele, enne kui kauss pole korralikult paika pannud.
15. Lisaseadmete või tarvikute kasutamine, mida toote edasimüüja ei soovita ega müü, võib põhjustada isiklikke või varalisi ohte või vigastusi.
16. Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
17. Puhastamise, kasutamise ja seadistamise üksikasjad leiате allpool olevatest lõikudest..
18. Olge ettevaatlik, kui köögikombaini või segistisse valatakse kuuma vedelikku, kuna see võib seadme järsu auramise tõttu välja paiskuda.
19. See seade on ette nähtud ainult majapidamises, siseruumides ja kuivalt kasutamiseks.
20. Kuiigi seadet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

1) OSAD

Delimano DolceVita saumikseri komplekti kuuluvad järgmised osad, mida kasutatakse järgmiselt:

Joonis 1 (vaata: JOOINSED , Joonis 1)			
1. Kiiruse nupp	3. Turbo / suur kiirus	5. Saumikseri manused	7. Saumikseri segamiskauss
2. Toite nupp / väike kiirus	4. Põhiseade	6. Kaas	

2) ENNE KASUTAMIST

1. Enne esimest kasutamist puhastage ja kuivatage hoolikalt.
2. Enne kasutamist pange seade kõvale, tasasele, stabiilsele ja kuivale pinnale.

3) KASUTAMINE

MÄRKUS: Enne kasutamist veenduge, et seade ja selle osad oleksid korras ning seade oleks vooluvõrgust lahti ühendatud.

Kuidas saumikserit kasutada

Maksimaalne tööaeg tsükli kohta peaks olema alla 1 minuti. Kahes järjestikususes tsüklis tuleb säilitada 3-minutilise puhkeae.

1. Segamisseadme kinnitamiseks põhiseadmele pöörake põhiseadet lukustumiseni päripäeva. Avamiseks pöörake vastassuunas (vt pilti, joonis 1).

2. Ühendage seade toiteallikaga.

3. Laske saumikseri toidu sisse. Seejärel hoidke töö alustamiseks madala kiiruse nuppu või kiiret nuppu all.

MÄRKUS: Madala kiirusega nupu kasutamisel saab segamiskiirust reguleerida, keerates kiiruse nuppu vastupäeva / päripäeva.

4. Saumikseri peatamiseks vabastage nupp.

5. Porgandi segamisel lõigake porgand väikesteks tükkideks ja asetage segamiskaussi, porgandi maksimaalne kogus ei tohiks ületada 280 g (lisada tuleb 420 ml vett).

Märkus: kiirust saate reguleerida kiiruse nupu abil, pöörates seda kiiruse suurendamiseks päripäeva ja kiiruse vähendamiseks vastupäeva. Kiiruse nupp on efektiivne ainult madala kiirusega (mitte turbo) nupu kasutamisel.

4) PUHASTUS JA HOOLDUS

Töötlemistoimingute vahelise saumikseri kiireks puhastamiseks hoidke seadet poolenisti veega täidetud purgis ja lülitage mõni sekund sisse.

MÄRKUSED: Ärge kunagi vabastage segamisseadet ja kastke seda vette ega pange nõudepesumasinasse.

Enne segamisseadme eemaldamist lülitage seade välja päripäeva pöörates ja eemaldage seade toiteallikast.

1. Pese segamisseadet jooksva vee all, ilma abrasiivsete puhastusvahendite kasutamata. Pärast puhastamise lõpetamist asetage see pistiasendisse, nii et kogu sisse sattunud vesi saaks välja voolata.
2. Pese segamiskauss soojas seebivees. Segamiskaussi ja segamiskinnitust ei soovitata nõudepesumasinasse panna, kuna nõudepesumasina pikaajalisel puhastamisel plastik komponent halveneb.
3. Puhastage põhiseadet niiske lapiga. Ärge kunagi kastke seda puhastamiseks vette, kuna see võib põhjustada elektrilöögi.
4. Kuivatage hoolikalt.

MÄRKUS:

- Terad on väga teravad, käsitlege ettevaatlikult.
- Tera käsitlemisel ja puhastamisel hoidke tera varre lõiketera asemel alati kinni.

5) VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VÕIMALIK LAHENDUS
Seade ei lülitu sisse.	Seade pole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade toiteallikaga.
Terad ei pöörle.	Saumikser pole korralikult kinnitatud. Kausis on liiga palju koostisosi.	Kinnitage saumikser uuesti. Vähendage kausis olevate koostisosade hulka ja proovige uuesti.
Mootor aeglustub ja näib kasutamise ajal vaeva nägevat.	Liiga tihe või liiga palju koostisosi kausis.	Vähendage koostisosade hulka ja proovige uuesti. Kontrollige, kas teie koostisosade jaoks on kiiruse tase sobiv.
Pärast kasutamist muutub seade väga kuumaks.	Seadet on pikka aega pidevalt kasutatud.	Enne edasist kasutamist laske saumikseril 3-5 minutit jahtuda.

Zahvaljujemo na dobiru Delimano proizvoda.

Delimano ima širok raspon proizvoda za kuhinju i kuhanje, dizajniranih kako bi pružili zdravo, ukusno i zabavno iskustvo u kuhinji (u pripremanju hrane, kuhanju i uživanju u hrani). Neka kuhanje postane strast i zabava, bez obzira na vaše kulinarsko umijeće. Kuhajte. Uživate. Svaki dan.

Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju krivotvorina iznimno loše kvalitete i zlouporabi prava potrošača koji za takve krivotvorine nemaju jamstvo i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, krivotvorinu i/ili neovlaštenog distributera na email: brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv krivotvorina i zaštiti Vaših prava.

Delimano Dolcevitva štapni mikser - upute za korištenje

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

UPOZORENJA

1. Proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobila upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Djeca mlađa od 8 godina proizvod ne smiju čistiti i održavati, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom odrasle odgovorne osobe.
2. Uređaj i kabel držite podalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Uređaj uključujte u napon koji odgovara naponu navedenom na proizvodu. U suprotnom bi moglo doći do nastanka strujnog udara ili kvara na proizvodu.
4. Proizvod ne koristite ukoliko ne radi kako bi trebao, ukoliko je udaren, ukoliko je pao, ukoliko je oštećen, ukoliko je ostavljen na otvorenom ili ukoliko je pao u vodu.
5. Proizvod ne pokušavajte sami modificirati ili popravljati. Ukoliko je potreban popravak, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen jer ga smije popravljati jedino ovlašteno servisno osoblje.
6. Ukoliko je kabel oštećen, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen jer ga smije mijenjati jedino ovlašteno servisno osoblje.
7. Proizvod nikada ne bi smio ostajati upaljen ili uključen u struju kada se ne koristi, prilikom mijenjanja nastavaka ili za vrijeme čišćenja.
8. Pazite da kabel ne visi preko ruba stola ili vruće površine.
9. Budite iznimno oprezni prilikom rukovanja s dijelovima kako ne bi došlo do nastanka ozljeda zbog oštrica. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Ruke i pribor držite podalje od posude za vrijeme blendanja kako biste smanjili rizik od nastanka ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili štete na štapnom mikseru.
10. Uređaj nije namijenjen za usitnjavanje leda ili miksiranje čvrstih i suhih sastojaka. U suprotnom bi oštrica mogla otupjeti.
11. Proizvod nikada ne bi smio raditi kada je prazan jer bi to moglo uzrokovati kvar na proizvodu i/ili nastanak ozljeda.
12. Proizvod prije korištenja stavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
13. Proizvod očistite i osušite prije prvog korištenja.
14. Kako biste smanjili rizik od nastanka ozljeda, oštricu nikada ne stavljajte na bazu ukoliko prije toga niste pravilno postavili posudu.
15. Korištenje nastavaka ili dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač ili distributer može uzrokovati nastanak osobnih ozljeda ili materijalne štete.
16. Proizvod koristite samo za ono za što je namijenjen.
17. Molimo, obratite pažnju na detalje o čišćenju, korištenju i postavkama u nastavku uputa.
18. Budite oprezni prilikom ulijevanja vruće tekućine u blender jer bi mogla biti izbačena iz uređaja zbog naglog stvaranja pare.
19. Proizvod je namijenjen za korištenje u kućanstvu, u zatvorenom i suhom mjestu.
20. Iako je sigurnost proizvoda provjerena, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

1) DIJELOVI

Delimano Dolcevitva štapni mikser sadržava sljedeće dijelove:

Slika 1 (pogledaj: **SLIKE**, Slika-Pic. 1)

1. Okretna tipka za odabir brzine	3. Tipka za visoku/turbo brzinu	5. Nastavak za miksanje/blendanje	7. Posuda za miksanje/blendanje
2. Tipka za uključivanje/isključivanje/nisku brzinu	4. Glavna jedinica	6. Poklopac posude	

2) PRIJE KORIŠTENJA

- Pažljivo očistite i osušite prije prvog korištenja.
- Proizvod prije korištenja stavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.

3) KORIŠTENJE

NAPOMENA: Prije korištenja provjerite jesu li proizvod i njegovi dijelovi ispravni i je li uređaj isključen iz struje.

Korištenje

Najduže vrijeme korištenja po ciklusu trebalo bi biti manje od 1 minute. Nakon dva zastopna ciklusa, trebali biste ostaviti uređaj da se odmori na 3 minute.

- Kako biste pričvrstili nastavak za miksanje/blendanje na glavnu jedinicu, okrećite je u smjeru kazaljki na satu dok ne zaključate. Kako biste rastavili, okrećite u suprotnom smjeru (pogledaj Slike, Slika 1-pic.1).
- Uređaj uključite u struju.
- Mikser spustite u posudu sa sastojcima. Zatim pritisnite i držite tipku za nisku ili za visoku brzinu kako biste započeli s korištenjem.
NAPOMENA: Prilikom korištenja niske brzine, brzinu blendanja možete prilagoditi okretanjem okretne tipke u smjeru kazaljki na satu ili u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- Kako biste zaustavili blender, otpustite tipku.
- Mikruv prije miksanja, narežite na manje komade i stavite ih u posudu za miksanje/blendanje, najveća količina mrkve ne bi smjela biti veća od 280 g (mora se dodati 420 ml) vode.
Napomena: Brzinu možete prilagoditi okretanjem okretne tipke za odabir brzine u smjeru kazaljki na satu kako biste povećali ili u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste smanjili brzinu. Tipka za odabir brzine učinkovita je jedino prilikom korištenja na niskoj (ne turbo) brzini.

4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako biste između korištenja brzo očistili nastavak za miksanje/blendanje, uređaj stavite u posudu napola napunjenu vodom i uključite uređaj na nekoliko sekundi.

NAPOMENE: Nikada ne otključavajte i ne uranjajte u vodu nastavak za miksanje/blendanje i ne perite ga u perilici posuda jer bi se sredstvo za podmazivanje moglo isprati s ležajeva.

Uređaj ugasi i isključite iz struje prije micanja nastavka za miksanje/blendanje okretanjem glavne jedinice u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.

- Nastavak za miksanje/blendanje perite pod vodom, bez korištenja abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata. Nastavak nakon pranja stavite uspravno kako bi se sva voda mogla ocijediti.
- Posudu za miksanje/blendanje perite u toploj vodi s deterdžentom. Ne preporučuje se pranje posude za blendanje i nastavka za miksanje/blendanje u perilici posuda jer bi se plastični dijelovi mogli oštetiti dugotrajnim pranjem u perilici posuda.
- Glavnu jedinicu obrišite vlažnom krpom. Nikada je ne uranjajte u vodu kako ne bi došlo do nastanka strujnog udara.
- Temeljito osušite

NAPOMENA:

- Oštrice su iznimno oštre, rukujte pažljivo.
- Oštrice prilikom rukovanja i čišćenja nikada ne držite za nožice.

5) VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj se ne uključuje.	Uređaj nije uključen u struju	Uređaj uključite u struju.
Oštrice se ne okreću.	Nastavak za miksanje/blendanje nije pravilno pričvršćen.	Ponovno pričvrstite nastavak za miksanje/blendanje.
	Prevelika količina sastojaka u posudi.	Smanjite količinu sastojaka i pokušajte ponovo.
Motor usporava i teško radi za vrijeme korištenja.	Previše sastojaka u posudi	Smanjite količinu sastojaka i pokušajte ponovno. Provjerite je li brzina ispravna za sastojke koje koristite.
Uređaj postaje jako vruć nakon korištenja.	Uređaj je dugo kontinuirano korišten	Štapni mikser ostavite na 3 do 5 minuta da se ohladi prije ponovnog korištenja.



POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da će biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILoženi UZ PROIZVOD !**

JAMSTVENI LIST ZA DELIMANO DOLCEVITA ŠTAPNI MIKSER

Rok jamstva: 24 mjeseca od dana kupovine proizvoda, uz pravilno korištenje i održavanje navedeno u uputama

Datum prodaje i broj računa: _____

Pečat i potpis prodavača: _____

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavonska avenija 6, OIB: 97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.

JAMSTVENA IZJAVA - OBVEZNO PROČITATI

U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje

2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u **zakonom propisanom razumnom roku** koji neće biti duži od 45 dana (iako nas zakon na to ne obvezuje), od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

Prodavatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon protoka jamstvenog roka snosi troškove popravka.

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici

Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

*Preporučujemo da proizvod isprobate odmah nakon kupnje.

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

1. ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemamim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju svakog dijela proizvoda, a što je nužno za održavanje svih funkcija proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nestao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen, ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

REKLAMACIJE I SERVISIRANJE

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302 od ponedjeljka do petka od 8-17h ili na e-mail: podrska-kupcima.hr@studio-moderna.com

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.

10 000 Zagreb, Ivekovičeva 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obavješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o., Poštanska ul. 35, 10410 Velika Gorica

Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju

- Jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.

OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU

Prijava kvara i nedostatka za servisiranje:

Datum prijema na popravak: _____

Datum preuzimanja s popravka: _____

Opis popravljenog kvara: _____

Jamstveni rok se produžuje: a) da do _____ b) ne
navesti rok produženja

Potpis serviser: _____

Potpis i žig prodavača: _____ Datum: _____



Köszönjük, hogy a Delimano termékét választotta! A Delimano olyan innovatív és minőségű konyhai felszereléseket nyújt Önnek, amelyek egészségessé, ízletessé és élvezetessé teszik a főzést (az étel elő- és elkészítését, valamint elfogyasztását), ezáltal pedig a konyhai jártasságtól függetlenül felébresztik a főzés iránti szenvedélyt, és szórakoztatóbbá teszik az étel elkészítését. Főzzön! Ünnepeljen! Minden nap. A Delimano márka népszerűsége miatt a hamisítók előszeretettel másolják termékeinket, de a rossz minőség, valamint a garancia és a szervizszolgáltatás hiányával megrovódnak a vásárlókat. Kérjük, ha másolt, hamis vagy az eredetire nagyon hasonló termék, valamint engedély nélkül működő forgalmazót talál, segítsen az illegális másolatok elleni fellépésben, és értesítsen minket a brand.protection@studio-moderna.com e-mail címen.

Delimano DolceVita botmixer – Használati útmutató

Használat előtt kérjük, olvassa el alaposan az útmutatót, és tegye el későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
2. Tartsa a készüléket és annak vezetékét 8 évnél fiatalabb gyermekek távol.
3. A terméket csak az azon feltüntetett tulajdonságokkal rendelkező tápegységhez szabad csatlakoztatni. Helytelen használat a tápegység vagy a készülék meghibásodásához vezethet.
4. Ne használja a terméket, ha az nem működik megfelelően, erős ütés érte, leesett, megsérült, kültéren állt vagy vízbe esett.
5. Soha ne kísérelje meg a terméket saját kezűleg megjavítani, a szervizelést mindig megfelelően képzett szakemberek kell végeznie.

6. Ha a tápkábel megsérült, azonnal ki kell cserélni, amit csak képzett szakember hajthat végre.
7. Használaton kívül az eszközt soha ne hagyja bekapcsolva vagy áram alatt, valamint a kiegészítők cseréje vagy a tisztítás során sem.
8. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal szélén, vagy forró felületen lógjon.
9. Az alkatrészek kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje az éles pengék okozta sérüléseket. Soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket. Keverés közben tartsa távol a kezeket és kellékeket a tartálytól, hogy csökkentse a súlyos személyi sérülések vagy a botmixer károsodásának kockázatát.
10. A készülék nem használható jégaprításra vagy kemény és száraz tartalom keverésére, különben a penge eltompulhat.
11. Ezt a készüléket soha nem szabad üresen üzemeltetni, mert ez a termék meghibásodásához és / vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.
12. Használat előtt helyezze a készüléket egy kemény, sima, stabil és száraz felületre.
13. Az első használat előtt alaposan mosogassa el és szárítsa meg.
14. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében soha ne tegye az aprító pengéket az alapra anélkül, hogy először a tálat megfelelően a helyére helyezné.
15. A termék forgalmazója által nem ajánlott vagy értékesített mellékletek vagy tartozékok használata személyi, vagyoni veszélyeket vagy sérüléseket okozhat.
16. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
17. Kérjük, olvassa el az alábbi bekezdéseket a tisztítás, üzemelés és a beállítások részleteiről.
18. Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt az élelmiszer-feldolgozóba vagy a mixerbe, mivel az hirtelen gőzölés miatt kifolyhat a készülékből.
19. A készülék csak beltéren, száraz helyeken és kizárólag háztartási célokra használható.
20. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

1) ALKATRÉSZEK

A Delimano DolceVita botmixer a következő részeket tartalmazza a következő funkciókhoz:

1. kép (lásd: KÉPEK, Pic. 1)			
1. Sebességgomb	3. Turbó / nagy sebesség gomb	5. Keverőtartozék	7. Keverőtartály
2. Kapcsológomb / alacsony sebesség gomb	4. Főegység	6. Tartály fedele	

2) AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt alaposan mosogassa el és szárítsa meg.
2. Használat előtt helyezze a készüléket egy kemény, sima, stabil és száraz felületre.

3) A TERMÉK HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS: Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az eszköz és annak alkatrészei rendben vannak, és hogy az eszköz ki van húzva az áramforrásból.

A botmixer használata

Egy ciklusnál a maximális üzemeltetési időnek kevesebbnek kell lennie, mint 1 perc. 3 perces pihenődöt kell tartani két egymást követő ciklusban.

1. A keverőtartozéknak a főegységhez történő rögzítéséhez forgassa el a főegységet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az reteszeliődik. A szétszereléshez forgassa az ellentétes irányba (lásd: pic. 1).

2. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

3. Merítse a botmixert az ételbe. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az alacsony sebességű vagy a nagy sebességű gombot az üzemelés megkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS: Az alacsony sebesség gomb használata esetén a keverési sebesség a sebességgomb óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával állítható.

4. A turmixgép leállításához engedje el a gombot.

5. Sárgarépa keverésénél vágja apróra a sárgarépát, majd helyezze a keverőtartályba, a sárgarépa maximális mennyisége nem haladhatja meg a 280 g-ot (420 ml vizet kell hozzáadni).

Megjegyzés: A sebesség és a sebességgomb segítségével állíthatja be úgy, hogy a sebesség növeléséhez az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, a sebesség csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba. A sebességgomb csak az alacsony sebességű (nem turbó) gomb használatokor érvényes.

4) TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A keverőtartozék gyors tisztításához az ételfeldolgozási folyamatok között tartsa a készüléket félig vízzel töltött tartályban, majd kapcsolja be néhány másodpercre.

MEGJEGYZÉSEK: Soha ne oldja ki és ne merítse vízbe a keverőtartozékokat, illetve ne tegye a mosogatógépbe, mert ez egy idő után lemoshatja a csapágány kenését.

Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az áramforrásból, mielőtt eltávolítja a keverőtartozékokat az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

1. Mossa le a keverőtartozékok folyó víz alatt, sűrűlőszert vagy tisztítószert használata nélkül. A tisztítás befejezése után helyezze függőleges helyzetbe, hogy az esetlegesen bejutott víz ki tudjon folyni.

2. Mossa meg a keverőtartályt meleg szappanos vízben. A keverőtartályt és a keverőtartozékokat nem ajánlott mosogatógépben mosni, mivel a mosogatógépben való tisztításnak hosszasan kitett műanyag alkatrészek tönkre mehetnek.

3. Törölje le a főegységet nedves törölkendővel. Soha ne merítse vízbe a tisztítás céljából, mivel ez áramütést okozhat.

4. Alaposan szárítsa meg.

MEGJEGYZÉSEK:

- A pengék nagyon élesek, óvatosan kell kezelni.
- A penge kezelésekor és tisztításakor mindig tartsa a penge szárát, ne a vágóélét.

5) HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	Az eszköz nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.	Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
A pengék nem forognak.	A keverőtartozék nincs megfelelően rögzítve. Túl sok összetevő van a tartályban.	Helyezze fel újra a keverőtartozékot. Csökkentse az összetevők mennyiségét a tartályban, és próbálja újra.
A motor lelassul, és úgy tűnik, hogy küzd az üzemelés során.	Túl sűrűn vannak elhelyezve az összetevők, vagy túl sok van belőlük a tartályban.	Csökkentse az összetevők mennyiségét, és próbálja újra. Ellenőrizze, hogy az összetevőknek megfelelő-e a sebesség.
A készülék használat után nagyon forró.	A készüléket hosszú ideje folyamatosan használva van.	Hagyja a botmixert 3-5 percre lehűlni a további használat előtt.

KS

Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri të enëve të gatimit të një cilësisë të madhe dhe janë projektuar për të siguruar një eksperiencë të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumimin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kënaqësinë për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësisë të gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë.

Të gjitha produktet delimano janë shumë të kërkueshme dhe për këtë arsye fallsifikatorët parapëlqejnë të na kopjojnë produktet tona dhe të abuzojnë me klientët me këte gjë. Ju lutem raportoni çdo fallsifikim tek brand.protection@studio-moderna.com me menyrë që të na ndihmoni të luftojmë kundër fallsifikatorëve.

Delimano DolceVita Blender Hand - Manuali i Përdorimit

Ju lutemi lexoni këtë manual para se ta përdorni dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMERIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart si dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe kuptoni rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse nuk janë më të vjetër se 8 vjeç dhe nuk mbikëqyrin.
- Mbani pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve të moshës më pak se 8 vjeç.
- Lidhni furnizimin me energji elektrike që korrespondon me atë të vlerësuar vetëm për produktin. Në rast të keqpërdorimit mund të ndodhë nderperja e furnizimit me energji elektrike ose dështimi i pajisjes.
- Nëse pajisja nuk po punon siç duhet, ka marrë një goditje të fortë, është rënë, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, mos e përdorni.
- Mos provoni asnjë modifikim ose riparim nga vetë ju dhe sigurohuni që çdo riparim të kryhet vetëm nga teknik i kualifikuar në mënyrë të përshtatshme.
- Nëse kabli i rymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet menjëherë nga vetëm një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
- Kjo pajisje nuk duhet të ndizet kurrë ose të qëndrojë e lidhur në furnizimin me energji kur nuk është në përdorim, ndërsa zëvendësoni pajisjet shtesë ose gjatë pastrimit.
- Mos lejoni që kordoni të varet në buzë të tryezës ose sipërfaqe të nxehtë.
- Përdorni kujdes të jashtëzakonshëm kur manipuloni pjesët për të shmangur ndonjë dëmtim për shkak të teheve të mprehta. Asnjëherë mos prekni pjesët në lëvizje. Mbani duart dhe veglat jashtë enës gjatë përzjerjes për të zvogëluar rrezikun e dëmtimit të rëndë të personave ose dëmtimit të blenderit.
- Pajisja nuk mund të përdoret për copëtimin e akullit ose përzjerjen e përmbajtjes së fortë dhe të thatë, përndryshe tehu mund të thuhet.
- Kjo pajisje nuk duhet të funksionojë kurrë bosh / shkarkuar, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim të pajisjes dhe / ose dëmtime të përdoruesit.
- Para përdorimit, vendoseni pajisjen në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
- Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
- Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, kurrë mos vendosni tehun prerës në bazë pa vendosur më parë tasin në vend.
- Përdorimi i bashkëngjitjeve ose aksesoreve që nuk rekomandohet ose shitet nga shpërndarësi i produktit mund të shkaktojë rreziqe ose lëndime personale ose të pronës.
- Mos e përdorni pajisjen për përdorim tjetër përveç përdorimit të saj të synuar.
- Ju lutemi referojuni paragrafëve më poshtë në lidhje me detajet mbi pastrimin, funksionimin dhe cilësimet.
- Kini kujdes nëse lëngu i nxehtë derdhet në përpunuesin e ushqimit ose në blender pasi mund të nxirret nga pajisja për shkak të avullit të papritur.
- Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak, të brendshëm dhe të thatë.
- Megjithëse produkti është kontrolluar përdorimi dhe pasojat e tij janë reptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

1) PIESET

The Delimano DolceVita Hand Blender përmban pjesët e mëposhtme:

Foto 1 (shih: FOTO, Pik. 1)			
1. Doreza e shpejtësisë	3. Butoni Turbo / me shpejtësi të lartë	5. Përzierja	7. Kavanoz për përzierje
2. Butoni i energjisë / shpejtësisë së ulët	4. Njësia kryesore	6. Kapaku i kavanozit	

2) PARA PËRDORIMIT

- Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
- Para përdorimit, vendoseni pajisjen në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.

3) PËRDORIMI

SHENIM: Para përdorimit gjithmonë sigurohuni që pajisja dhe pjesët e saj të jenë në rregull dhe që pajisja të hiqet nga furnizimi me energji elektrike.

Si të përdorni blenderin

Koha maksimale e funksionimit për cikël duhet të jetë më pak se 1 minutë. 3 minuta kohë pushimi duhet të mbahet në dy cikle radhazi.

- Për të bashkangjitur shtojcën e përzierjes në njësinë kryesore, rotulloni njësinë kryesore në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet. Për ta çmontuar, rotullohuni në drejtim të kundërt (Shikoni figurën, f. 1).
- Lidhni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
- Ulni blenderin në ushqim. Pastaj shtypni butonin me shpejtësi të ulët ose butonin me shpejtësi të lartë për të filluar funksionimin.
SHENIM: Kur përdorni butonin me shpejtësi të ulët, shpejtësia e përzierjes mund të rregullohet duke rotulluar butonin e shpejtësisë në drejtim të kundërt / në drejtim të akrepave të orës.
Për të ndaluar blenderin, lëshoni butonin.
- Për të ndaluar karotën, pritni karotën në copa të vogla dhe vendosni në kavanoz për përzierje, sasia maksimale e karotës nuk duhet të kalojë 280 g (duhet të shtohen 420 ml ujë) ..
Shënim: Ju mund të rregulloni shpejtësinë me butonin e shpejtësisë, duke e kthyer atë në drejtim të akrepave të orës për të ritur shpejtësinë dhe të kthimi kundërt / në drejtim të akrepave të orës për të ulur shpejtësinë. Butoni i shpejtësisë është efektiv vetëm gjatë përdorimit të butonit me shpejtësi të ulët (jo turbo),

4) PASTRIMI DHE MIREMBALJA

Për pastrim të shpejtë të shtojcës së përzierjes midis përpunimit, mbajeni pajisjen në kavanoz gjysmë të mbushur me ujë dhe ndizeni për disa sekonda.

SHENIME: Asnjëherë mos e zbllokoni dhe zhytni lidhësin e përzierjes në ujë ose mos e vendosni në pjatlarëse, sepse vaji mbi kushinetat jashtë orarit mund të lahet.

FIKNI dhe hiqni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të hiqni shtojcën e përzierjes duke rotulluar njësinë në drejtim të akrepave të orës.

- Lani shtojcën e përzierjes nën ujë të ftohtë, pa përdorur pastues gjëryes ose detergjentë. Pas përfundimit të pastrimit vendosni atë në mënyrë të drejtë që çdo ujë që mund të ketë hyrë të mund të kullojë.
- Lani vazon e përzierjes në ujë të ngrohtë me sapun. Kavanoza e përzierjes dhe shtojca e përzierjes nuk rekomandohet të vendosen në pjatlarëse pasi përbërësi plastik përkeqësohet përmes përdorimit të zgatur të pastrimit të pjatlarësit.
- Fshijeni njësinë kryesore me një leckë të lagur. Asnjëherë mos e zhytni në ujë për pastrim pasi mund të ndodhë një goditje elektrike.
- Thanë tërësisht.

SHENIM:

- Thikat janë shumë të mprehta, trajtojeni me kujdes.
- Gjithmonë mbani kërcellin e tehut në vend të prerjes kur përdorni dhe pastroni tehut.

5) ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

ÇËSHITJE	SHKAKJA E MUNDSHME	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Pajisja nuk ndizet.	Pajisja nuk është e lidhur në furnizimin me energji elektrike	Lidhni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
Thikat nuk janë kthyer.	Shtojca e përzierjes nuk është bashkangjitur si duhet Shumë përbërës në kavanoz.	Bashkoni përsëri lidhjen e përzierjes Ulni sasinë e përbërësve në kavanoz dhe provoni përsëri.
Motori ngadalësohet dhe duket se po bllokohet gjatë përdorimit.	Përbërës shumë të dendur ose shumë sasi në kavanoz.	Ulni sasinë e përbërësve dhe provoni përsëri. Kontrolloni që niveli i shpejtësisë është i përshatshëm për përbërësit tuaj.
Pajisja nxehet shumë pas përdorimit.	Pajisja është përdorur për një kohë të gjatë vazhdimisht.	Lëreni blenderin 3-5 minuta të qetësohet përpara përdorimit të mëtejshëm.

KZ

Сізге Delimano өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Delimano өнімі – дәмді, әрі пайдалы тағам даярлауға арналған жоғары сапалы инновациялық ас үй ыдысы, бұдан басқа, Сіз аспадықта тәжірибеніңізді қаншалықты мол екендігіне тәуелсіз, тамақ дайындау процесінен (даярлау алдында азық-түліктерді дайындаудан, тамақ даярлау процесінің өзінен және дайын тамақты ішіп-жеуден) ләззат аласыз. Құн сайын. Тамақ даярлаңыз. Ләззат алыңыз.

Delimano-ның барлық өнімдері сапалы және сұранысқа ие, біздің өнімимізді шынында да жиі көшірмелен, сатып алушыларға сапасы төмендеу, кепілдігі жоқ өнімді сатып жатады. Көшірме тауарлар немесе уәкілетті жоқ дистрибуторлар туралы ақпаратты brand.protection@studio-moderna.com электронды адресіне жолдауларыңызды сұраймыз, осы арқылы сіздер біздің өнімимізді көшірмеленумен күресуімізге жәрдемдесесіздер.

Delimano DolceVita Hand Blender – Пайдаланушы нұсқаулығы

Пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта пайдалану үшін сақтаңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар қолдана алады, егер оларға құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулық берілсе және қауіпсіздік ережелерін сақталуын бақылайтын адам болса. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. 8 жастан аспаған және бақыланбайтын балаларға тазалауға және техникалық қызмет көрсетуге болмайды.
- Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

3. Тек өнімдегі номиналға сәйкес келетін қуат көзін қосыңыз. Қуат көзі дұрыс пайдаланылмаған жағдайда немесе құрылғы істен шығуы мүмкін.
4. Егер құрылғы қажетінше жұмыс істемесе, қатты соққы алған болса, құлап, зақымданса, ашық ауада қалдырылса немесе суға түсіп кетсе, оны қолданбаңыз.
5. Өзгертуге немесе жөндеуге тырыспаңыз және кез-келген жөндеуді тек тиісті біліктілігі бар маман ғана жүргізетініне көз жеткізіңіз.
6. Егер қуат кабелі зақымдалған болса, оны тек уәкілетті және білікті адам ауыстыруы керек.
7. Бұл құрылғы пайдаланылмаған кезде, керек-жарақтарды ауыстыру кезінде немесе тазалау кезінде ешқашан қосылмауы немесе қуат көзінде болмауы керек.
8. Сымның үстелдің шетінен немесе ыстық бетіне ілінуіне жол бермеңіз.
9. Өткір пышақтардың салдарынан жарақаттанбау үшін бөлшектерді манипуляциялау кезінде өте сақ болыңыз. Ешқашан қозғалатын бөліктерге қол тигізбеңіз. Адамдарды ауыр жарақаттау немесе араластырғышқа зақым келтіру қаупін азайту үшін араластыру кезінде қолдар мен ыдыстарды контейнерден аулақ ұстаңыз.
10. Құрылғыны мұзды ұсақтауға немесе қатты және құрғақ заттарды араластыруға қолдануға болмайды, әйтпесе пышақ мұқалып қалуы мүмкін.
11. Бұл құрылғы ешқашан бос күйде жұмыс жасамауы керек, себебі мұндай әрекет құрылғының істен шығуына және / немесе пайдаланушының жарақат алуына әкелуі мүмкін.
12. Қолданар алдында құрылғыны қатты, тегіс, тұрақты және құрғақ жерге қойыңыз.
13. Алғашқы қолданар алдында тазалап, мұқият құрғатыңыз.
14. Жарақат алу қаупін азайту үшін ешқашан кескіш пышақты табақты орнына дұрыс қоймай, негізге қоймаңыз.
15. Өнімнің дистрибьюторы ұсынбаған немесе сатпаған қосымшалар мен аксессуарларды пайдалану жеке немесе мүлтік қауіпі немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
16. Құрылғыны оның мақсатына сай емес жағдайларда қолданбаңыз.
17. Тазалау, пайдалану және параметрлер туралы егжей-тегжейлі мәліметтерді төмендегі параграфтардан қараңыз.
18. Тағам өңдеушіге немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі оны кенеттен бу пайда болу салдарынан құрылғыдан шығарып алуға болады.
19. Бұл құрылғы тек үйде және құрғақта қолдануға арналған.
20. Өнім тексерілгенімен, оның қолданылуы мен салдары пайдаланушының тікелей жауапкершілігінде.

1) БӨЛШЕКТЕР

Delimano DolceVita Hand Blender келесі функциялар үшін келесі бөліктерді қамтиды:

Сурет. 1 (қараңыз: **СҮРЕТТЕР, 1-сурет**)

1. Жылдамдық тетігі	3. Турбо / жоғары жылдамдықты батырма	5. Араластыруға арналған қосымша	7. Араластыру құмырасы
2. Қуат / төмен жылдамдық түймесі	4. Негізгі блок	6. Құмыраның қақпағы	

2) ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

1. Алғашқы қолданар алдында мұқият тазалап, құрғатыңыз.
2. Қолданар алдында құрылғыны қатты, тегіс, тұрақты және құрғақ жерге қойыңыз.

3) ҚОЛДАНУ

ЕСКЕРТПЕ: Пайдалану алдында әрдайым құрылғы мен оның бөліктерінің дұрыс екендігіне және құрылғының қуат көзінен ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Блендерді қалай қолдануға болады

Бір циклдегі максималды жұмыс уақыты 1 минуттан кем болуы керек. 3 минуттық демалу уақыты қатарынан ені циклде сақталуы керек.

1. Араластырғыш қондырманы негізгі блокқа бекіту үшін негізгі блокты сағат тілінің бағытымен құлыпталғанша бұраңыз. Бөлшектеу үшін оптикалық бағытта бұраңыз (суретті қараңыз, сурет 1).
2. Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.
3. Блендерді тағамға түсіріңіз. Содан кейін жұмыс істей бастау үшін төмен жылдамдықты немесе жоғары жылдамдықты батырманы басып тұрыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ: Төмен жылдамдықты батырманы пайдалану кезінде араластыру жылдамдығын жылдамдық тетігін сағат тіліне қарсы бағытта айналдыру арқылы реттеуге болады.
4. Блендерді тоқтату үшін түймені жіберіңіз.
5. Сәбізді араластыру кезінде сәбізді кішкене бөліктерге бөліп, оларды араластырғыш құмыраға салыңыз, сәбіздің ең көп мөлшері 280 г-нан аспауы керек (420 мл су қосу керек). Ескерту: жылдамдықты арттыру үшін жылдамдықты сағат тілінің бағытымен бұрап, жылдамдықты азайту үшін сағат тіліне қарсы бұрап, жылдамдықты реттеуге болады. Жылдамдық тетігі жылдамдығы төмен (турбо емес) батырманы пайдалану кезінде ғана жұмыс істейді.

4) ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Өңдеу тапсырмалары арасындағы араластырғыш қосымшаны тез тазарту үшін, құрылғыны жартысы сумен толтырылған құмырада ұстап, бірнеше секунд қосыңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР: Араластырғыш қондырманы ешқашан ашпаңыз және суға батырмаңыз немесе ыдыс жуғыш машинада қоймаңыз, өйткені мойынтрентердегі майлау уақыттан тыс жуылуы мүмкін.

Араластырғыш қондырманы сағат тіліне қарсы бағытта айналдыру арқылы қоспас бұрын құрылғыны сөндіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.

1. Абразивті тазалағышты немесе жуғыш заттарды қолданбай араластырғыш қондырғыны ағын сумен жуыңыз. Тазартуды аяқтағаннан кейін, оны кез келген су ағып нетуі үшін тік күйде орналастырыңыз.

2. Араластыргыш ыдысты жылы сабынды суда жуыңыз. Араластыргыш құмыраны және араластыргыш қондырғыны ыдыс жуғышқа салуға кеңес берілмейді, өйткені ыдыс жуғыш машинада тазалауды ұзақ уақыт қолданған кезде пластикалық компонент нашарлайды.
3. Негізгі құрылғыны дымқыл шүберекпен сүртiңiз. Оны ешқашан тазалау үшін суға батырмаңыз, себебі электр тогы соғуы мүмкін.
4. Мұқият құрғатыңыз.
ЕСКЕРТУ:
 - Пышақтар өте өткір, абайлап ұстаңыз.
 - Пышақпен жұмыс істегенде және оны тазалаған кезде әрдайым пышақтың шыбығын ұстаңыз.

5) АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

АҚАУЛЫҚ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	МҮМКІН ШЕШІМ
Құрылғы қосылмайды.	Құрылғы қуат көзіне қосылмаған	Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.
Пышақтар бұрылмайды.	Араластыргыш қондырма дұрыс бекітілмеген Құмырадағы ингредиенттер тым көп.	Араластыргыш қондырманы қайта бекітіңіз Құмырадағы ингредиенттердің мөлшерін азайтып, қайталап көріңіз.
Қозғалтқыш баяулайды және оны пайдалану кезінде қиындықтар пайда болады.	Құмырада тым тығыз немесе тым көп ингредиенттер.	Ингредиенттердің санын азайтып, қайталап көріңіз. Ингредиенттерге жылдамдық деңгейінің сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
Пайдаланғаннан кейін құрылғы қатты қызады.	Құрылғы ұзақ уақыт бойы үздіксіз қолданылып келеді.	Блендерді одан әрі қолданар алдында суығанша 3-5 минут қалдырыңыз.

LT

Brangus kliente,

dėkojame, kad renkatės DELIMANO gaminius!

DELIMANO asortimentą sudaro aukštos kokybės virtuvės technika ir indai, sukurti galvojančiam apie sveiką mitybą ir malonumą teikiančių maisto gaminimo procesą. Skatiname aišią gaminti ir mėgautis šia patirtimi tiek mėgėjus, tiek profesionalus. Pajuskite malonumą gaminti kasdien!

Populiariausi DELIMANO gaminiai dažnai tampa klastotųjų taikiniu. Įsigiję suklastotų gaminių, klientai nusivilia prasta jų kokybe, negali pasinaudoti garantija. Jeigu pastebėsite padirbtą gaminį ar įgaliojimų neturintį platintoją, praneškite apie tai adresu brand.protection@studio-modema.com arba cod.lt@studio-modema.com ir padėkite kovoti su padirbinėtojais.

DELIMANO DOLCEVITA trintuvas - naudojimo instrukcija

Originalios instrukcijos vertimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

ĮSPĖJIMAI

1. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas asmuo, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
2. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Prietaiso ir elektros lizdo, į kurį jungiamas prietaisas, įtampa turi sutapti. Nesilaikant šio įspėjimo gali kilti elektros tiekimo ar prietaiso gedimu.
4. Nenaudokite prietaiso, jeigu jis neveikia tinkamai, buvo sutrenktas, numestas ant žemės, pažeistas, paliktas lauke ar įmestas į vandenį.
5. Nemodifikuokite ir netaisykite prietaiso, gedimo atveju kreipkitės į platintoją.
6. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas, tokiu atveju kreipkitės į platintoją.
7. Visada išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš elektros lizdo, jeigu nebetaudojate prietaiso, keičiate priedus ar ketinate jį valyti.
8. Saugokite, kad maitinimo laidas nenukartų nuo stalo ar spintelės krašto ir nesiliestų prie karštų paviršių.
9. Būkite ypač atsargūs liesdami prietaiso dalis ir nesusižeiskite aštriais ašmenimis. Niekada nelieskite judančių dalių. Rankas ir įrankius laikykite atokiai nuo indo, kuriame trinamas maistas, kad išvengtumėte sunkaus susižalojimo ar prietaiso sugadinimo.
10. Prietaiso negalima naudoti ledui arba kietiems ir sausiesiems ingredientams trinti, nes ašmenys gali atšipti.
11. Neįjunkite prietaiso be apkrovos, nes galite jį sugadinti ir (arba) susižaloti patys.
12. Prieš pradėdami naudoti padėkite prietaisą ant kietai, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.
13. Išvalykite ir nusauskite prieš pirmą naudojimą.
14. Ašmenis pirmiausia panardinkite į indą su maistu ir tik tada įjunkite prietaisą.
15. Naudojant neoriginalius, platintojo nerekomenduojamus priedus kyla susižalojimo arba nuosavybės sugadinimo rizika.
16. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
17. Laikykites toliau instrukcijoje pateiktamų valymo, naudojimo ir paruošimo nurodymų.
18. Būkite atsargūs ir į trynimo indą nepilkite karšto skysčio, nes garuodamas gali jus nudeginti arba galite apsaistyti.
19. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui sausioje patalpoje.

20. Prietaiss buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra tik paties naudotojo atsakomybė.

1) DALYS

DELIMANO DOLCEVITA trintuvą sudaro šios dalys:

Pig. 1 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKA, Pig. 1)			
1. Greičio regulatorius	3. TURBO / didelio greičio mygtukas	5. Trintuvo kotas su ašmenimis	7. Trynimo indas
2. Įjungimo / mažo greičio mygtukas	4. Prietaiso korpusas	6. Indo dangtelis	

2) PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Nuvalykite ir gerai nusausinkite prieš pirmą naudojimą.
2. Prieš naudodami padėkite ant kieto, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.

3) NAUDOJIMAS

PASTABA. Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad prietaiso dalys tvarkingos ir kad prietaisas neįjungtas į elektros lizdą.

Trintuvo naudojimas

Viena naudojimo ciklo trukmė neturėtų viršyti 1 minutės. Tarp dviejų naudojimo ciklų padarykite 3 minučių pertrauką.

1. Jeigu norite trynimo kotą su ašmenimis pritvirtinti prie prietaiso, pridėkite kotą prie korpuso ir sukite korpusą pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos. Jeigu norite nuimti, sukite priešinga kryptimi (žiūrėkite PAVEIKSLIUKĄ, pic. 1).
2. Įjunkite prietaisą į elektros lizdą.
3. Panardinkite ašmenis į maistą. Laikykite nuspauštą mažo arba didelio greičio mygtuką, kad prietaisas pradėtų veikti.
PASTABA. Naudojant mažo greičio mygtuką, greitį galima reguliuoti sukant greičio regulatorių prieš arba pagal laikrodžio rodyklę.
4. Jeigu norite sustabdyti prietaisą, atleiskite mygtuką.
5. Jeigu norite trinti morkas, supjaustykite jas mažais gabaliukais ir suberkite į trynimo indą, didžiausias morkų kiekis neturi viršyti 280 g (reikia įpilti 420 ml vandens).
Pastaba. Greitį galite keisti su greičio regulatoriumi, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę, jeigu norite padidinti greitį, arba prieš laikrodžio rodyklę, jeigu greitį norite sumažinti. Greičio regulatorius veikia tik naudojant mažo greičio mygtuką (ne TURBO).

4) VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Jeigu norite greitai išvalyti ašmenis tarp skirtingų ingredientų trynimo, įmerkite kotą su ašmenimis į trynimo indą, iki pusės pripilptą vandens, ir palaikykite kelias sekundes įjungtą prietaisą.

PASTABOS. Nemerkite išardyto koto su ašmenimis į vandenį ir neplaukite indaplovėje, nes ilgainiai gali išsiplauti guolių tepalas.

Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo, nuimkite kotą su ašmenimis, sukdami prietaiso korpusą prieš laikrodžio rodyklę.

1. Išplaukite ašmenis po tekančio vandens srove, nenaudokite šveičiamųjų valiklių. Baigę valyti pastatykite vertikaliai, kad ištekėtų į vidų galėjęs patekti vanduo.
2. Išplaukite trynimo indą su šiltu muiluotu vandeniu. Trynimo indo ir ašmenų nerekomenduojama plauti indaplovėje, nes tai ilgainiai gali pakenkti plastikiniams komponentams.
3. Nuvalykite prietaiso korpusą su drėgna šluoste. Valydami nemerkite korpuso į vandenį, kad nesukeltumėte elektros šoko.
4. Gerai nusausinkite.

PASTABOS:

- Ašmenys yra labai aštrūs, būkite atsargūs juos liesdami.
- Valydami ašmenis laikykite už koto, o ne už ašmenų kraštų.

5) GALIMOS PROBLEMOS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMAS SPRENDIMAS
Prietaisas neįsijungia.	Prietaisas neįjungtas į elektros lizdą.	Įjunkite prietaisą į elektros lizdą.
Nesisuka ašmenys.	Ašmenys netinkamai pritvirtinti. Per daug ingredientų trynimo inde.	Uždėkite ašmenis dar kartą. Sumažinkite ingredientų kiekį trynimo inde ir pabandykite dar kartą.
Varkis sulėtėja ir atrodo, kad stringa trinant maistą.	Per tiršti ingredientai arba per didelis jų kiekis trynimo inde.	Sumažinkite ingredientų kiekį trynimo inde ir pabandykite dar kartą. Patikrinkite, ar trynimo greitis tinkamas ingredientams.
Panaudotas prietaisas labai įkaista.	Ilgas nepertraukiamas prietaiso naudojimas.	Palikite prietaisą vėsti 3–5 minutes ir po to naudokite toliau.

Prietaiso pavadinimas: DELIMANO DOLCEVITA trintuvą

Kilmės šalis: Kinija.

DELIMANO prekės ženklą savininkas, importuotojas į ES, tiekėjas: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, 6814 Kadempinas, Šveicarija.

Platintojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.

Pardavėjo suteikiama komercinė prekės garantija

Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija. Ji nebus taikoma, jei mechanškai pažeisite prietaisą, naudosite jį ne pagal paskirtį ar naudojimo instrukciją. Taip pat sugedus prietaisui dėl stichinės nelaimės. Pardavėjas nėra atsakingas už prekių kokybę pablogėjimą, jeigu jis kilo dėl kliento ar kitų asmenų, kuriems klientas pardavė prekes, veiksmų.

KAIP SEKASI NAUDOTI PREKĘ?

Komentuokite po prekę www.topshop.lt. Padėsite mums tobulėti, o kitiems pirkėjams – išsirinkti lengviau!



Paldies, ka izvēlējāties Delimano produktu.

Zīmots Delimano piedāvā inovatīvu un kvalitatīvu virtuves piederumu klāstu, kas nodrošina veselīgu, gardu un patīkamu kulināro pieredzi (gatavojot, cepot un baudot ēdienus), ļaujot jums pilnveidot savas ēst gatavošanas prasmes, neskatoties uz jūsu pašreizējām iemaņām. Gatavojiet. Sviniet. Katru dienu.

Visi Delimano produkti ir vērtīgi, tāpēc viltotāji mēdz atdarināt mūsu preces, tādējādi kaitējot klientiem un piedāvājot tiem zemākas kvalitātes preces bez garantijas un apkalpošanas. Ja pamanāt atdarinātus, viltotus vai līdzīgus produktus, kā arī neautorizētus izplatītājus, lūdz, ziņojiet mums, nosotot e-pasta vēstulī uz adresi brand.protection@studio-moderna.com, lai palīdzētu mums cīnīties pret nelikumīgu viltotšanu.

Delimano rokas blenderis DolceVita – Lietotāja rokasgrāmata

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiēt to.

BRĪDĪJAJUMI

1. So ierīci drīkst izmantot bērni, kuri ir sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar traucētām fiziskām,

sensorām vai gaīgām spējām, kā arī cilvēki, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tie darbojas citu personu uzraudzībā vai ir uzklusījuši norādes par to, kā drošā veidā lietot šo ierīci un kādi ir iespējamie apdraudējumi. Bērn nedrīkst rotālāties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst uzticēt bērniem, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu un neatrodas pieaugušo uzraudzībā.

2. Gādājiet, lai ierīce un tās vads nav pieejams bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
3. Pievienojiet barošanas avotam, kas atbilst produkta specifikācijā norādītajam nominālajam spriegumam. Neatbilstoša barošanas avota lietošana var izraisīt strāvas padēves traucējumus vai ierīces klūmes.
4. Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ir saņēmusi triecienus, nomesta, bojāta, atstāta zem klajas debess vai iemesta ūdenī.
5. Nemēģiniet pārveidot vai remontēt ierīci un uzticiet remontdarbus tikai atbilstoši kvalificētam meistaram.
6. Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaina ir nekavējoties jāuztīc autorizētam un kvalificētam meistaram.
7. Šo ierīci nedrīkst atstāt ieslēgtu vai pieslēgtu pie barošanas, kad tā netiek izmantota, kā arī piederumu nomainās vai tīrīšanas laikā.
8. Gādājiet, lai vads nekarātos pāri galda malai un nepieskartos karstām virsmām.
9. Ar asmeņiem apejieties ļoti piesardzīgi, lai nesavinotos. Neaiztieciest kustīgās detaļas. Kamēr tiek smalcināts ēdiens, netuviniet rokas un virtuves piederumus konteineru iekšpusei, lai izvairītos no smagām traumām vai blendera sabojāšanas.
10. Ierīce nav paredzēta ledus, cietu un sausu produktu blendēšanai, jo tie var notrulināt asmeņus.
11. Šo ierīci nedrīkst darbināt tukšu, jo tā var sabojāt ierīci un/vai radīt traumas lietotājam.
12. Pirms lietošanas novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas.
13. Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izmazgājiet un izžāvējiet.
14. Lai izvairītos no ievainojumu riska, nelieciet griešanas asmeni uz pamatnes, kamēr nav uzlikts rezervuārs.
15. Lietojot piederumus, kurus nerekomendē un nepārdod produkta izplatītājs, pastāv risks izraisīt īpašuma bojājumus vai traumas.
16. Neizmantojiet ierīci tai neparedzētiem mērķiem.
17. Lūdzu, izlasiet nākamās nodaļas, lai uzzinātu par tīrīšanu, darbību un iestatīšanu.
18. Esiet piesardzīgi, lejot ūdeni produktu blenderī, jo tas var izšļakstīties no ierīces tvaika šalts rezultātā.
19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecības apstākļos, telpās un sausumā.
20. Produkts ir pārbaudīts, taču par tā lietošanu un lietošanas sekām atbildību uzņemas lietotājs.

1) DETĀLAS

Delimano rokas blenderis Dolceita ietver šādas detaļas ar noteiktām funkcijām:

1. attēls (skatiet: ATTĒLUS , 1. attēlu)			
1. Ātruma slēdzis	3. Turbo/augsta ātruma poga	5. Blendēšanas pierīce	7. Blendēšanas trauks
2. Ieslēgšanas/zema ātruma poga	4. Galvenā vienība	6. Trauka vāks	

2) PIRMS LIETOŠANAS

1. Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izmazgājiet un izžāvējiet.
2. Pirms lietošanas novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas.

3) LIETOŠANA

PIEZĪME: Pirms lietošanas pārīclinieties, ka ierīce un tās detaļas ir kārtībā un ierīce ir atvienota no barošanas.

Blendera lietošana

Ierīce drīkst darboties nepārtraukti ne ilgāk kā 1 minūti. Pēc diviem secīgiem cikliem jāietur 3 minūtes ilga pauze.

1. Lai pievienotu blendēšanas pierīci pie galvenās vienības, grieziot galveno vienību pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz nokļūstiet. Lai atdalītu, grieziot pretējā virzienā (skatiet attēlus, 1. attēlu).
2. Pievienojiet ierīci pie barošanas.
3. Nolaidiet blenderī ēdiena. Pēc tam nospiediet un turiet nospiestu zema ātruma vai augsta ātruma pogu, lai sāktu darbību.
PIEZĪME: Izmantojot zema ātruma pogu, blendēšanas ātrumu var regulēt, grieziot ātruma slēdzi pulksteņa rādītāju kustības virzienā un pretēji.
4. Lai apturētu blendera darbību, atlaižiet pogu.
5. Blendējot burkānus, sagrieziot tos mazos gabaliņos un ievietojiet blendēšanas traukā, ne vairāk kā 280 g burkānu (āpievieno 420 ml ūdens).
Piezīme: Ātrumu varat pielāgot ar ātruma slēdža starpniecību, grieziot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai palielinātu ātrumu, un grieziot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, lai samazinātu ātrumu. Ātruma slēdzis ir efektīvs tikai tad, kad lietojat zema ātruma (nevis turbo) pogu.

4) TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai ātri notīrītu blendera pierīci apstrādes starplaikos, nolaidiet ierīci traukā, kas ir līdz pusei piepildīts ar ūdeni, un pagrieziot pāris sekundes.

PIEZĪMES: Nekādā gadījumā neatbloķējiet un nemērciet blendēšanas pierīci ūdenī un nelieciet to trauku mazgājamā mašīnā, jo laika gaitā tiks noskalota gultņu smēnviela. Izsūdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas, pēc tam noņemiet blendēšanas pierīci, grieziot galveno vienību pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

1. Mazgājiet blendera pierīci zem tekoša ūdens, neizmantojot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Pēc mazgāšanas novietojiet to vertikāli, lai iztecotu ūdens, kas iekļūvis iekšpusē.
2. Blendēšanas trauku mazgājiet siltā ziepjūdenī. Trauku un blendēšanas pierīci nav ieteicams mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, jo laika gaitā var noārdīties plastmasas detaļas.
3. Galveno vienību tīriet ar mitru drānu. Nemērciet to ūdenī, jo tas var izraisīt elektrotraumu.
4. Rūpīgi nožāvējiet.

PIEZĪME:

- Asmeņi ir ļoti asi, tāpēc esiet piesardzīgi.
- Pārvietojot vai tīrot asmeņi, vienmēr satveriet to aiz kāta, nevis asās daļas.

5) PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒĻONIS	IESPĒJAMĀS RISINĀJUMS
Ierīci nav iespējams ieslēgt.	Ierīce nav pienācīgi pievienota pie barošanas.	Pievienojiet ierīci pie barošanas.
Asmeņi negriežas.	Blendēšanas pierīce nav pienācīgi pievienota.	Pievienojiet blendēšanas pierīci.
	Traukā ir pārāk daudz produktu.	Samaziniet produktu apjomu traukā un mēģiniet vēlreiz.
Motors palēnina darbību un šķiet, ka tam ir grūtības darboties.	Traukā ir pārāk daudz vai pārāk blīvi produkti.	Samaziniet produktu apjomu traukā un mēģiniet vēlreiz. Pārbaudiet, vai ātruma līmenis ir piemērots šādiem produktiem.
Pēc lietošanas ierīce pamatīgi uzkarst.	Ierīce ir lietota pārāk ilgi.	Laujiet rokas blenderim 3-5 minūtes atdzist.

MD

Vā mulțumim că ați ales produsele Delimano!

Brandul Delimano aduce o gamă inovatoare de articole de bucătărie de înaltă calitate, care sunt concepute pentru a oferi o experiență de gătit sănătoasă, gustoasă și plăcută (preparare, gătit și consum de produse alimentare), încurajând pasiunea pentru gătit și distracția indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi.

Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât este foarte posibil ca falsificatorii să ne copieze și să ofere clienților produse de calitate proastă, fără garanție sau service. Vă rugăm să raportați la adresa brand.protection@studio-moderna.com orice produs copiat, contrafăcut, similar sau orice distribuitor neautorizat, pentru a ne ajuta să luptăm împotriva falsificărilor ilegale.

DELIMANO DOLCEVITA Mixer vertical – Manual de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și folosiți-l pentru consultare ulterioară.

AVERTIZARI

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii, începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele pe care acestea le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățenia și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii doar dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
2. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
3. Conectați sursa de alimentare care corespunde cu cea nominală de pe produs/baza de alimentare a produsului, altfel există riscul de deteriorare a aparatului.
4. Dacă aparatul nu funcționează așa cum ar trebui, a primit o lovitură puternică, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau aruncat în apă, nu-l utilizați.
5. Nu încercați să faceți singuri nicio modificare sau reparație și asigurați-vă că orice reparație este efectuată numai de către un tehnician calificat.
6. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat numai de către o persoană autorizată și calificată.
7. Acest aparat nu trebuie pomit sau conectat niciodată la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat, în timpul înlocuirii accesoriilor sau în timpul curățării.
8. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau să atingă o suprafață fierbinte.
9. Fiți extrem de precaut atunci când manipulați piesele pentru a evita orice leziuni cauzate de lamele ascuțite. Nu atingeți niciodată piesele în mișcare. Țineți mâinile și ustensilele departe de recipient în timp ce folosiți aparatul pentru a reduce riscul de leziuni grave sau deteriorarea aparatului.
10. Aparatul nu poate fi utilizat pentru tocarea gheții sau amestecarea conținutului dur și uscat; în caz contrar lama ar putea fi tocită.
11. Nu puneți aparatul în funcțiune în recipiente fără conținut în interior întrucât această practică ar putea deteriora aparatul și/sau răni utilizatorul.
12. Înainte de utilizare, așezați dispozitivul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
13. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.
14. Pentru a reduce riscul de rănire, nu așezați niciodată lama de tăiere pe bază fără a pune mai întâi bolul în poziție corectă
15. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producătorul aparatului poate provoca un incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.
16. Nu folosiți aparatul pentru alte utilizări decât cele prevăzute.

17. Vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos despre detaliile privind curățarea, funcționarea și setările aparatului.
18. Aveți grijă atunci când turnați lichide fierbinți în recipient, deoarece lichidul poate fi evacuat brusc din cauza presiunii aburului.
19. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, într-un mediu interior și uscat.
20. Deși produsul a fost verificat, utilizarea lui și consecințele reprezintă strict responsabilitatea utilizatorului.

1) COMPONENTE

Mixerul vertical DELIMANO DOLCEVITA conține următoarele componente, având următoarele funcții:

Img. 1 (vezi: **IMAGINI**, Img. 1)

1. Buton de viteză	3. Buton Turbo/ viteză mare	5. Accesoriu cu lamă	7. Recipient
2. Buton de pomire/ viteză redusă	4. Unitate principală	6. Capacul recipientului	

2) ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Curățați și uscați bine aparatul înainte de prima utilizare.
2. Înainte de utilizare, așezați dispozitivul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.

3) UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul și piesele sale nu prezintă defecte și că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

Cum se utilizează aparatul:

Tempul maxim de funcționare al unui ciclu de procesare al alimentelor trebuie să fie mai mic de 1 minut. După două cicluri consecutive, timpul de repaus este de 3 minute.

1. Pentru a atașa accesoriul cu lamă la unitatea principală, rotiți unitatea principală în sensul acelor de ceasom până când este blocată. Pentru a dezasambla, rotiți în direcția opusă (Vezi img., img.1).
2. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
3. Puteți începe să folosiți aparatul. Apăsati și mențineți apăsat butonul de viteză redusă sau butonul de mare viteză pentru a începe procesul.
NOTĂ: Atunci când se utilizează butonul de viteză redusă, viteza de amestecare poate fi reglată prin rotirea butonului de viteză în sens invers acelor de ceasom.
4. Pentru a opri aparatul, eliberați butonul.
5. Când se procesează morcov, se taie morcovul în bucăți mici și se pune în recipient, cantitatea maximă de morcov nu trebuie să depășească 280 g (trebuie adăugat 420 ml de apă).
Notă: Puteți regla viteza învârtind butonul de viteză în sensul acelor de ceasom pentru a mări viteza și în sens invers acelor de ceasom pentru a reduce viteza. Butonul de viteză este eficient numai în timpul utilizării butonului de viteză redusă (nu a butonului turbo).

4) CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI

Pentru curățarea rapidă a accesoriului cu lamă între ciclurile de procesare a alimentelor, țineți lamele în recipientul umplut pe jumătate cu apă și porniți aparatul timp de câteva secunde.

NOTĂ: Niciodată nu scoateți și nu scufundați complet accesoriul cu lamă în apă și nu îl puneți în mașina de spălat vase, deoarece lubrifierea rulmenților se poate reduce în timp.

Opriți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate accesoriul cu lamă prin rotirea unității principale în sens invers acelor de ceasom.

1. Se spală accesoriul cu lame sub apă, fără a se utiliza un detergent abraziv sau alți detergenți. După ce ați terminat de curățat, așezați accesoriul cu lame în poziție verticală, pentru a permite apei care a pătruns în interior să se scurgă.
2. Se spală recipientul în apă caldă cu săpun. Nu se recomandă ca recipientul și accesoriul cu lame să fie spălate în mașina de spălat vase, deoarece componenta din plastic se poate deteriora în timp.
3. Stergeți unitatea principală cu o cârpă umedă. Nu scufundați unitatea niciodată în apă când doriți să o curățați, deoarece există pericolul de electrocutare.
4. Uscați bine aparatul.

NOTĂ:

- Lamele sunt foarte ascuțite, aveți mare grijă când le manevezați.
- Atunci când manevezați și curățați lama, aveți grijă să nu puneți mâna pe marginea ascuțită a lamei.

5) SOLUȚII PENTRU REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Aparatul nu pompește.	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați aparatul la sursa de alimentare.
Lamele nu se rotește.	Accesoriul cu lame nu este atașat corect.	Reatașați accesoriul cu lame.
	Prea multe ingrediente în recipient.	Reduceți cantitatea de ingrediente din recipient și încercați din nou.
Motor încetinește și funcționează mai greu în timpul utilizării.	Prea multe ingrediente sau conținut prea dens în recipient.	Reduceți cantitatea de ingrediente și încercați din nou. Verificați dacă nivelul de viteză este potrivit pentru ingredientele dumneavoastră.
Aparatul devine foarte fierbinte după utilizare.	Aparatul a fost utilizat prea mult timp fără întrerupere.	Lăsați aparatul să se răcească timp de 3-5 minute înainte de a-l utiliza din nou.



Hvala Vam Što birate Delimano proizvode!

Delimano brend donosi Vam širok raspon inovativnih kuhinjskih aparata vrhunskog kvaliteta, koji su dizajnirani da Vam obezbijede zdravo, ukusno i prijatno iskustvo u kuhinji (priprema, spremanje i konzumiranje hrane), ohrabrujući strast prema kuvanju i omogućujući Vam da se zabavite, bez obzira na vještinu kuvanja. Kuvaj. Slavi. Svakog dana.

Svi Delimano proizvodi visoko su cijenjeni, tako da nas konkurencija često kopira, i na taj način zloupotrebljava povjerenje potrošača lošijim kvalitetom, bez garancije i servisa. Molimo Vas, prijavitelje sve kopije, zloupotrebe, slične proizvode ili nelegalne distributere brenda na protection@studio-moderna.com i pomognete nam u borbi protiv ilegalnih prevara.

Delimano DolceVita Ručni blender - Uputstvo za upotrebu

Molimo Vas pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe i sačuvajte ga radi budućih konsultacija.

UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i iznad i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, ako im je pružen nadzor ili

instrukcije povodom korišćenja aparata na bezbjedan način i predočene moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca sem ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

2. Uredjaj i kabl držite podalje od djece, sem ukoliko imaju više od 8 godina.
3. Priključite isključivo na izvor napajanja koji odgovara oznaci na proizvodu. U slučaju pogrešne upotrebe izvora napajanja ili uređaja može doći do kvara.
4. Ukoliko uređaj ne radi kako bi trebalo, ukoliko je doživio jak udarac, ispao Vam je, ošteto se, ukoliko je ostavljen napolju ili upao u vodu, ne koristite ga.
5. Ne pokušavajte bilo kakve samostalne modifikacije ili popravke, i osigurajte da sve popravke budu sprovedene od strane prigodno kvalifikovanog tehničara.
6. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora se zamijeniti odmah od strane autorizovanog i kvalifikovanog tehničara.
7. Ovaj uređaj ne bi trebao biti uključen ili povezan na izvor napajanja kada se ne koristi, kada se vrši zamjena dodataka ili tokom čišćenja.
8. Ne dozvolite da kabl za napajanje visi sa ivice stola ili da dodiruje vrelu površinu.
9. Budite oprezni kada rukujete djelovima uređaja da biste izbjegli bilo kakve povrede koje mogu uzrokovati oštrice. Nikada ne dodirujte djelove koji se pomjeraju. Držite ruke ili dodatke podalje od posude, dok blendate, da biste smanjili rizik od ozbiljnih ličnih povreda ili oštećenja blendera.
10. Uredjaj se ne može koristiti za usitnjavanje leda ili za blendanje tvrdih i suvih sastojaka, u suprotnom oštrice mogu postati tupe.
11. Ovaj uređaj ne bi trebalo da radi prazan/nenapunjen, zato što bi u tom slučaju mogao postati neispravan ili/i izazvati povrede korisniku.
12. Prije upotrebe, postavite uređaj na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
13. Očistite i osušite pažljivo prije prve upotrebe.
14. Da biste smanjili rizik od povrede, nikada nemojte postavljati oštricu za sjeckanje na bazu ukoliko posuda nije pravilno namještena.
15. Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili se ne prodaju od strane zvaničnog distributera proizvoda, može izazvati lične povrede ili oštećenje imovine.
16. Koristite aparat samo za predviđenu namjenu.
17. Molimo Vas pogledajte sljedeće paragrafe koji se tiču detalja oko čišćenja, načina rada i podešavanja dodataka.
18. Budite pažljivi ukoliko sipate vruću tečnost u processor za hranu ili blender, zato što bi mogla biti odbačena iz aparata zbog iznenadne pare.
19. Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu, u suvom i zatvorenom prostoru.
20. Iako je aparat ispitan, njegova upotreba i posljedice su isključiva odgovornost korisnika.

1) DJELOVI

Delimano DolceVita Ručni blender sadrži sljedeće dijelove, za sljedeću namjenu:

Sl. 1 (pogledaj: SLIKE, Sl. 1)			
1. Dugme za podešavanje brzine	3. Turbo dugme (velika brzina)	5. Dodatak za blendanje	7. Posuda za blendanje
2. Dugme za napajanje/jačinu	4. Glavna jedinica	6. Poklopac za posudu	

2) PRIJE UPOTREBE

1. Očistite i osušite pažljivo prije prve upotrebe.
2. Prije upotrebe, postavite uređaj na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.

3) UPOTREBA

NAPOMENA: Prije upotrebe, uvijek osigurajte da aparat i njegovi dijelovi budu namješteni kako treba i da aparat nije povezan na izvor napajanja.

Kako koristiti blender

Maksimalno vrijeme rada po ciklusu bi trebalo biti manje 1 minuta i vrijeme od 3 minuta odmora mora se održavati između dva zastopna ciklusa.

1. Da postavite dodatak za blendanje na glavnu jedinicu, rotirajte je u smjeru kazaljke na satu do zaključane pozicije. Da ga otklonite, rotirajte u suprotnom smjeru (Pogledaj sliku., sl.1).
2. Povežite uređaj na izvor napajanja.
3. Spustite blender u hranu. Zatim pritisnite i zadržite dugme za manju brzinu ili dugme za veću brzinu da započnete blendanje.

NAPOMENA: Kada konitite najmanju brzinu za blendanje, možete je podešavati okretanjem dugmeta za podešavanje brzine u smjeru kazaljke na satu ili suprotno.

4. Da zaustavite blender, pustite dugme
5. Kada blendate šargarepu, isjeckajte je na manje dijelove, i stavite je u posudu za blendanje, maksimalna količina ne bi trebala da bude preko 280 g (420 mL vode morate dodati).

Napomena: Možete prilagoditi brzinu uz pomoć dugmeta, tako što ćete ga okrenuti u smjeru kazaljke na satu da povećate brzinu ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da je smanjite. Dugme za podešavanje brzine efikasno je samo tokom korišćenja dugmeta za manju brzinu (ne i turbo).

4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za brzo čišćenje dodatka za blendanje izmedju obrade hrane, stavite ih u posudu do pola napunjenu vodom i uključite aparat na par sekundi.

NAPOMENA: Nikada nemojte potapati dodatak za blendanje u vodu ili ga stavljati u mašinu za sudje zato što se vremenom lubrikant na ležajevima može isprati.

Isključite uredjaj i iskopčajte ga iz izvora napajanja prije nego otklonite dodatak za blendanje, rotirajući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke.

1. Operate dodatak za blendanje pod mlazom vode, bez upotrebe abrazivnih čistača ili deterdženata. Nakon što završite čišćenje, postavite ga uspravno, tako da se sva voda koja je preostala isušila.
2. Operite posudu sa toplom, sapunjavom vodom. Nije preporučljivo stavljati posudu i dodatak za blendanje u mašinu za sudje, zato što se plastične komponente kvare dugotrajnim pranjem u mašini.
3. Prebršite jedinicu motora vlažnom krpom. Nikada je ne potapajte u vodu, radi čišćenja, jer može doći do električnog udara.
4. Pažljivo osušite.

NAPOMENA:

- Sječiva su oštra, pažljivo rukujte njima.
- Uvijek ih pridržavajte za gornji, plastični dio drške, umjesto za dio za sjeckanje, kada rukujete njima ili čistite oštrice.

5) RIJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RIJEŠENJE
Uredjaj se ne uključuje.	Uredjaj nije povezan na izvor napajanja.	Uključite uredjaj u izvor napajanja.
Oštrice se ne okreću.	Dodatak za blendanje nije postavljen pravilno.	Postavite dodatak za blendanje, ponovo.
	Previše sastojaka je u posudi.	Smanjite količinu sastojaka i pokušajte ponovo.
Motor usporava i imate utisak da otežano radi.	Previše je gust sastav ili je previše sastojaka u posudi.	Smanjite količinu sastojaka i pokušajte ponovo. Provjerite da li brzina odgovara sastojcima koje koristite.
Uredjaj se zagrijava nakon upotrebe..	Uredjaj se koristi dugo vremena bez pauze.	Ostavite blender 3-5 minuta da se ohladi, prije sljedeće upotrebe.



Vi благодариме што избравте Delimano производ!

Delimano брендот создава иновативни куќински апарати со одличен квалитет кои се дизајнирани за да овозможат здраво, вкусно искуство во готвењето (подготовка, готвење и конзумирање на храна), да ја охрабрат љубовта кон готвењето и да го направат готвењето забавно без разлика на вештините. Готвиме. Славиме. Сеној ден.

Сите Delimano производи се сметаат за вредни, затоа, се појавуваат многу копии на нашите производ, без гаранција и сервис. Ве молиме, ваквите фалсификувани производи да ги пријавите на brand.protection@studio-moderna.com и помогнете ни да се izborime со нелегалните фалсификувачи.

Delimano DolceVita Hand Blender - Упатство за употреба

Ве молиме прочитајте го упатството пред да започнете со употреба и зачувајте го за идни потреби.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Овој апарат може да се користи од деца над 8 години како и од лица со намалени физички, сензорни и ментални способности или лица кои немаат искуство и знаење доколку се под надзор или добиле инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистење и одржување на уредот не смее да се изведува од деца освен ако имаат над 8 години и се под надзор.
2. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од деца помали од 8 години.
3. Вклучете го во струја која одговара на наведената на производот. Во случај на погрешен доток на струја, можен е дефект.
4. Доколку апаратот не функционира како што треба, се здобил со силен удар, паднал, се оштетил, бил оставен надвор или бил потопен во вода, не го користете.
5. Не се обидувајте да го поправате апаратот самите и овозможете поправките да бидат извршени од соодветно квалификувано лице.
6. Доколку кабелот е оштетен, истиот мора веднаш да биде заменет од авторизиран и квалификуван сервисер.
7. Апаратот не смее да работи или да биде вклучен во струја, додека не е во употреба, додека ги заменуваат додатоците или го чистите.
8. Не го оставајте кабелот да виси преку рабови на маса или работна површина или да допира жешки површини.
9. Бидете особено внимателни кога ракувате со деловите на апаратот за да спречите повреди од острите сечила. Никогаш не ги допирајте деловите додека се во движење. Чувајте ги рацете и куќинските алати надвор од садот додека блендирате за да спречите ризик од сериозни повреди или оштетувања на блендерот.
10. Апаратот не сме да се користи за дробење лед или за блендирање на тврди и суви состојки, во спротивно, сечилото ќе отапи.
11. Овој апарат не смее да работи празен, бидејќи тоа може да предизвика дефект и/или повреди на корисникот.
12. Пред употреба, ставете го производот на тврда, рамна, стабилна и сува површина.

13. Темелно исчистете и исушете пред првата употреба.
14. За да спречите ризик од повреди, никогаш не го ставајте сечилото на основата без претходно да го наместите садот.
15. Употребата на додатоци кои не се препорачани и не се продаваат од страна на дистрибутерот, можат да предизвикаат лични повреди или оштетувања на имотот.
16. Не го користете апаратот за друга намена освен оригиналната.
17. Ве молиме продолжете со читање на ова упатство за повеќе детали во врска со чистењето, користењето и можностите на овој апарат.
18. Бидете внимателни доколку блендирате жешки течностите бидејќи истите може да бидат исфрлени од садот поради пареата.
19. Овој апарат е наменет за домашна употреба, во затворен и сув простор.
20. Иако производот е тестиран, неговата употреба и последиците се во целост одговорност на корисникот.

1) ДЕЛОВИ

Delimano DolceVita Рачниот блендер ги содржи следните делови:

Сл. 1 (погледнете: СЛИКИ , Сл. 1)			
1. Копче за брзина	3. Турбо / голема брзина	5. Додаток за блендирање	7. Сад за блендирање
2. Копче за вклучување / мала брзина	4. Главна единица	6. Капак за сад	

2) ПРЕД УПОТРЕБА

1. Измијте и исушете темелно пред првата употреба.
2. Пред употреба, ставете го апаратот на тврда, рамна, стабилна и сува површина.

3) УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕШКА: Пред секоја употреба проверувајте дали апаратот и неговите делови ќе во ред и дали апаратот е исклучен од струја.

Како да го користите блендерот

Максималното време на работа во еден циклус треба да биде помалку од 1 минута. 3 минути време за пуза треба да се одржува по секои 2 последователни циклуси.

1. За да го прикачите додатокот за блендирање на главната единица, вртете ја главната единица во насока на стрелките на часовникот додека не се заклучи. За да го откачите, вртете во спротивна насока (погледнете Сликите, Сл. 1).
2. Вклучете го апаратот во струја.
3. Спуштете го блендерот во храната. Потоа притиснете и држете на копчето за мала брзина или голема брзина за да почнете со блендирање.
ЗАБЕЛЕШКА: Кога го користите копчето за мала брзина, брзината може да се регулира со вртење на копчето во насока на вртење/спротивна на стрелките на часовникот.
4. За да престанете со блендирање, ослободете го копчето.
5. Кога блендирате моркови, исечете ги морковите на мали парчиња и потоа ставете ги во садот. Максималната количина на моркови не треба да надминува 280 гр (420мл вода треба да се додаде).
Забелешка: Можете да ја прилагодите брзината со вртење на копчето, во насока на стрелките на часовникот за да ја зголемите брзината, во насока спротивна од стрелките на часовникот, за да ја намалите брзината. Копчето за менување на брзина се користи само кога го користите копчето за мала брзина (не турбо).

4) ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

За брзо чистење на додатокот за блендирање помеѓу две блендирање, држете го во садот наполнет со вода и вклучете го на неколку секунди.

ЗАБЕЛЕШКИ: Никогаш не го оставајте додатокот во вода или во детергент за садови, бидејќи со тек на време подмачканиот механизам може да се измие.

Исклучете го и извадете го кабелот од струја пред да го извадите додатокот со вртење на главната единица во насока спротивна од стрелките на часовникот.

1. Измијте го додатокот под чешма, без употреба на абразивни чистачи или детергенти. По миенењето, оставете го исправен за да се исцеди водата.
2. Измијте го садот со топла вода и детергент за садови. Садот за блендирање и додатокот не се препорачува да се мијат во машина за садови бидејќи нивните пластични делови можат да се уништат со продолжена употреба на машина за садови.
3. Избришете ја главната единица со влажна крпа. Никогаш не ја потопувајте во вода за да ја исчистите, бидејќи може да се случи електричен шок.
4. Темелно исушете.

ЗАБЕЛЕШКА:

- Сечилата се многу остри, бидете внимателни.
- Сеногаш држете го додатокот безбедно, без да го допирате сечилото.

5) РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	МОЖНО РЕШЕНИЕ
Апаратот не се вклучува.	Апаратот не е вклучен во струја.	Вклучете го апаратот во струја.
Сечилата не се вртат.	Додатокот за блендирање не е правилно прикачен. Премногу состојки во садот.	Повторно прикачете го додатокот. Намалете ја количината на состојки во садот и обидете се повторно.
Моторот забавува и се мачи додека работи.	Состојките во садот се премногу густы.	Намалете ја количината на состојки и обидете се повторно. Проверете дали избраната брзина е соодветна за состојките.
Апаратот премногу се загрева по употреба.	Апаратот се користел предолго време без пауза.	Оставете го рачниот блендер да се излади 3-5 минути пред наредна употреба.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производител: **Delimano DolceVita Hand Blender**

Увозник: **СТУДИО МОДЕРНА довел Скопје**

Овластен сервис: **Студио Модерна довел, ул. Митрополит Теодосиј Гологанов 72, Скопје, Тел.: 023074130**

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот.

ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница.

Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;

- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механични оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);

- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.

За сите дополнителни информации обратете се на: **СТУДИО МОДЕРНА дооел, ул. Ностурски Херон бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590**

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	
Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

PL

Dziękujemy za wybór produktu Delimano!

Marka Delimano oferuje innowacyjną gamę doskonałych naczyń kuchennych zaprojektowanych tak, aby przygotowana, gotowana i spożywana żywność była zdrowa i smaczna, a spędzanie czasu w kuchni było przyjemnym i wciągającym zajęciem, bez względu na poziom umiejętności związanych z gotowaniem. Gotuj. Świetnij. Każdego dnia.

Wszystkie produkty Delimano są postrzegane jako bardzo wartościowe, dlatego też twórcy produktów bardzo lubią nas kopiować i tym samym naciagać klientów na produkty gorszej jakości bez zapewnienia gwarancji i serwisu. Prosimy więc o zgłaszanie wszelkich skopiowanych, podrobionych lub zbliżonych produktów, lub nieautoryzowanych dystrybutorów na adres brand.protection@studio-modema.com, aby pomóc nam w walce z nielegalnymi podróbkami.

Delimano DolceVita Hand Blender – Instrukcja obsługi

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz zachowanie jej na przyszłość.

OSTRZEŻENIA

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, a także osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny dokonywać czynności czyszczenia i konserwacji, o ile nie ukończyły 8 roku życia i nie są objęte nadzorem.
2. Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
3. Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnego z napięciem znamionowym podanym na produkcie/ładowarce. W przypadku niewłaściwego podłączenia może dojść do awarii zasilania lub urządzenia.
4. Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, w przypadku jego gwałtownego uderzenia, uszkodzenia, pozostawienia na zewnątrz lub zanurzenia w wodzie, nie należy go używać.
5. Nie należy podejmować samodzielnych prób dokonywania zmian w urządzeniu lub napraw urządzenia,

gdyż powinny być one przeprowadzane wyłącznie przez należycie wykwalifikowanego pracownika technicznego.

6. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy niezwłocznie zlecić jego wymianę przez upoważnioną i wykwalifikowaną osobę.
7. Urządzenie nie powinno pozostawać podłączone do źródła zasilania gdy nie jest używane, podczas wymiany części, ani podczas czyszczenia.
8. Nie należy dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał nad krawędzią stołu lub blatu. Nie należy dopuścić, aby przewód zasilający dotykał gorących powierzchni.
9. Należy zachować szczególną ostrożność podczas manipulowania elementami urządzenia, aby uniknąć obrażeń w wyniku kontaktu z ostrzami. Nie należy dotykać ruszających się części. Nie należy pozostawiać akcesoriów w pojemniku, ani dotykać wnętrza pojemnika w trakcie blendowania, aby zredukować ryzyko poważnych obrażeń użytkownika lub uszkodzenia blendera.
10. Urządzenia nie należy używać do kruszenia lodu ani mielenia suchych i twardych składników, ponieważ może to doprowadzić do stępienia ostrzy.
11. Nie należy uruchamiać pustego urządzenia, ponieważ może to prowadzić do awarii lub obrażeń użytkownika.
12. Przed użyciem należy umieścić urządzenie na twardej, płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.
13. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić i wysuszyć urządzenie.
14. W celu zredukowania ryzyka obrażeń, nie należy umieszczać ostrzy w jednostce głównej bez uprzedniego ustawienia pojemnika na stabilnej powierzchni.
15. Użycie akcesoriów niepolecanych i niesprzedawanych przez dystrybutora urządzenia może spowodować uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika.
16. Nie należy używać urządzenia w innych celach niż ten, do którego jest ono przeznaczone.
17. Należy stosować się do zawartych niżej wskazówek dotyczących czyszczenia i używania produktu.
18. Należy zachować ostrożność podczas nalewania gorących płynów do pojemnika, ponieważ mogą się one wylać ze względu na nagłe zapienienie.
19. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu, wewnątrz, w warunkach suchych.
20. Choć urządzenie zostało sprawdzone, za jego użycie i konsekwencje takiego użycia wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.

1) CZĘŚCI

Produkt Delimano Dolcevita Hand Blender zawiera następujące elementy do następujących funkcji:

Rys. 1 (patrz: RYSUNKI, Rys. 1)			
1. Pokrętko prędkości	3. Przycisk Turbo/wysokiej prędkości	6. Pokrywa	5. Końcówka blendująca
2. Przycisk włączenia/niskiej prędkości	4. Jednostka główna	7. Pojemnik	

2) PRZED UŻYCIEM

1. Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i wysuszyć przed pierwszym użyciem.
2. Urządzenie należy umieścić na twardej, płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.

3) UŻYCIE

UWAGA: Przed użyciem zawsze należy się upewnić, że urządzenie oraz jego elementy są poprawnie złożone, a urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

Używanie blendera:

Maksymalny czas trwania cyklu blendowania nie może przekroczyć 1 minuty. Pomiędzy dwoma cyklami blendowania należy zachować odstęp 3 minut.

1. W celu zamontowania końcówki blendującej w jednostce głównej przekręć jednostkę główną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania. Aby rozmontować te elementy, przekręć jednostkę główną w przeciwnym kierunku (Patrz: Rysunki, Rys.1)
2. Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
3. Umieść końcówkę blendującą w składnikach. Następnie nacisnij i przytrzymaj przycisk niskiej lub wysokiej prędkości, aby uruchomić urządzenie.
UWAGA: Podczas korzystania z przycisku niskiej prędkości, można dostosować prędkość korzystając z pokrętła prędkości.
4. W celu zatrzymania pracy blendera, zwolnij przycisk.
5. W celu zblendowania marchewki pokrój ją na małe kawałki i umieść je w pojemniku. Ilość pokrojonej marchewki nie powinna przekroczyć 280 g (trzeba dodać 420 ml wody).
UWAGA: Możesz dostosować prędkość poprzez operowanie pokrętłem prędkości. Przekręć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość, a przeciwnie, aby ją zmniejszyć. Pokrętko działa jedynie podczas pracy blendera w trybie niskiej prędkości (nie Turbo).

4) CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W celu szybkiego wyczyszczenia końcówki blendującej pomiędzy blendowaniem różnych składników, umieść urządzenie w naczyniu napełnionym do połowy wodą i uruchom je na kilka sekund.

UWAGA: Nie należy zanurzać odłączonej końcówki blendującej w wodzie lub umieszczać jej w zmywarce, ponieważ może to prowadzić do zmniejszenia naoliwienia łożysk.

Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed odłączeniem końcówki blendującej poprzez obrócenie jednostki głównej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Umyj końcówkę blendującą pod bieżącą wodą. Nie korzystaj z mocnych detergentów i szorstkich narzędzi do czyszczenia. Po wyczyszczeniu umieść końcówkę pionowo, aby woda, która mogła dostać się do środka wyciekła.

2. Umyj pojemnik w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu. Nie polecamy umieszczania końcówki blendującej i pojemnika w zmywarce, ponieważ plastikowe elementy mogą ulec zużyciu przy regularnym myciu w zmywarce.

3. Przetrzyj jednostkę główną wilgotną ściereczką. Nigdy nie zanurzaj jej w wodzie w celu wyczyszczenia, aby uniknąć porażenia prądem.
 4. Dokładnie wysusz wszystkie elementy.
- UWAGA:
- Ostrza są bardzo ostre, należy zachować ostrożność.
 - Manipulując ostrzami nie należy dotykać ostrej strony ostrzy.

5) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Urządzenie się nie włącza.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
Ostrza nie obracają się.	Końcówka blendująca nie jest odpowiednio zamontowana. W pojemniku znajduje się zbyt dużo składników.	Ponownie zamontuj końcówkę blendującą. Zmniejsz ilość składników w pojemniku i spróbuj ponownie.
Silnik zwalnia i nie pracuje poprawnie.	W pojemniku znajduje się zbyt dużo składników, lub są one zbyt gęste.	Zmniejsz ilość składników w pojemniku i spróbuj ponownie. Upewnij się, że ustawiona prędkość jest odpowiednia dla składników.
Urządzenie bardzo się nagrzewa podczas używania.	Urządzenie było używane zbyt długo bez zachowania odstępu między cyklami.	Pozostaw blender na 3-5 minut, aby ostygł przed ponownym uruchomieniem.

RO

Vă mulțumim că ați ales produsele Delimano!

Brandul Delimano aduce o gamă inovatoare de articole de bucătărie de înaltă calitate, care sunt concepute pentru a oferi o experiență de gătit sănătoasă, gustoasă și plăcută (preparare, gătit și consum de produse alimentare), încurajând pasiunea pentru gătit și distracția indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi. Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât este foarte posibil ca falsificatorii să ne copieze și să ofere clienților produse de calitate proastă, fără garanție sau service. Vă rugăm să raportați la adresa brand.protection@studio-moderna.com orice produs copiat, contrafăcut, similar sau orice distribuitor neautorizat, pentru a ne ajuta să luptăm împotriva falsificărilor ilegale.

DELIMANO DOLCEVITA Mixer vertical – Manual de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și folosiți-l pentru consultare ulterioară.

AVERTIZARI

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii, începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele pe care acestea le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățenia și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii doar dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
2. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
3. Conectați sursa de alimentare care corespunde cu cea nominală de pe produs/baza de alimentare a produsului, altfel există riscul de deteriorare a aparatului.
4. Dacă aparatul nu funcționează așa cum ar trebui, a primit o lovitură puternică, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau aruncat în apă, nu-l utilizați.
5. Nu încercați să faceți singuri nicio modificare sau reparație și asigurați-vă că orice reparație este efectuată numai de către un tehnician calificat.
6. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat numai de către o persoană autorizată și calificată.
7. Acest aparat nu trebuie pomit sau conectat niciodată la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat, în timpul înlocuirii accesoriilor sau în timpul curățării.
8. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau să atingă o suprafață fierbinte.
9. Fiți extrem de precaut atunci când manipulați piesele pentru a evita orice leziuni cauzate de lamele ascuțite. Nu atingeți niciodată piesele în mișcare. Țineți mâinile și ustensilele departe de recipient în timp ce folosiți aparatul pentru a reduce riscul de leziuni grave sau deteriorarea aparatului.
10. Aparatul nu poate fi utilizat pentru tocarea gheții sau amestecarea conținutului dur și uscat; în caz contrar lama ar putea fi tocită.
11. Nu puneți aparatul în funcțiune în recipiente fără conținut în interior întrucât această practică ar putea deteriora aparatul și/sau răni utilizatorul.
12. Înainte de utilizare, așezați dispozitivul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
13. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.
14. Pentru a reduce riscul de rănire, nu așezați niciodată lama de tăiere pe bază fără a pune mai întâi bolul în poziție corectă
15. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producătorul aparatului poate provoca un incendiu,

electrocutare sau vătămare corporală.

16. Nu folosiți aparatul pentru alte utilizări decât cele prevăzute.
17. Vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos despre detaliile privind curățarea, funcționarea și setările aparatului.
18. Aveți grijă atunci când turnați lichide fierbinți în recipient, deoarece lichidul poate fi evacuat brusc din cauza presiunii aburului.
19. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, într-un mediu interior și uscat.
20. Deși produsul a fost verificat, utilizarea lui și consecințele reprezintă strict responsabilitatea utilizatorului.

1) COMPONENTE

Mixerul vertical DELIMANO DOLCEVITA conține următoarele componente, având următoarele funcții:

img_1 (vezi: IMAGINI , img_1)			
1. Buton de viteză	3. Buton Turbo/ viteză mare	5. Accesoriu cu lamă	7. Recipient
2. Buton de pomire/ viteză redusă	4. Unitate principală	6. Capacul recipientului	

2) ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Curățați și uscați bine aparatul înainte de prima utilizare.
2. Înainte de utilizare, așezați dispozitivul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.

3) UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul și piesele sale nu prezintă defecte și că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

Cum se utilizează aparatul:

Tempul maxim de funcționare al unui ciclu de procesare al alimentelor trebuie să fie mai mic de 1 minut. După două cicluri consecutive, timpul de repaus este de 3 minute.

1. Pentru a atașa accesoriul cu lamă la unitatea principală, rotiți unitatea principală în sensul acelor de ceasomc până când este blocată. Pentru a dezambla, rotiți în direcția opusă (Vezi img., img.1).
2. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
3. Puteți începe să folosiți aparatul. Apăsati și mențineți apăsat butonul de viteză redusă sau butonul de mare viteză pentru a începe procesul.
NOTĂ: Atunci când se utilizează butonul de viteză redusă, viteza de amestecare poate fi reglată prin rotirea butonului de viteză în sens invers acelor de ceasomc.
4. Pentru a opri aparatul, eliberați butonul.
5. Când se procesează morcov, se taie morcovul în bucăți mici și se pune în recipient, cantitatea maximă de morcov nu trebuie să depășească 280 g (trebuie adăugat 420 ml de apă).
Notă: Puteți regla viteza învârtind butonul de viteză în sensul acelor de ceasomc pentru a mări viteza și în sens invers acelor de ceasomc pentru a reduce viteza. Butonul de viteză este eficient numai în timpul utilizării butonului de viteză redusă (nu a butonului turbo).

4) CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI

Pentru curățarea rapidă a accesoriului cu lamă între ciclurile de procesare a alimentelor, țineți lamele în recipientul umplut pe jumătate cu apă și pomiți aparatul timp de câteva secunde.

NOTĂ: Niciodată nu scoateți și nu scufundați complet accesoriul cu lamă în apă și nu îl puneți în mașina de spălat vase, deoarece lubrifierea rulmenților se poate reduce în timp.

Opțiți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate accesoriul cu lamă prin rotirea unității principale în sens invers acelor de ceasomc.

1. Se spală accesoriul cu lame sub apă, fără a se utiliza un detergent abraziv sau alți detergenți. După ce ați terminat de curățat, așezați accesoriul cu lame în poziție verticală, pentru a permite apei care a pătruns în interior să se scurgă.
2. Se spală recipientul în apă caldă cu săpun. Nu se recomandă ca recipientul și accesoriul cu lame să fie spălate în mașina de spălat vase, deoarece componenta din plastic se poate deteriora în timp.
3. Ștergeți unitatea principală cu o cârpă umedă. Nu scufundați unitatea niciodată în apă când doriți să o curățați, deoarece există pericolul de electrocutare.
4. Uscați bine aparatul.

NOTĂ:

- Lamele sunt foarte ascuțite, aveți mare grijă când le maneveți.
- Atunci când maneveți și curățați lama, aveți grijă să nu puneți mâna pe marginea ascuțită a lamei.

5) SOLUȚII PENTRU REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați aparatul la sursa de alimentare.
Lamele nu se roteesc.	Accesoriul cu lame nu este atașat corect. Prea multe ingrediente în recipient.	Reatașați accesoriul cu lame. Reduceți cantitatea de ingrediente din recipient și încercați din nou.
Motor încetinește și funcționează mai greu în timpul utilizării.	Prea multe ingrediente sau conținut prea dens în recipient.	Reduceți cantitatea de ingrediente și încercați din nou. Verificați dacă nivelul de viteză este potrivit pentru ingredientele dumneavoastră.
Aparatul devine foarte fierbinte după utilizare.	Aparatul a fost utilizat prea mult timp fără întrerupere.	Lăsați aparatul să se răcească timp de 3-5 minute înainte de a-l utiliza din nou.

RS

Hvala Vam što se odabrali Delimano proizvode!

Delimano donosi inovativni asortiman kuhinjskog posuda velikog kvaliteta, slasno i prijatno kulinarsko iskustvo (priprema, kuvanje i konzumiranje hrane), neodoljivo strast za kuanjem i zabavom bez obzira na nivo kulinarskih veština. Kuvajte. Uživate. Svaki dan.

Svi Delimano proizvodi su priznati kao veoma vredni i korisni, tako da falsifikatori toliko vole da nas kopiraju i na taj način obmanjuju klijente lošim kvalitetom proizvoda, bez garancije i servisiranja. Molimo Vas, da prijavite bilo koji kopiran, falsifikovan, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na brand.protection@studio-modema.com kako biste nam pomogli u borbi protiv nelegalnih falsifikatora.

Delimano DolceVita Hand Blender - Štapani mikser - Uputstvo za korišćenje

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga kasnije upotrebu.

UPOZORENJA

1. Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom i ne bi trebalo da ga čiste i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina, a i tada uz nadzor.
2. Uređaj i njegov kabl za napajanje držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
3. Priključite aparat samo na naponsku mrežu koja odgovara nazivnom naponu navedenom na proizvodu/punjaču. U slučaju korišćenja neadekvatne mreže za napajanje ili nepravilnog korišćenja samog aparata, može doći do pojave oštećenja.
4. Ako aparat ne radi kako bi trebalo, ako je pretrpeo oštar udarac, ako ste ga ispustili, oštetili, ostavili na otvorenom ili ispustili u vodu, nemojte ga koristiti.
5. Ne pokušavajte sami da vršite prepravke ili popravke i postarajte se da ih obavi odgovarajući stručnjak.
6. Ako je kabl za napajanje oštećen, odmah ga mora zameniti isključivo ovlašćeni i kvalifikovani stručnjak.
7. Ovaj aparat nikada ne bi smeo biti uključen na prekidač ili utaknut u strujnu utičnicu kada se ne koristi, prilikom skidanja i postavljanja dodataka ili tokom čišćenja.
8. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili vrućih površina.
9. Budite izuzetno oprezni prilikom rukovanja delovima aparata, da se ne biste povredili, jer su noževi veoma oštri. Nemojte nikada dodirivati pokretne delove. Ruke i posude držite dalje od posude u kojoj mikirate, kako bi se smanjio rizik od ozbiljnog povređivanja korisnika ili oštećenja štapnog miksera.
10. Aparat se ne sme koristiti za seckanje leda ili blendiranje čvrstih i suvih supstanci, inače noževi mogu postati tupi.
11. Ovaj aparat nikada ne bi trebalo da radi prazan/bez sadržaja, zato što na taj način može doći do kvara aparata i/ili povređivanja korisnika.
12. Pre početka korišćenja postavite aparat na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
13. Pre prvog korišćenja temeljno operite i osušite proizvod.
14. Kako biste smanjili rizik od povređivanja, nikada nemojte sečivo postavljati na bazu a da prethodno niste pravilno postavili posudu.
15. Korišćenje dodataka i nastavaka mimo preporučenih ili prodatih od strane proizvođača, može dovesti do oštećenja aparata i/ili povređivanja korisnika.
16. Nemojte koristiti aparat ni za šta drugo, osim za ono za šta je prvobitno namenjen.
17. U nastavku pogledajte pojedinosti u vezi sa čišćenjem, radom i podešavanjima dodataka.
18. Budite oprezni ukoliko se vruća tečnost prospe u procesor za hranu ili u mikser jer može izleteti iz aparata usled naglog emitovanja pare.
19. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u domaćinstvu, zatvorenom i suvom prostoru.
20. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

1) DELOVI APARATA

The Delimano DolceVita Hand Blender sadrži sledeće delove sa svojim odgovarajućim funkcijama:

Sl. 1 (vidi: SLIKE, Sl. 1)			
1. Dugme za regulaciju brzine	3. Dugme za Turbo/ za veću brzinu	5. Štap miksera	7. Posuda za miksanje
2. Dugme za uključivanje/za manju brzinu	4. Glavna jedinica	6. Poklopac posude	

2) PRE POČETKA KORIŠĆENJA

1. Pre prvog korišćenja očistite i osušite dobro proizvod.
2. Pre početka korišćenja postavite aparat na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.

3) KORIŠĆENJE APARATA

NAPOMENA: Pre početka korišćenja uvek proverite da li su aparat i svi delovi ispravni i da li je aparat isključen iz struje.

Kako koristiti štapni mikser

Maksimalno vreme kontinuiranog rada ne bi trebalo da bude duže od 1 min, i trebalo bi praviti, najmanje 3 minuta pauze, između dva uzastopna ciklusa kontinuiranog rada.

1. Kako biste štap miksera postavili na glavnu jedinicu, okrećite glavnu jedinicu u smeru kazaljke na satu, sve dok se ne zaključa. Da biste ga rasklopili, okrećite u suprotnom smeru (Vidi sl., sl. 1).
2. Priključite aparat u strujnu utičnicu.
3. Postavite štap miksera u posudu sa namenicama. Zatim pritisnite i držite dugme za manju ili veću brzinu, kako biste otpočeli proces obrade namirnica.
NAPOMENA: Kada koristite dugme za manju brzinu, miksanje se može prilagoditi okretanjem dugmeta za regulaciju brzine u smeru kazaljke na satu/suprotno od smeru kazaljke na satu.
4. Da biste zaustavili mikser, samo otpustite dugme.
5. Kada blendirate šargarepu, isecite je na manje komade, i stavite ih u posudu za miksanje, maksimalna količina šargarepe ne sme biti veća od 280 g (mora se dodati 420 mL vode).
Napomena: Brzinu možete podesiti pomoću dugmeta za regulaciju brzine, tako što ćete ga okrenuti u smeru kazaljke na satu za povećanje brzine, a u suprotnom smeru od kazaljke na satu ukoliko želite da smanjite brzinu. Dugme za regulaciju brzine reaguje na taj način samo tokom korišćenja dugmeta za manju brzinu (ne i turbo),

4) ЧИШЧЕНJE I ODRŽAVANJE

Za brzo čišćenje štapa miksera između različitih procesa obrade namirnica, držite aparat u posudi do pola napunjenoj vodom i uključite ga na nekoliko sekundi.

NAPOMENE: Nikada nemojte otključavati i potapati štap miksera u vodu ili ga stavljati u mašinu za sudove zato što se vremenom podmazivanje na ležajevima može sprati.

Isključite aparat na dugme II z strujne utičnice pre nego što skinete štap miksera okretanjem glavne jedinice u suprotnom smeru od kazaljke na satu.

1. Štap miksera operite pod tekućom vodom, bez korišćenja abrazivnih sredstava ili deterdženata. Nakon čišćenja ga postavite u uspravan položaj, kako bi se voda, koja je eventualno ostala unutra, mogla ocediti.
2. Posudu za miksanje operite u toploj sapunjavoj vodi. Posudu i štap miksera nije preporučljivo prati u mašini za sudove, jer tako plastične komponente propadaju nakon dugotrajnijeg pranja u mašini za sudove.
3. Obrisite motomu jedinicu vlažnom krpom. Nikada nemojte motomu jedinicu potapati u vodu radi čišćenja, jer to može dovesti do strujnog udara.
4. Temeljno sve osušite.

NAPOMENA:

- Noževi su veoma oštri, pažljivo rukujte njima.
- Pri rukovanju i čišćenju noževa, uvek držite za dršku sečiva umesto za oštrice.

5) NAJČEŠĆI PROBLEMI I KAKO IH REŠITI

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE REŠENJE
Aparat se ne uključuje.	Aparat nije priključen u struju	Priključite aparat u struju.
Noževi se ne okreću.	Štap miksera nije dobro pričvršćen.	Postavite štap miksera ponovo.
	Previše sastojaka u posudi.	Smanjite količinu sastojaka u posudi i pokušajte ponovo.
Motor usporava sa radom i izgleda kao da se muči.	Previše gusto ili je previše sastojaka u posudi.	Smanjite količinu sastojaka i pokušajte ponovo. Proverite da li nivo brzine odgovara sastojcima koji se obrađuju.
Aparat se nakon korišćenja veoma zagreje.	Aparat se duže vreme koristi bez prekida	Štapni mikser ostavite da se ohladi 3-5 minuta pre daljeg korišćenja.

RU

Благодарим Вас за выбор изделия Delimano!

Delimano предлагает ассортимент инновационных и высококачественных кухонных приборов, которые позволяют полезно, вкусно и приятно проводить время на кухне, а также пробуждают страсть к приготовлению блюд независимо от уровня вашего кулинарного мастерства. Готовьте. Празднуйте. Каждый день.

Поскольку изделия Delimano обладают высоким спросом, на рынке можно встретить фальсифицированный товар низкого качества с отсутствием гарантии и обслуживания. Просим Вас сообщать о копиях, подделках и неофициальных дистрибуторах по адресу brand.protection@studio-modema.com, чтобы помочь нам бороться с контрафактным товаром.

Погружной блендер Delimano DolceVita Hand Blender (Делимано Долчевита Хэнд Блендер) в комплекте с аксессуарами - руководство пользователя.

Данный прибор предназначен для смешивания, взбивания и измельчения продуктов. Если у вас возникли какие-либо вопросы по поводу товара, обратитесь в службу поддержки (круглосуточно): +7 (495) 737-82-32 (сохраните данный номер телефона).

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использования устройства и сохраните ее для справок в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых недостаточно опыта или знаний, необходимых для использования прибора, лишь в том случае, если они получили инструкции по поводу безопасной эксплуатации прибора, осознают опасности, связанные с его использованием, и их действия находятся под контролем ответственных лиц. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание прибора могут выполняться детьми старше 8 лет только под присмотром взрослых.
2. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
3. Подключайте блендер только к тому источнику питания, параметры которого соответствуют данным заводской таблички. В противном случае может произойти сбой сети питания или поломка прибора.
4. Откажитесь от эксплуатации прибора, если он не работает должным образом, получил сильный удар, упал, оставался на улице, попал в воду или был поврежден каким-либо иным образом.
5. Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию прибора или ремонтировать его самостоятельно. Любой ремонт должен производиться только квалифицированным техником.
6. При повреждении шнура питания необходимо немедленно произвести замену. Обратитесь к авторизованному и квалифицированному технику.
7. Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от электросети, когда он не используется, а также перед заменой аксессуаров или чисткой.
8. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола и не касался горячей поверхности.
9. Будьте предельно осторожны во время обращения с острыми лезвиями прибора во избежание получения травм. Категорически запрещено прикасаться к вращающимся деталям. Руки или кухонные предметы не должны находиться в контейнере во время смешивания ингредиентов во

- избежание получения серьезной травмы или повреждения блендера.
10. Блендер нельзя использовать для измельчения льда или смешивания твердых и сухих ингредиентов, поскольку это может привести к затуплению лезвия.
 11. Данный прибор не должен работать пустым/ без продуктов, поскольку такое действие может привести к сбою в работе прибора и/или получению травм пользователем.
 12. Перед началом эксплуатации установите прибор на твердую, ровную, устойчивую и сухую поверхность.
 13. Тщательно очистите и просушите аксессуары перед первым использованием.
 14. Во избежание получения травмы сначала необходимо надежно установить стакан на рабочей поверхности и только затем погружать в него насадку-стержень с лезвием.
 15. Использование комплектующих или аксессуаров, не рекомендованных или не продаваемых дистрибьютером данного товара, может угрожать имуществу или здоровью пользователя, или привести к получению травмы.
 16. Используйте прибор только в соответствии с прямым назначением.
 17. Обратитесь к разделам ниже для получения подробной информации о работе с прибором, способах очистки и настройках.
 18. Соблюдайте предельную осторожность при наливании горячей жидкости в чашу блендера, поскольку она может выплеснуться из прибора в результате резкого закипания.
 19. Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования внутри помещения в сухих условиях.
 20. Несмотря на то, что прибор прошел проверку, ответственность за его эксплуатацию и последствия несет исключительно пользователь.

1) ДЕТАЛИ

Блендер Delimano DolceVita Hand Blender (Делимано Долчевита Хэнд Блендер) имеет следующую комплектацию:

Рис. 1 (см.: РИСУНКИ, Рис. 1)			
1. Регулятор скорости	3. Кнопка Турбо/высокой скорости	5. Насадка-стержень	7. Стакан для смешивания
2. Кнопка питания/низкой скорости	4. Основной прибор	6. Крышка стакана	

2) ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Тщательно очистите и просушите аксессуары перед первым использованием.
2. Перед началом эксплуатации установите прибор на твердую, ровную, устойчивую и сухую поверхность.

3) ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: перед началом эксплуатации нужно убедиться, что прибор отключен от сети и затем проверить блендер и аксессуары на отсутствие повреждений.

Как пользоваться блендером

Максимальное время работы в течение 1 цикла не должно превышать 1 минуту. После двух последовательных циклов прибор должен отдыхать в течение 3 минут.

1. Для того, чтобы прикрепить насадку-стержень к блендеру, поверните блендер по часовой стрелке до фиксации. Для того, чтобы снять насадку, поверните блендер в противоположном направлении. (см. Рис., рис.1).
2. Подключите прибор к сети.
3. Погрузите ножку блендера в продукты. Нажмите и удерживайте кнопку низкой или высокой скорости, чтобы начать процесс.
ПРИМЕЧАНИЕ: при использовании кнопки низкого режима скорость смешивания можно настроить при помощи регулятора скорости, повернув его по часовой или против часовой стрелки.
4. Отпустите кнопку, чтобы остановить блендер.
5. Чтобы измельчить морковь, нарежьте ее на мелкие кусочки и положите в чашу блендера. Максимальное количество моркови не должно превышать 280 гр (необходимо добавить 420 мл воды).
Примечание: вы можете настроить скорость при помощи регулятора скорости. Поверните его по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость или против часовой стрелки, чтобы уменьшить. Регулятор скорости эффективен только при использовании кнопки низкой скорости (не во время Турбо режима).

4) УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для быстрой очистки насадок-стержня между выполнением задач, погрузите насадку-стержень в чашу, наполовину наполненную водой, и включите блендер на несколько секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: категорически запрещено отсоединять насадку-стержень от блендера и класть ее в воду или помещать в посудомоечную машину, поскольку со временем смазка подшипников может смыться.

Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем приступить к снятию насадок-стержня поворотом корпуса блендера против часовой стрелки.

1. Промывайте насадку-стержень под проточной водой, не пользуйтесь абразивными моющими или чистящими средствами. После мытья поставьте насадку-стержень вертикально, чтобы лишняя вода могла стечь.
2. Промойте чашу в теплой мыльной воде. Чашу и насадку-стержень не рекомендуется помещать в посудомоечную машину, поскольку пластик разрушается в результате частого мытья в посудомоечной машине.
3. Протрите корпус блендера влажной тканью. Категорически запрещено погружать моторный блок в воду, поскольку это приведет к поражению электрическим током.
4. Тщательно просушите.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Лезвия очень острые обращайтесь с ними осторожно.
- Всегда удерживайте насадку за корпус, не прикасайтесь к режущей части во время очищения или работы с аксессуаром.

5) УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Прибор не включается.	Прибор не подключен к источнику питания.	Подключите прибор к источнику питания.
Лезвие не вращается.	Насадка-стержень закреплена неправильно.	Закрепите насадку-стержень повторно.
	В чаше превышено количество ингредиентов.	Уменьшите количество ингредиентов в чаше и попробуйте включить прибор повторно.
Мотор замедряется, кажется, что он работает с трудом.	Ингредиенты лежат слишком плотно в чаше или их количество превышено.	Уменьшите количество ингредиентов в чаше и попробуйте включить прибор повторно. Убедитесь, что выбранный скоростной режим подходит для обработки данных продуктов.
Прибор сильно нагревается после использования.	Прибор работал долгое время без перерыва.	Оставьте блендер на 3-5 минут, чтобы он мог остыть перед дальнейшим использованием.

Примечание:

Если вы так и не смогли решить проблему, обратитесь в службу поддержки покупателей +7 (495) 737-82-32. Запрещается разбирать и ремонтировать это устройство людям без соответствующей подготовки!

6) УТИЛИЗАЦИЯ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его следует отправлять в пункты сбора электронных и электрических приборов для их дальнейшей переработки. Благодаря переработке сокращается расход сырья и снижается нагрузка на окружающую среду.

Гарантийные обязательства

Внимание! Настоящая Гарантия не затрагивает Ваши законные права в рамках действующего законодательства, регулирующего торговлю потребительскими товарами.

Гарантийный срок

Гарантийный срок исчисляется с момента передачи Товара потребителю. При этом Товар может состоять из нескольких различных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок (далее – «Гарантийный срок»). Информация о Гарантийном сроке товара указана на Гарантийном талоне.

Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже товара.

Условия гарантийного обязательства

Настоящее гарантийное обязательство распространяется на Товар, приобретенный непосредственно у организации, указанной в настоящем гарантийном талоне (далее – Продавец). Для предъявления любой претензии в рамках настоящей Гарантии Вы обязаны сообщить Продавцу о предполагаемом дефекте в разумный срок после обнаружения дефекта Товара, причем в любом случае до истечения Гарантийного срока.

Товар ненадлежащего качества подлежит замене в пределах гарантийного срока, указанного в настоящем талоне. Требования о замене Товара предъявляются по адресу, указанному в настоящем талоне. Перед принятием Продавцом решения о замене Товара Продавец вправе провести проверку качества Товара.

Порядок гарантийного обслуживания

Для оформления претензии по настоящей Гарантии необходимо обратиться в Отдел поддержки покупателей ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784).

Консультации по гарантийному обслуживанию осуществляются:

- по электронной почте: orp@top-shop.ru
- по телефону круглосуточной службы поддержки: +7 (495) 737-82-32

С правилами возврата товара можно ознакомиться на сайте интернет-магазина Top Shop <http://www.top-shop.ru/help/exchange/>.

1) При предъявлении претензии в соответствии с настоящей Гарантией Вы должны предоставить: а) продукцию, б) оригинал документа, подтверждающего покупку.

2) Настоящая Гарантия не подлежит принудительному исполнению в следующих случаях:

- дефекты вызваны неосторожным обращением с Товаром;
- дефекты и повреждения вызваны ненадлежащим хранением или транспортировкой Товара потребителем;
- замена расходных материалов (картриджи, электрические лампы, мешки для пылесосов и др.);
- замена Товара в связи с естественным износом;
- обмен Товара, связанный с косметическими дефектами, не влияющими на функциональность техники и безопасность ее использования;
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия внешней среды (пожары, насекомые, вода, песок и т.п.);
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия влаги, сырости, экстремальных температурных условий, коррозии, окисления, попадания пищи или жидкости, воздействия химикатами, если таковое не предусмотрено инструкцией по эксплуатации Товара;
- поломка Товара, возникшая в результате использования Товара в целях, не предусмотренных инструкцией пользователя;
- установка техники и усовершенствование коммуникаций;
- поломка Товара в результате скачка напряжения;
- Товар был вскрыт, изменен или отремонтирован покупателем, сервисным центром или иным лицом;
- Товар отремонтирован с использованием несанкционированных запасных частей;
- дефекты и повреждения вызваны прочими действиями, находящимися вне разумного контроля Продавца.

Ограничение ответственности ООО «Студио Модерна»

Настоящая Гарантия является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты в отношении ООО «Студио Модерна» и устанавливает исключительную ответственность ООО «Студио Модерна» в отношении дефектов товара. Настоящая Гарантия заменяет все прочие устные, письменные, предусмотренные законом (диспозитивные), договорные, деликтные или иные гарантии и обязательства ООО «Студио Модерна», включая, в частности, любые подразумеваемые условия, гарантии или иные положения касательно удовлетворительного качества или пригодности для конкретной цели. Тем не менее, настоящая Гарантия не исключает и не ограничивает любые Ваши законные права согласно действующему законодательству.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование Товара: Погружной блендер DELIMANO DOLCEVITA HAND BLENDER (ДЕЛИМАНО ДОЛЬЧЕВИТА ХЭНД БЛЕНДЕР) в комплекте с аксессуарами.

Гарантийный срок: 1 год.

Продавец: ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784).

Дата продажи Товара - определяется моментом передачи товара потребителю.

Печать продавца:



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование товара: Погружной блендер DELIMANO DOLCEVITA HAND BLENDER (ДЕЛИМАНО ДОЛЬЧЕВИТА ХЭНД БЛЕНДЕР) в комплекте с аксессуарами
ID: 110069945

Model №: HB5010KB-GS

Товарный знак: DELIMANO

Напряжение: 220-240 В~, частота: 50-60 Гц, мощность: 600 Вт, класс защиты: II, уровень шума: 85 Дб

Страна производства: КНР

Производитель: Guang Dong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., Ltd. (Гуан Дун Синьбао Электрикал Эпплаенсис Холдингс Ко., Лтд.)

Адрес производителя: South Zhenghe Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China (Саут Чжэнхэ Роуд, Лелиу Таун, Шунде Дистрикт, Фошан Сити, Гуандун, Китай)

Владелец товарного знака/поставщик: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Топ Шоп Интернейшл СА, Виа ал Мулино 22, СШ-6814 Кадемпино, Швейцария)

Дата производства, номер партии или серии, или ORT указаны на изделии

Состав материалов: блендер – пластик, металл, другое, стакан – пластик (полистирол общего назначения)

Срок службы: 2 года

Рабочая температура и влажность: 5°C – 35°C, 40% – 80% относительной влажности

Условия транспортировки и хранения: -5°C – 35°C, 40% – 80% относительной влажности

Срок хранения не ограничен при соблюдении условий хранения

Импортер в Россию: ООО «Студио Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт.2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203

January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь.



Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Delimano.

Delimano prinaša inovativno in bogato paleto izjemno kakovostnih kuhinjskih naprav in pripomočkov, ki so zasnovani za zdravo, okusno in prijetno kuharsko izkušnjo (priprava, kuhanje in uživanje v hrani) in ki spodbujajo veselje do kuhanja in ustvarjanja slastnih domačih specialitet, ne glede na uporabnikove kuharske spretnosti. Kuhajte kot profesionalec – vsak dan!

Vsi izdelki Delimano so zelo priljubljeni, zato so na trgu prisotni tudi ponaredek znatno slabše kakovosti, ki ne zagotavljajo primerne garancije in življenjske dobe. Če zasledite kakšen koli izdelek, za katerega sumite, da je ponaredek izdelka Delimano, vas prosimo, da nas o tem nemudoma obvestite s sporočilom na brand.protection@studio-moderna.com, in nam s tem pomagate preprečevati prodajo nezakonitih ponaredkov.

Navodila za uporabo paličnega mešalnika Delimano DolceVita

Pred prvo uporabo naprave se natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

OPOZORILA

1. Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom starejše osebe in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo ter razumejo povezana tveganja. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati, niti ga ne smejo čistiti, razen v primeru, da so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
2. Izdelek in napajalni kabel morata biti vedno izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
3. Prepričajte se, da se napetost vašega gospodinjstva sklada z napetostjo naprave. V primeru napačne uporabe lahko pride do kratkega stika ali poškodb naprave.
4. Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, če je poškodovana, če ste jo pustili na prostem ali če je padla v tekočino.
5. Izdelka nikoli ne skušajte popravljati sami! Popravila lahko opravlja le primerno usposobljen serviser.
6. Če je napajalni kabel poškodovan, napravo takoj prenehajte uporabljati in stopite v stik z našim centrom za pomoč kupcem ali poskrbite za zamenjavo pri usposobljenem serviserju.
7. Pred čiščenjem, zamenjavo nastavkov, ali če naprave ne uporabljate, jo vedno ugasnite in izključite iz vtičnice.
8. Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob delovne površine ali se dotikal vročih površin.
9. Pri rokovanju s sestavnimi deli bodite pazljivi. Režila so zelo ostra! Nikoli se ne dotikajte gibljivih delov. Med delovanjem v napravo nikoli ne segajte s prsti ali kuhinjskimi pripomočki. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost hudih poškodb uporabnika in naprave.
10. Naprave ne uporabljajte za drobljenje ledu, mešanje ali mletje trdih in suhih živil. V nasprotnem primeru lahko rezila otopijo.
11. Naprava nikoli ne sme delovati v prazno, saj bi to lahko povzročilo okvaro izdelka ali poškodbe uporabnika.
12. Pred uporabo postavite napravo na ravno, trdo, stabilno in suho površino.
13. Pred prvo uporabo izdelek temeljito očistite in obrišite do suhega.
14. Da bi se izognili tveganju za poškodbe, nikoli ne skušajte namestiti rezil na podstavek, če se niste prej prepričali, da je mešalna posoda pravilno nameščena.

15. Uporabljajte le nastavke in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja tveganje za poškodbe oseb, lastnine in izdelka.
16. Napravo uporabljajte le za to, čemur je namenjena.
17. Glede čiščenja, sestavljanja in nastavitve izdelka se posvetujte s spodnjimi poglavji.
18. Če želite v mesalno posodo vliti vrelo tekočino, bodite izjemno previdni, saj lahko ta brizgne iz nje zaradi nenadne spremembe temperature.
19. Naprava je namenjena zgolj domači uporabi v gospodinjstvu, za notranjo in suho uporabo.
20. Čeprav je bil izdelek temeljito pregledan in preizkušen, ga uporabnik uporablja na lastno odgovornost.

1) SESTAVNI DELI

Palični mešalnik Delimano Dolcevita vsebuje naslednje sestavne dele:

Slika 1 (glej SLIKE, slika 1)			
1. izbirnik hitrosti	3. gumb za turbo/višjo hitrost	5. palični nastavek	7. mešalna posoda
2. gumb za vklop/nizjo hitrost	4. glavna enota	6. pokrov	

2) PRED UPORABO

1. Pred prvo uporabo izdelek temeljito očistite in obrišite do suhega.
2. Izdelek postavite na ravno, trdo, stabilno in suho površino.

3) UPORABA

OPOMBA: pred prvo uporabo se prepričajte, da so vsi sestavni deli naprave brezhibni in da naprava ni priključena na elektriko.

Uporaba paličnega mešalnika

Naprava lahko deluje največ 1 minuto, po dveh zaporednih ciklih delovanja pa mora počivati najmanj 3 minute, preden znova nadaljujete z delom.

1. Namestite palični nastavek na glavno enoto: zavrtite glavno enoto v smeri urnega kazalca, da se zaskoči. Odstranjevanje nastavka: zavrtite glavno enoto v smeri proti urnemu kazalcu (glej SLIKE, slika 1).
2. Potisnite vtičnik v vtičnico.
3. Potopite glavo z rezili v živila ter pritisnite in držite gumb za nižjo ali višjo hitrost.
OPOMBA: med uporabo nižje hitrosti lahko prilagodite hitrost z vrtenjem izbirnika.
4. Če želite ustaviti mešanje, spustite gumb.
5. Če želite pretlačiti korenje, ga narežite na manjše koščke. Največja dovoljena količina je 280 g, pri čemer morate dodati 420 ml vode).
Opomba: hitrost lahko prilagajate z izbirnikom hitrosti: zavrtite ga v smer urnega kazalca za višjo hitrost ali proti urnemu kazalcu za nižjo hitrost.
Izbirnik hitrosti deluje le ob pritisku gumba za nižjo hitrost – ob pritisku gumba turbo ne bo deloval.

4) ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Hitro čiščenje med delom: palični nastavek potopite v skodelico vode in nekajkrat pritisnite gumb, da se zavrti.

OPOMBA: celega paličnega nastavka nikoli ne potaplajte v vodo. Nastavek tudi ni primeren za strojno pomivanje. Sčasoma lahko takšno ravnanje namreč odstrani mazivo z ležajev.

Pred odstranjevanjem paličnega nastavka ugasnite napravo in izvlecite vtičnik iz vtičnice. Zavrtite nastavek v smeri urnega kazalca in ga odstranite iz glavne enote.

1. Očistite nastavek pod tekočo vodo. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali detergentov. Postavite ga pokončno na pult, da voda odteče.
2. Mešalno posodo pomijte v topli vodi z dodatkom detergenta. Odsvetujemo strojno pranje posode in nastavka, saj lahko takšno ravnanje sčasoma okni in oslabi strukturo plastike.
3. Glavno enoto obrišite z vlažno krpo. Nikoli je ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino, saj lahko to privede do električnega udara.
4. Obrišite do suhega.

OPOMBA:

- z rezili ravnajte previdno, saj so zelo ostra.
- Med prijemanjem in čiščenjem rezil vedno pazite, da se ne dotikate naostrenih robov.

5) ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje.	Vtičnik ni vstavljen v vtičnico.	Potisnite vtičnik v vtičnico.
Rezila paličnega nastavka se ne vrtijo.	Palični nastavek ni pravilno nameščen. V posodi je preveč živil.	Pravilno namestite palični nastavek. Odstranite manjšo količino živil in poskusite znova.
Motor upočasnjuje in se napreza.	V posodi je preveč živil.	Odstranite manjšo količino živil in poskusite znova. Prepričajte se, da je uporabljena hitrost primerna za izbrana živila.
Naprava je po uporabi vroča na dotik.	Presegli ste dovoljeni čas neprekinjenega delovanja.	Pustite, da se naprava pred ponovno uporabo popolnoma ohladi (3 do 5 minut).

GARANCIJSKI LIST

Ime izdelka: **PALIČNI MEŠALNIK DELIMANO DOLCEVITA**

Datum izročitve izdelka: _____

Studio Modema jamči, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. Obvezuje se, da bo v času garancije brezplačno opravil potrebna popravila in zagotovil potrebne nadomestne dele. V kolikor se izdelek z napako, ki je v garanciji, ne popravi ali zamenja v roku 45 dni od prejema obvestila kupca, da ima izdelek napako in ga bo dal v popravilo, lahko kupec odstopi od pogodbe ali zahteva znižanje kupnine. Garancijski rok se v primeru popravila podaljša za čas popravila. Garancija velja v Republiki Sloveniji.

Studio Modema d.o.o. zagotavlja vzdrževanje nadomestnih delov in priključnih aparatov v roku 3 let po preteku garancijskega roka.

Garancijski rok za izdelek je 12 mesecev od izročitve izdelka.

V primeru klasične prodaje je datum izročitve izdelka enak datumu izdaje računa. V primeru prodaje na daljavo se šteje, da je datum izročitve izdelka 20. dan od datuma izdaje računa. V primeru kasnejše izročitve izdelka, se upošteva kasnejši rok izročitve izdelka ob predložitvi potrdila o vročitvi. V primeru, da je izdelek kupcu izročen pred potekom 20. dne od izdaje računa, se šteje, da ima kupec vse pravice iz tega garancijskega lista tudi v času od dejanske izročitve izdelka, do poteka 20. dne od izdaje računa.

Firma, sedež prodajalca in datum izročitve izdelka kupcu so razvidni iz računa, ki je sestavni del garancijskega lista. Garancija velja ob predložitvi originalnega računa.

Garancija ne izključuje kupčevih pravic, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

GARANCIA NE VELJA:

- zaradi napak, nastalih zaradi nepravilne uporabe;
- za napake, ki nastanejo zaradi zunanjih vplivov (mehanske poškodbe po krivdi kupca ali tretje osebe, poseg v aparat brez pooblastila s strani Studio Modema d.o.o., nepravilna uporaba, malomarno ravnanje, višja sila);
- če kupec ne predloži veljavnega in pravilno izpolnjenega garancijskega lista in originalnega računa.

UVELJAVLANJE PRAVIC:

Kupec garancijo uveljavlja tako, da izdelek pošlje na naslov serviserja Studio Modema d.o.o., pošto ležeče, 1002 Ljubljana. Izdelku mora priložiti garancijski list in originalni račun. Vse dodatne informacije, vezane na uveljavljanje garancije ali servisiranja izdelka, so kupcu na voljo v delovnem času od ponedeljka do petka med 9.00 in 16.00 na telefonski številki 08 / 200 91 91.

OPOZORILO:

V primeru, da izdelek deluje na baterije, preizkusite delovanje izdelka z novimi baterijami predno ga pošljete na servis, saj težave lahko povzročajo izrabljene baterije. Pred pošiljanjem izdelka na servis baterije odstranite.

Uvoznik in uradni serviser:

STUDIO MODERNA d.o.o., Podvine 36, 1410 Zagorje ob Savi.

Datum prejema izdelka: _____

Datum vračila izdelka: _____

Popravljen napaka: _____

Podpis serviserja: _____



Đakujemo, že ste se rozhodli pre kúpu Delimano produktu!

Delimano prináša inovatívny rad vysoko kvalitného riadu, navrhnutého pre zdravý, chutný a príjemný zážitok z varenia (čo zahŕňa prípravu, varenie aj konzumáciu jedál). Prebudí vo Vás vášnivého kulinára bez ohľadu na úroveň Vašich kuchárskych zručností. Varte. Tešte sa. Každý deň.

Všetky výrobky značky Delimano majú výbornú povest, preto sa falšovatelia vo veľkom snažia napodobňovať nás a teda zneužívať zákazníkov, ktorým ponúkajú horšiu kvalitu, žiadnu záruku a servis. Preto Vás prosíme, nahlašte akékoľvek kópie, falzifikáty, podobné produkty či neautorizovaných predajcov emailom na adresu brand.protection@studio-modema.com, aby ste nám pomohli v boji proti nelegálnym falšovateľom.

Delimano Dolcevíta ručný mixér - návod na použitie

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom dospeléj osoby, alebo im bolo používanie zariadenia vysvetlené tak, aby ho dokázali bezpečne používať a uvedomovali si možné riziká. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a údržbu, len ak sú staršie ako 8 rokov, a musia byť pod dozorom dospeléj osoby.
2. Držte zariadenie a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
3. Zapájajte len do napájacieho zdroja, ktorý zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na produkte/nabíjačke. V prípade nesprávneho napájania môže dôjsť k zlyhaniu siete alebo spotrebiča.
4. Pokiaľ zariadenie nefunguje, ako by malo, bolo vystavené silnému nárazu, spadlo Vám, bolo poškodené, ponechané vonku, alebo Vám spadlo do vody, nepoužívajte ho.
5. O žiadnu úpravu ani opravu sa nepokúšajte svojpomocne a zaistite, aby všetky opravy vykonával výlučne odborne spôsobilý technik.
6. Poškodený napájací kábel musí byť okamžite vymenený, ale výlučne odborne spôsobilou a kvalifikovanou osobou.
7. Tento spotrebič by nemal byť nikdy zapnutý ani zapojený do siete, pokiaľ ho práve nepoužívate, pri výmene príslušenstva a ani pri čistení.
8. Nenechajte kábel previsať cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
9. Pri manipulácii s jednotlivými časťami buďte extrémne opatrný, aby ste predišli poraneniam spôsobeným ostrými čepeľami. Nikdy sa nedotýkajte hýbajúcich sa častí. Počas mixovania držte ruky a kuchynské pomôcky v bezpečnej vzdialenosti od nádoby, aby sa znížilo riziko vážneho poranenia osôb alebo poškodenia mixéra.
10. Spotrebič nesmie byť použitý na drvenie ľadu a spracovávanie suchých a tvrdých surovín, inak môže dôjsť k otupeniu čepele.
11. Toto zariadenie nikdy nespúšťajte naprázdno/bez záťaže, pretože by to mohlo viesť k jeho zlyhaniu a/alebo poraneniu používateľa.

12. Pred použitím umiestnite produkt na tvrdý, rovný, stabilný a suchý povrch.
13. Pred prvým použitím ho umyte a dôkladne osušte.
14. Pre zníženie rizika poranenia nikdy nedávajte sekáciu čepeľ na základňu bez toho, aby ste najprv bezpečne umiestnili nádobu na svoje miesto.
15. Použitie doplnkov a príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca, môže viesť k riziku poškodenia majetku a/alebo poranenia osôb.
16. Nepoužívajte zariadenie na iný než na výrobcom zamýšľaný účel.
17. Podrobnosti o čistení, prevádzke a nastaveniach nájdete v nasledujúcich odsekoch.
18. Buďte opatrný, ak do nádoby lejete horúce tekutiny, keďže tie môžu v dôsledku náhleho vytvorenia pary vytrysknúť von.
19. Tento produkt je určený len na domáce použitie v suchom vnútornom prostredí.
20. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

1) ČASTI

Delimano DolceVita ručný mixér obsahuje nasledujúce časti s nasledujúcimi funkciami:

Pic. 1 (pozrite: OBRAZOK , Pic. 1)			
1. Ovládač rýchlosti	3. Turbo/Tlačidlo vysokej rýchlosti	5. Nadstavec ponomého mixéra	7. Mixovacia nádoba
2. Vypínač/Tlačidlo nízkej rýchlosti	4. Hlavná jednotka	6. Veko nádoby	

2) PRED POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím mixér umyte a dôkladne osušte.
2. Pred použitím umiestnite produkt na tvrdý, rovný, stabilný a suchý povrch.

3) POUŽITIE

POZNÁMKA: Pred použitím sa vždy uistite, že zariadenie a jeho časti sú v poriadku a že je jednotka odpojená z elektrickej siete.

Ako používať ponomý mixér

Maximálna doba prevádzky na jeden cyklus by nemala presiahnuť 1 minútu. Medzi dvoma po sebe nasledujúcimi cyklami nechajte aspoň 3-minútový prestávku.

1. Pre pripojenie nadstavca ponomého mixéra k hlavnej jednotke otáčajte hlavnú jednotku v smere hodinových ručičiek, kým nie je upevnená. Pre odpojenie ňou točte v opačnom smere (Pozrite obrázky, pic. 1).
2. Zapojte mixér do elektrickej siete.
3. Ponorte mixér do jedla. Potom stlačte a podržte gombík nízkej alebo vysokej rýchlosti pre začatie prevádzky.
POZNÁMKA: Pri použití tlačidla nízkej rýchlosti je možné rýchlosť regulovať pomocou otáčania ovládača rýchlosti proti smeru/v smere hodinových ručičiek.
4. Pre zastavenie mixovania jednoducho uvoľnite tlačidlo.
5. Ak chcete rozmixovať mrvku, nakrájajte ju na malé kúsky a dajte ich do nádoby. Maximálne množstvo mrvky nesmie presiahnuť 280 g (treba pridať 420 ml vody).
Poznámka: Rýchlosť môžete upravovať pomocou ovládača rýchlosti – otáčaním v smere hodinových ručičiek rýchlosť zvyšujete a proti smeru ju znižujete. Ovládač je účinný iba pri používaní tlačidla nízkej rýchlosti (nie turbo).

4) ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pre rýchle čistenie ponomého nadstavca medzi jednotlivými mixovaniami podržte zariadenie vo vysokej nádobe, spoly naplnenej vodou, a na pár sekúnd ho spustite.

POZNÁMKY: Nikdy neodomknite a neponárajte celý nadstavec ponomého mixéra do vody, ani ho nedávajte do umývačky, pretože sa časom môže zmyť mazanie ložísk.

Ponomý mixér vypnite a odpojte ho z elektrickej siete; až potom odstráňte mixovací nadstavec otočením hlavnej jednotky proti smeru hodinových ručičiek.

1. Ponomý mixovací nadstavec umyte pod tečúcou vodou bez použitia abrazívnych čistiacich prostriedkov alebo saponátov. Po skončení čistenia ho zvislo postavte, aby mohla vytečť voda, ktorá sa doňho pri umývaní dostala.
2. Nádobu umyte v teplej mydlovej vode. Nádobu a ponomý nadstavec neodporúčame dávať do umývačky riadu, pretože pri dlhodobom umývaní v umývačke sa znehodnocuje kvalita plastových dielov.
3. Motorovú jednotku utrite navlhčenou handričkou. Nikdy ju neponárajte do vody, inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Dôkladne osušte.

POZNÁMKA:

- Čepele sú veľmi ostré, manipulujte s nimi opatrne.
- Pri manipulácii a čistení vždy držte čepeľ za hrádkeľ, nie za reznú hranu.

5) RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Zariadenie nejde zapnúť.	Mixér nie je zapojený do elektrickej siete.	Zapojte ho do elektrickej siete.
Čepele sa nekručia.	Mixovací nadstavec nie je správne pripojený.	Pripojte ho nanovo.
	Príliš veľa ingrediencií v nádobe.	Znížte množstvo ingrediencií a skúste znova.
Motor pri používaní spomaľuje a zdá sa, že bojuje.	Ingrediencie sú príliš hutné lebo ich je v nádobe príliš veľa.	Znížte množstvo ingrediencií a skúste znova. Skontrolujte, či je nastavená rýchlosť primeraná použitým ingredienciám.
Mixér sa pri používaní veľmi rozhorčil.	Zariadenie ste používali príliš dlho bez prestávky.	Pred ďalším použitím nechajte mixér na 3 - 5 minút vychladnúť.

Дякуємо, що обрали товари від Деліmano!

Деліmano запроваджує інноваційний асортимент високоякісного кухонного посуду, який створено для насолоди здоровою, смачною та приємною їжею (підготовка, приготування та споживання), захоплення пристрасі до приготування і розваг незалежно від рівня кулінарних навичок.

Готуйте. Святкуйте. Кожного дня.

Всі товари від Деліmano сприймаються дуже цінними, тому шахраї дуже полюбили копіювати нас, і не цінують клієнтів, надаючи товари гіршої якості, без гарантій та обслуговування. Прохання повідомити нас про будь-який скопійований, підроблений, подібний продукт або неавторизованого постачальника на нашу електронну скриньку: brand.protection@studio-moderna.com, щоб запобігти незаконній діяльності шахраїв.

Деліmano Дольчевіта ручний блендер – Посібник користувача

Перед використанням, будь ласка, уважно ознайомтесь з інструкцією, і збережіть її для подальшого користування.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Діти від 8 років, а також особи зі зниженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями можуть користуватися приладом виключно: - після проведення дорослою особою, яка володіє необхідним обсягом знань та вмінь щодо належного використання цього виробу, інструктажу по заходах безпеки та правилам користування даним пристроєм; - під контролем і наглядом вказаної вище дорослої особи, яка відповідальна за їх безпеку. Пристрій не є іграшкою, тому дітям суворо заборонено гратися з ним. Дітям від 8 років дозволяється проводити очистку, і користуватися пристроєм за умови, що процес догляду і користування відбувається під наглядом дорослої особи.
2. Зберігайте пристрій і шнур живлення в недоступному місці для дітей віком до 8 років.
3. Підключіть пристрій до мережі живлення. Переконайтесь, що напруга електромережі відповідає напрузі, зазначеній на товарі. У разі використання не за призначенням, виникає ризик пошкодження мережі чи пристрою.
4. Якщо пристрій не працює належним чином: його різко вдарили об тверду поверхню, мало місце падіння, використовувався поза приміщеннями, зазнав впливу води або іншим чином був пошкоджений – не користуйтеся ним.
5. Не намагайтесь самостійно змінити конструкцію пристрою чи полагодити його власноруч. Переконайтесь, що ремонтом займається кваліфікований фахівець.
6. Якщо шнур живлення пошкоджено, його потрібно негайно замінити лише у сервісному центрі, оскільки для цього потрібні спеціальні інструменти та/або запчастини. Лише кваліфікований фахівець займається ремонтом пристрою.
7. Не залишайте пристрій увімкненим, або підключеним до електромережі, якщо: не користуетесь ним, змінюєте насадки, або займаєтесь його очисткою.
8. Не дозволяйте, щоб шнур живлення звисав зі столу або з кухонної робочої поверхні. Уникайте контакту шнура живлення з будь-якими гарячими поверхнями.
9. Під час змінювання насадок, дотримуйтесь техніки безпеки, щоб уникнути будь-яких травм через гострі леза пристрою. Ніколи не торкайтесь рухомих частин пристрою! Під час змішування сумішей, дотримуйтесь техніки безпеки: уникайте контакту рук та кухонного приладдя з контейнером пристрою; цей крок допоможе уникнути ризику отримання серйозних травм чи пошкодження пристрою.
10. Пристрій не призначений для подрібнення льоду чи змішування твердих та сухих інгредієнтів, оскільки леза можуть затупитися.
11. Цей пристрій не слід використовувати порожнім/розвантаженим, оскільки така дія може призвести до несправності пристрою та/або травм користувача.
12. Перед використанням, встановіть пристрій на тверду, рівну, стійку і суху поверхню.
13. Перед першим використанням пристрою, ретельно очистіть його та витріть насухо.
14. Щоб уникнути ризику отримання травм, ніколи не встановлюйте ріжуче лезо в основний пристрій без попередньо встановленої чаші.
15. Використання насадок/аксесуарів, не рекомендованих виробником чи проданих сторонньою особою може призвести до отримання особистих травм чи пошкодження майна.
16. Пристрій придатний для використання тільки за прямим призначенням.
17. Будь ласка, уважно ознайомтесь з розділами щодо очистки і догляду, режимів роботи та

нашаштувань для аксесуарів, які детальніше розглянуті нижче.

18. Будьте обережні, коли гаряча рідина заливається в ємність для обробки інгредієнтів чи у блендер, оскільки ви можете отримати опіки через раптове випаровування рідини.
19. Цей пристрій придатний для використання лише у домашніх умовах та експлуатації лише у сухих приміщеннях.
20. Незважаючи на те, що якість пристрою перевірена, відповідальність за його неналежне використання та/або нехтування заходами безпеки під час його використання та спричиненими наслідками несе користувач.

1) КОМПЛЕКТАЦІЯ

До комплектації виробу Деліано Дольчевіта ручний блендер входять такі аксесуари з відповідними функціями:

Мал. 1 (Див.: МАЛЮНКИ, Мал. 1)			
1. Перемикач швидкостей	3. Кнопка Турбо/Високий швидкісний режим	5. Насадка блендера	7. Чаша блендера
2. Кнопка живлення/низького швидкісного режиму	4. Основний пристрій	6. Кришка чаші блендера	

2) ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням пристрою, ретельно очистіть його та витріть насухо.
2. Перед використанням, встановіть пристрій на тверду, рівну, стійку і суху поверхню.

3) СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ

ПРИМІТКА: перед використанням, переконайтесь, що пристрій та комплектація в порядку, а також впевніться, що пристрій відключений від електромережі.

Спосіб використання блендера

Максимально допустимий час роботи пристрою за один цикл використання має становити менше 1 хвилини. Зробіть перерву, тривалістю 3 хвилини; слід дотримуватися такої перерви між двома послдовними циклами.

1. Щоб встановити насадку блендера до основного пристрою, покрутіть основний пристрій у напрямку за годинниковою стрілкою до його повної фіксації. Щоб зняти насадку з основного пристрою, покрутіть основний пристрій у зворотньому напрямку (Див. МАЛЮНКИ, Мал. 1).

2. Підключіть пристрій до електромережі.
3. Опустіть блендер до інгредієнтів. Потім, щоб розпочати роботу з пристроєм – натисніть та утримуйте кнопку низького швидкісного режиму чи кнопку високого швидкісного режиму.

ПРИМІТКА: якщо ви використовуєте кнопку низького швидкісного режиму, тоді швидкість перемішування можна регулювати таким чином: покрутіть перемикач швидкостей у напрямку за годинниковою стрілкою/проти годинникової стрілки.

4. Щоб зупинити роботу блендера, відпустіть кнопку.
5. Якщо за допомогою блендера ви збираєтесь змішувати моркву, наріжте її на маленькі шматочки, і покладіть їх у чашу. Максимально допустима кількість моркви не повинна перевищувати 280 г (потрібно додати 420 мл води).

Примітка: ви можете регулювати швидкість роботи пристрою, якщо натиснете на перемикач швидкостей; покрутіть у напрямку за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість. Щоб зменшити швидкість, покрутіть у напрямку проти годинникової стрілки. Перемикач швидкостей працює ефективно за умови використання кнопки низького швидкісного режиму (не турбо!).

4) ОЧИСТКА І ДОГЛЯД

Для швидкої очистки насадки блендера між процесами роботи, покладіть пристрій у чашу, наполовину заповнену водою, і промийте декілька секунд.

ПРИМІТКИ: ніколи не вилучайте і не занурюйте насадку блендера у воду чи не кладіть її у посудомийну машину, оскільки з плином часу змащення на підшипниках може змитися. ВІМКНІТЬ/OFF пристрій, і відключіть його від електромережі. Зніміть насадку блендера, покрутивши основний пристрій у напрямку проти годинникової стрілки.

1. Очистіть насадку блендера під проточною водою, без використання абразивних миючих та чистячих засобів. Після закінчення процесу очистки, поставте аксесуар у вертикальне положення, щоб будь-які залишки води стікали донизу.
2. Промийте чашу у теплій мильній воді. Чашу та насадку блендера не рекомендовано класти у посудомийну машину, оскільки з плином часу, пластикові деталі мають властивість зношуватися через тривалу очистку у посудомийній машині.
3. Зволоженою ганчіркою витріть основний пристрій. Ніколи не занурюйте основний пристрій у воду, щоб уникнути ураження електричним струмом.
4. Витріть основний пристрій насухо.

ПРИМІТКИ:

- Увага! Дотримуйтесь техніки безпеки: будьте вкрай обережні, оскільки леза дуже гострі.
- Під час користування та очистки леза, завжди тримайте аксесуар за стрижень.

5) УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Пристрій не вмикається.	Пристрій не підключений до електромережі.	Підключіть пристрій до електромережі.
Леза не обертаються.	Насадка блендера не встановлена належним чином. У чашу додано надмірну кількість інгредієнтів.	Повторно встановіть насадку блендера. Зменшіть кількість інгредієнтів, доданих у чашу. Спробуйте повторно розпочати роботу з пристроєм.
Сповільнюється швидкість роботи мотора, і здається, що під час роботи виникають перешкоди в подрібненні їжі.	Інгредієнти в чаші розташовані занадто щільно чи додано надмірну кількість складників.	Зменшіть кількість доданих інгредієнтів. Спробуйте повторно розпочати роботу з пристроєм. Перевірте, щоб швидкісний рівень був прийнятним для ваших інгредієнтів.
Після використання, пристрій стає дуже гарячим.	Пристрій використовувався безперервно протягом тривалого часу.	Зробіть перерву, тривалістю 3-5 хв., щоб ручний блендер повністю прохолонув перед подальшим використанням.

EN / Explanation of markings

/AL/ Shpjegimi për shenimet/**BIH/** Objašnjenje oznaka/**BG/** Обяснение на означенията/**CZ/** Vysvětlení značení/**EE/** Tähiste tähendused/**HR/** Objašnjenje oznaka/**HU/** Jelmagyarázat/**KS/** Shpjegimi i shenave/**KZ/** Аспатта тишичне кадеге жарату/**LT/** Simbolių paaiškinimas/**LV/** Marķējuma skaidrojumi/**MD/** Explicarea marcărilor/**ME/** Objašnjenje oznaka/**MK/** Објаснување за ознаките/**PL/** Wyjaśnienie oznakowań/**RO/** Explicarea marcărilor/**RS/** Objašnjenje oznaka на pakovanju/**RU/** Пояснение символов/**SI/** Razlaga oznak/**SK/** Vysvetlenie značení/**UA/** Роз'яснення маркувань



EN/This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal; recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. **/AL/**Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhen mbeturinat shtepiace. Per te parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shendetit te njerzve nga hedhja e pakontrolluar te mbeturinave, ricikloini ato me pergjegesi per te promovuar riperdorimin e qendrueshem te burimeve materiale. Per ta kthyer pajisjen tuaj te perdorur, ju lutemi te perdori sistemin e kthimit dhe te grumbullimi ose kontaktini piken e shites ku produkti eshte blere. Ata mund te meren me kete produkt dhe ricikloinin e sigurt mjedisor. **/BIH/**Ovaj simbol oznacava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorisćen uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/BG/** Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) укава, че продуктът не е билот отпадък и е предназначен за извървяне единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО. В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля извървяйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначенията за това мента! Моля, извървяйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го извървяте в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Унирепър Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова. Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Како се погържите този продукт да бъде извървян по подходящ начин. Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо извървяне на този продукт. За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация за оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО. Моля, извървяйте разделно! **/CZ/** Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zařazení recykluje, aby se podpořil opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrné místo urádo nebo místní orgány. **/EE/** See märk näitab, et toodet ei tohi ELi riikides visata olmejäätmete hulka. Ennetamiseks võimalikult kahjuliku mõju keskkonnale või inimeste tervisele, müda võib põhjustada kontrollimatu jäätmete kõvaldamine, viige see vastustundlikult materialeid säästvaks ringlusevõttesse vastavasse kogumispunkti. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüügipunkti, kust toote ostsite. Sealt suunatakse toode kohta, kus seda keskkonnamohtulult käideldakse. **/HR/** Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorisćen uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/HU/** Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ez a termék nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrafelhasználásról az újrafelhasználás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az esetleges környezeti, vagy emberi egészséget veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékkezelést. Juttassa vissza a használt eszközt, használati visszavételi és begyűjtési rendszerek, vagy lépjön kapcsolatba a viszonteladóval, ahol a termék vásárolta. Ők eljuttatják a terméket a megfelelő környezetvédelmi újrafelhasználóhoz. **/KS/** Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet me mbeturinat e tjera shtepiace në të gjithë BE-në. Për të parandaluar demtimin e mundshëm ndaj mjedisit apo shëndetit të njerzve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloini ato me përgjegësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutem përdori sistemet e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktini punëtorin e shitjes së produkteve. Ata mund ta marrin këtë produkt për ta ricikluar atë në mënyrë të sigurt mjedisor. **/KZ/** Бул символ ОУ аумажында аспатта басца турмыстык қалдықтарын бірге қадеге жаратуға тыйым салынғандығын көрсетеді. Қалдықтарды бақылануыс қадеге жарату нәтижесінде қоршаған ортаға немесе адамның денсаулығына әлеуетті зиял келтіруді болдырмау үшін аспатта материалдық ресурстардың оңтайлы пайдаланысын көздегілн қадеге жаратқан жөн. Жергілікті билік органдары қарастыран электр аспаптарын жинау орындарына жүгініп, аспатта қадеге жаратуға беру қадеге. **/LT/** INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINIS ĮRANGOS NAUDOTOJAMS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatymu (Žin., 1998, Nr. 61 - 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikia Jums šią svarbią informaciją. 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymui būtini renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkti namų elektroninį prietaisą, senąjį palikite mūsų parduotuvėje. 3. Elektros ir elektroninėje įrangoje yra pavojingų medžiagų (pavyzdžiui, gyvsidabris, kadmio), kurios kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujųve Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes jusms naudotis ieskite interneto svetainėje www.gyvasmedis.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sėkmingas tik tuomet, kai visuomenė prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinio naudojimo ir perdavimo! GERBINKITE MUS SUPANČIAI APILINKAI! Šis, ant įrangos esantis simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos (baterijos, akumuliatorius, etc.) reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. /ME/ Acest marcatj are ca produsul nu ar trebui să fie eliminat împreună cu gunoal menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni afectarea mediului inconjurator sau sanătătii oamenilor prin eliminarea necontrolată a deeurilor, reciclați-! responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemul de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate să ducă produsul la reciclat. **/ME/** Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorisćen uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/MK/** Ova obeležavanje pokazuje deka niz EU ovoj proizvod ne treba da se isofra zajedno so druge otpadoci od domaćinstvoto. Za da se sprechi možna šteta na ekološkoj sredini i/ili na zdravljeju na lufeto od nekontroliran otpad, odgovorno reciklirajte za da se promovira postojanata upotreba na materijalnih resursi. Sloba da go vratite korištenjtu uređ, ve molime koristite gi sisteme za vraćanje i sobiranje njih kontakirajte ja prodavnicišta deka ste go kupile proizvodit. Tme možat da go odnesat proizvodot na recikliranje nove e bezbedno za ekološka sredina. **/PL/** Zgodnie z tym oznakowaniem, urządzenie nie należy składować razem z innymi odpadkami gospodarczymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska naturalnego oraz zagrożeniu dla zdrowia wynikającym z niekontrolowanego składowania odpadów, produkt ten należy składować odpowiedzialnie, promując w ten sposób recycling i powtórne użycie materiałów pochodzących z odpadów. Aby oddać użyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki odpadów urządzeń gospodarstwa domowego lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego produkt został zakupiony. Wówczas produkt zostanie przekazany do ekologicznej i bezpiecznej recyklingu. **/RO/**ATENȚIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tomberon pe roți îți arată că trebuie să cumperi și să respectați reglementările locale referitoare la aruncarea acestui gen de produse. Nu aruncați acest produs așa cum ai proceda cu gunoal menajer obișnuit. Trebuie să respectați reglementările locale relevante. Produsele electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare care au efect nefavorabil asupra mediului și a sănătătii oamenilor și trebuie reciclate adecvat. **/RS/** Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaza sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi spriječili moguću štetu po životnu okoliš i zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali održivo ponovno upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vaš korišćen uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabina mesta ili kontakirajte prodavca gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. **/RU/** Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, следует утилизировать прибор способом, предусматривающим рациональное использование материальных ресурсов. Следует обратиться в пункты сбора электроприборов, предусмотренные локальными органами власти, и отдать прибор на утилизацию. **/SI/** Simbol prekrizanega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinjinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinjiskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. **/SK/** Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EU. Predchádzajte možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zaistenie recykluje, aby ste podpořil opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrné místo určené vládo nebo místními orgány. **/UA/** Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несортованими побутовими відходами на території ЕС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.



EN/The transport and protective packing has been selected from materials, which are environmentally friendly for disposal and can be recycled. Ensure that any plastic, wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Rather than just throwing these materials away, recycle them. **/AL**/Paketimi është përzgjedhur nga materialet, të cilat janë ekologjikisht miqësore për mjedisin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastikë, mbështjellje, çanta etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël. Në vend që t'i hidhni keto materiale, riciklohimi ato. **/BIH**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljena su od materijala koji su Plastične omote, vrećice ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. i slično odložite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. **/BG**/Materijalите за транспортiranje и опаковане могат да се рециклират. Внимавайте за пластмасови плинове и други опаковки да се изхвърлят отговорно и да не попадат на деца, достъпни за бебета и деца. Вместо да изхвърляте опаковките, най-добре ги рециклирайте. **/CZ**/Převravní a ochranné obaly byly vyrobeny z materiálů, jejichž likvidace je šetrná k životnímu prostředí a mohou být recyklovány. Ujistěte se, že jsou všechny plasty, obaly, tašky apod. bezpečně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah miminek a malých dětí. Tyto materiály podle možnosti nevyhazujte, ale jeich recyklovat. **/EE**/Transportori- ja kaitsepakendi jaoks valitud materjalid on keskkonnasõbralikult käideldavad ning ringlusse võetavad. Hoidke plastpakendeid, kilekotid jms imikutele ja väikelastele kättesaamatus kohas ja tagage nende ohutu käitlemine. Saate sellised pakendid ringlusse, ärge visake neid ottemõrpi hulka. **/HR**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljena su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične omote, vrećice i slično odložite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. **/HU**/szállító - és védő csomagolás környezetbarát anyagokból válogatták, ami kidobható és újrahasznosítható. Ellenőrizze, hogy minden műanyag csomagolás, zacskók stb. cscesemőktől eltérően kidobásra kerültek. Illetve kidobás helyett, gondoskodjon az újrahasznosításról. **/IS**/Paketimi þær transport dhe brotjóttes eštté zgjedhur nga materialet, të cilat janë ekologjikisht miqësorë për asgjesimin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastik, mbështjellës, çanta, etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël. Në vend se t'i hidhni, ju mund t'i ricikloni ato. **/KZ**/Көпикти және қорғаныстық қаптамa қадеге жаратылуы қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан жасалған. Пластикті, орау материалдарының, пакеттердің және т.б. тиісінше қадеге жаратылуын қаптамасыз етіп қыздер, оларды сабырмен мен балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыздар. Бұлыт-туо материалдардың жай ғана лақтырып тастаудың орнына оларды қапта еңдуге бериңіздер. **/LT**/Pakuotė yra iš aplinkai nekenksmingų ir perdirbiamų medžiagų. Užtikrinkite, kad plastikinės dėklės, maišeliai ir pan. būtų išmetami saugiai, liktų nepasiekiami kūdikiams ir mažiesiems vaikams. Užtūti šimete, atiduokite paketus perdirbti. **/LV**/Transportēšanai paredzētais iepakojumi ir izgatavoti no materiāliem, kas ir viegli darzūdzīgi atbrīvošanas un pārstrādes būvd. Gādā, lai no jebkādiem polietilēna ietīšanas materiāliem, maisījumiem utt. atbrīvotos drošā veidā, kā arī uzglabā tos mazulim un maziem bērniem nesasniedzamā vietā. Tā vietā lai izestu šos materiālus, labāk pārņēms par to pārstrādi. **/MD**/Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul înconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticii, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunt lăsați la îndemână copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. **/ME**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljena su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične omote, vrećice i slično odložite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. **/MK**/Transportot i zaštitnoto pakuvanje se naprave od ekološki materijali i može da se recikliraat. Site plastični delovi, kes i hartiji treba soodveno i bezbedno da se isforlat i da bidat podaloku od dofa na bebina i male dca. Namesto da ih forlitate ovie materijali, reshikliraite ih. **/PL**/Opakowanie ochronne i przewozowe zostało wykonane z materiałów ekologicznych i podlega recyklingowi. Należy uwrznic si, że opakowania plastikowe i torebki plastikowe zostają zutylizowany w prawidłowy sposób, oraz trzymane w miejscu niedostępnym przez dzieci. Zamiast wyrzucać materiały, przekaż je do recyklingu. **/RO**/Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul înconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticii, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunt lăsați la îndemână copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. **/RS**/Transportna i zaštitna ambalaža proizvedena su izradene od ekoloških materijala koji se mogu reciklirati. Pobrinite se da plastične kese i ambalaže bacite na bezbedan način i da ih držite van domašaja beba i dece mlade uzrasta. Umesto da ih bacite, reciklirajte ih. **/RU**/Транспортная и защитная упаковка изготовлена из материалов, утилизация которых не наносит вред окружающей среде. Обеспечивайте надлежащую утилизацию пластика, оберточных материалов, пакетов и т.д., храните их в недоступном для младенцев и детей месте. Вместо того чтобы просто выбросить упаковочные материалы, отдайте их на переработку. **/SI**/Embalaza namenjena prevozu in zašitji je izdelana iz izbranih okolju prijaznih materialov in omogoča normalno reciklozjo. Prepričajte se, da so vsa plastika, ovoji, vrečke, itd. odloženi varno ter da dojenčki in majhni otroci nimajo dostopa do njih, saj obstaja nevarnost zadušitve. Embalaže ne zavrtite skupaj z mešanimi gospodinjstvi odpadki. Prosimo, da poskrbite za reciklozjo. **/SK**/Prepravné a ochranné obaly boli vyrobené z materiálov, ktorých likvidácia je šetrná k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Uistite sa, že všetky plasty, obaly, tašky a pod. sú bezpečne zlikvidované a uchovávané mimo dosahu bábätká a malých detí. Tieto materiály podľa možnosti nevyhazujte, ale ich recyklujte. **/UA**/Транспортна та захисна упаковка складається з матеріалів, які є екологічно безпечними для утилізації та придатними для повторного використання. Слідуйте за тим, щоб будь-які пластикові, пакувальні матеріали, та ін. утилізувалися у безпечний спосіб та зберігалися у недоступних для немовлят і дітей місцях. Не викидайте ці матеріали у сміття, радше здавайте їх для утилізації.



EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. **/AL**/Kjo shenje tregon deklaratën e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave të zbatueshme CE. **/BIH**/Proizvođačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i nomama EU. **/BG**/Декларация на производителa, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. **/CZ**/Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. **/EE**/Tootja kinditab, et toode vastab asjaomastele ELi õigusaktidele. **/HR**/Proizvođačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i nomama EU. **/HU**/A gyártó nyilatkozata alárán, megfelel az európai irányelveknek. **/KS**/Deklarata e prodhuesit se produkti i pëmbush kërkesat e direktivave të zbatuara të BE-së. **/KZ**/Виродніи аспактэн ЕС кондытэнцыі дырэктывальнарых талапарына саейкс келендзіры туралы малімдемсе. **/LT**/Gamintojas deklaruoja, jog jo gaminys atitinka esminius Europos normų reikalavimus. **/LV**/Ražotāja paziņojums par to, ka produkti atbilst piemērojamajiem EK direktīvu prasībām. **/MD**/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivei CE aplicabile. **/ME**/Proizvođačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i nomama EU. **/MK**/Декларација на производителот дека производот ја задоволува барањата на регулативите на Европската Комисија. **/PL**/Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymogi właściwych dyrektyw UE. **/RO**/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivei CE aplicabile. **/RS**/Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. **/RU**/Заявление производителя о том, что прибор соответствует требованиям действующих директив ЕС. **/SI**/Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". **/SK**/Uhlásenie výrobcu, že daný produkt spĺňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. **/UA**/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЕС.



EN Conformity with Technical regulations of the Eurasian Economic Union (EAEU) (Russia, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan and Belarus) **AL** Konformiteti me rregulloret teknike të Unionit Ekonomik Evropian (EAEU) (Rusia, Kazakistan, Armenia, Kirgistan dhe Bjellorusi) **BG** Съответствие с техническите регламенти на Евразийския икономически съюз (EAEU) (Русия, Казахстан, Армения, Киргизстан и Беларус) **BIH** U skladu sa tehničkim propisima Euroazijske ekonomske unije (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan, Bjelorusija) **CZ** Shoda s Technickými předpisy Euroasijské ekonomické unie (EAEU) (Rusko, Kazachstán, Arménie, Kyrgyzstán a Bělorusko) **EE** Vastavus Euroasia Majandusühenduse tehniliste regulatsioonidele (Venemaa, Kasahstan, Armeenia, Kõrgõzstan ja Valgevene) **HR** Sukladnost s tehničkim propisima Euroazijske ekonomske zajednice (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan i Bjelorusija) **HU** Megfelel az Eurázsiai Gazdasági Unió (EaeU) műszaki előírásainak (Oroszország, Kazahsztán, Örményország, Kirgizisztán és Fehéroroszország) **KS** Konformiteti me rregulloret teknike të Unionit Ekonomik Evropian (EAEU) (Rusia, Kazakistan, Armenia, Kirgistan dhe Bjellorusi) **KZ** Евразийский экономический одактын (EAЭO) техникалык регламенттерине саяксетти (Ресей, Қазақстан, Армения, Киргызстан және Беларусь) **LT** Atitinka Eurazijos ekonominis sąjungos (EAEU) (Rusija, Kazachstanas, Armėnija, Kirgizija ir Baltarusija) techninius reqlamentus **LV** Atbilstība Eurāzijas ekonomiskās savienības tehniskajiem noteikumiem (EES) (Krievija, Kazahstāna, Armēnija, Kirgizstāna un Baltkrievija) **MD** Conformitate cu reglementările tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kirgăzstan și Belarus) **ME** Potvrda sa Tehničkim regulativama Euroazijske Ekonomske Unije (EAEU) (Rusija, Kazakistan, Armenija, Kirgistan i Bjelorusija) **MK** Согласно Техничките регулативи на Евразиската Економска Унија (EAEU) (Русија, Казахстан, Ерменија, Киргистан и Белорусија) **PL** Zgodność z przepisami technicznymi Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej (EAEU) (Rosja, Kazachstan, Armenia, Kirgistan i Białorus) **RO** În conformitate cu reglementările tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kirgizstan și Belarus) **RU** Усоагласено са техникалним прописима Евразийске економске уније (EAEU) (Русија, Казахстан, Јерменија, Киргистан и Белорусија) **RU** Товар соответствует Техническому Регламенту Евразийского Экономического Союза (EAЭC) (Россия, Казахстан, Армения, Кыргызстан, Беларусь) **SI** Skladnost s tehničnimi predpisi Euroazijske ekonomske unije (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan in Belorusija) **SK** Zhoda s technickými předpisy Eurázijskéj ekonomické unie (EAEU) (Rusko, Kazachstan, Arménsko, Kirgizsko a Bělorusko) **UA** У відповідності до Технічних регламентів Євразійського Економічного Союзу (EAЭC) (Росія, Казахстан, Вірменія, Киргизстан та Білорусь).



EN/Food Contact safe product. **/AL**/Produkt i sigurte per ushqimet. **/BIH**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/BG**/Безопасен продукт за контакт с храна. **/CZ**/Vhodné pro styk s potravinami. **/CZ**/Vhodné pro styk s potravinami. **/EE**/Toode on ohutu toiduga kokkupuutumisel. **/HR**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/HU**/Élelmiszerrel érintékes biztonságos termék. **/KS**/Produkt i sigurte. **/KZ**/Тамақ өнімдерімен жанасуға жарамды бұйым. **/LT**/Tinka sąlyčiai su maistu. **/LV**/Produktis ir nekaitīgs, nenokāt saskarē ar pārtiku. **/MD**/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. **/ME**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/MK**/Proizvod koj e bezbedan da bude uo kontakt so hrana. **/PL**/Produkt nadaje się do kontaktu z żywnością. **/RO**/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. **/RS**/Proizvod je bezbedan za kontakt sa hranom. **/RU**/Изделие, пригодное для контакта с пищевыми продуктами. **/SI**/Varna uporaba za stik z živilii. **/SK**/Vhodné pre styk s potravinami. **/UA**/Контакт з харчовими продуктами є безпечним.



EN/A Class II or double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth (ground)./**AL** Pajisje elektrike me sistem CLASS II e cila ka nje izolim elektrik dhe e konfiguruar ne menyre qe nuk ka nevojte per lidhje me tokezim./**BIH/Razred II** ili dvostruko izoliran elektricni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje./**BG**/ Уред Клас II или с двојна изолација е проектиран по такъв начин, че не изисква обезопасена връзка (аземзяване)./**CZ**/Elektrický spotřebič třídy ochrany II nebo zařízení s dvojitou izolací je takové, které bylo navrženo tak, že nemusí (a nesmí) být připojeny k uzemňovacímu okruhu./**EE**/Ohutusklassi II kuuluv või kahekordse isolatsiooniga elektriseade on konstrueeritud nii, et see ei nõua ohutut maandusega ühendust./**HR**/Klasa II ili dvostruko izoliran elektricni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje./**HU**/II. érintés védelmi osztály - kettős vagy megerősített szigetelésű berendezés. Tilos földelni. A berendezésen (vagy leírásában) kettős vonal által határolt négyzet jelöli./**KS**/Klasa II pajisja elektrike dyfish i izoluar është e ai i cili është dizajnuar në mënyrë të tillë e cila nuk kërkon lidhje të sigurtë elektrike me tokëzim./**KZ**/II сыныбы немесе қосарлы оқшаулауы бар электр аспабы - жерге тұйықтауды қажет етпейтін аспап./**LT**/II klasės elektrotechnikos gaminy, kuriame apsauga nuo pavojingo elektros srovės poveikio užtikrina dviguba arba sustiprinta izoliacija ir kuriame nenumatytas apsauginis įžeminimas./**LV**/II klases elektriskā ierīce jeb elektriskā ierīce ar dubulto izolāciju ir izstrādāta tāda veidā, ka tai nav nepieciešams drošs pieslēgums pie zemejuma./**MD**/Un dispozitiv electric dinClasa IIsau cu izolare dublă a fost proiectat astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță cu împământare./**ME**/Klasa II ili dvostruko izoliran elektricni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje./**MK**/Klasa II или електричен уред о двојна изолација е оној уред кој е дизајниран на начин што не бара безбедна конекција со електрично приземјување./**PL**/Urządzenie elektryczne klasy II, lub podwójnie izolowane to takie, które nie wymaga bezpiecznego podłączenia z uzemieniem./**RO**/Un dispozitiv electric dinClasa IIsau cu izolare dublă a fost proiectat astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță cu împământare./**RS**/Class II ili duplo izolovani elektricni aparat je takav aparat koji ne zahteva sigurnosnu vezu sa uzemljenjem./**RU**/Класс II или электрический прибор с двойной изоляцией - прибор, который не требуется заземлять./**SI**/Ta simbol pomeni, da je aparat dvojno izoliran (razred II)./**SK**/ Elektrický spotřebič třídy ochrany II alebo zapálenie s dvojitou izoláciou je také, ktoré bolo navrhnuté tak, že nemusí (a nesmie) byť pripojené k uzemňovaciemu okruhu./**UA**/Class II (Клас II) чи електроприлад з подвійною ізоляцією - прилад, розроблений таким чином, що він не потребує безпечного підключення електричного заземлення (не потребує заземлення).

VISIT
WWW.DELIMANO.COM

UM-DE-110069945-DHB-A-2104

Product name: **Delimano DolceVita Hand Blender**

ID: 110069945

Model no.: HB5010KB-GS

Technical data: 220-240 V~, 50-60 Hz, 600 W

Country of origin: P.R.C.

Production date and serial number can be found on the product.

Trademark owner, importer to EU and distributor: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, VIA AL MULINO 22, CH-6814 CADEMPINO, SWITZERLAND

Manufacturer: GUANG DONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO., LTD. Zhenghe South Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R.C



dellmano is a registered Trademark of Top Shop International SA.
© 2021 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.